

Saráq Patâp Loah Rit Cuang Tê Yiang Sursĩ Santoiq Atõng

Saráq Patâp Loah nâi, bữn noau pai Mòi-se chĩc sám 1500 cumo nhũang dõi Yê-su. Mòi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ. Saráq nâi Mòi-se catoaih atõng loah máh cũai proai I-sarel bo alóí noâng õt tâng cutẽq cruang Mô-ap, nhũang alóí mut pở cruang Yiang Sursĩ ữq ẽ yõn alóí. Mòi-se ruaih loah tê máh ranáq túh coat, cớp máh ranáq salẽh Yiang Sursĩ táq chuai alóí tâng 40 cumo khoiq vót. Cớp án patâp alóí yõn trĩh cớp táq tanoang tapúng lứq chóq Yiang Sursĩ.

Mòi-se atõng tê ranáq ayông cũai proai I-sarel pởq chu cutẽq Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiau yõn tốp alóí. Cớp Mòi-se patâp alóí yõng pacái máh ốc Yiang Sursĩ khoiq parkhán cớp alóí. Án atõng alóí neq: “Máh cũai I-sarel ơi! Cớq anhia tamúng yõn samoat máh ramứh nâi! Lứq ống Yiang Sursĩ toáp cõt Ncháu tốp hái. Cớq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tê mút pahõm, nheq tê sarnóm, cớp nheq tê rangứh rahõ anhia.” (Pún 6:5)

Yiang Sursĩ yõn Yô-sũa roap mpõl nhêng salĩq cũai proai I-sarel pláih Mòi-se. Mòi-se pai ốc bốn yõn tốp I-sarel. Vót ki Mòi-se cuchĩt.

Nõm Santoiq

¹ Saráq nâi bữn máh santoiq Môi-se atõng cūai I-sarel, bo alóí õt tâng ntóq aiq yáng angia mandang loõh crõng Yô-dan, pữ ntóq Supha. Alóí õt bân mpúng dĩ bar coah máh vil neq: muoi coah la vil Paran, cớp muoi coah ẽn la vil Tô-phêl, Laban, Hasê-rôt, cớp Di-sahap. ² Rana tẽ cớh Si-nai toâq pữ vil Cadet Barnia; khân pớq pha máh dũal cớp cớh cruang Ê-dôm, cớq pớq nheq muoi chít la muoi tangái.* ³ Tangái muoi, casâi muoi chít la muoi, cumo põn chít vót cūai I-sarel loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, Môi-se atõng loah máh cūai proai I-sarel tẽ dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq atõng án dõq yõn tộp alóí táq puai. ⁴ Ranáq nâi cõt la khoiq vót Yiang Sursĩ† chíl riap Si-hôn, puo tộp Amô-rit, án ca sớt vil Hê-sabôn; cớp Oc, puo tộp Basan, án ca sớt tâng vil At-tarot cớp vil Ê-darê. ⁵ Bo tộp alóí õt coah angia mandang loõh crõng Yô-dan tâng cutẽq tộp Mô-ap, pữ ntóq ki Môi-se mbỡiq atõng tộp alóí tẽ phếp rit cớp máh ốc Yiang Sursĩ patâp.

Án pai neq: ⁶ “Bo hái noâng õt pữ cớh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khoiq atõng neq: ‘Tộp anhia khoiq õt dũn lứq chơ tâng cớh nâi. ⁷ Sanua cớq anhia yuoh nheq ntóq anhia õt, chơ đẽq õt pữ ntóq canõh ẽn. Cớq anhia pớq chu máh dũal cớp cớh tộp Amô-rit, chơ pớq chũop

* **1:2** 1:2 Ntóq cớh Si-nai noau dõq ramứh Hô-rep hữ. † **1:4** 1:4 Tâng ntóq nâi parnai Hê-brơ tữ bữn raloaih, tữ dáng án atõng tẽ Yiang Sursĩ tữ la Môi-se.

máh ntốq mpêr ki la neq: Phong crông Yôr-dan, ntốq cóh, ntốq tapín, ntốq aiq coah angia pưn, cóp tor đờq mut Mê-di-tarian. Ngkíq cóq anhia pớq pláh cu ntốq tâng cutêq cũai Cana-an, chơ pớq luat cóh Lê-banôn toau toâq crông O-phơ-rat ca la-a lứq. ⁸ Nheq tữh cutêq nâi cứq, Yiang Sursĩ khoiq par-ữq ẽ chiau yỗn achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cóp Yacốp, đêh máh con châu alới hỡ. Cóq anhia mut cheng ndõm.' ”

Môi-se Chóh Máh Cũai Sốt

⁹ Môi-se atõng cũai proai neq: “Bo tốp hái noâng õt pớ cóh Si-naí, cứq atõng anhia neq: ‘Ranáq ayông tốp anhia la ntâng lứq, cứq tỡ têq táq ống muoi noaq sâng. ¹⁰ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yỗn anhia cõt rứh rưong sa-ữi lứq, samoât mantõr tâng paloõng. ¹¹ Sêq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, táq yỗn anhia bữn con châu cõt rứh sa-ữi ngin trỗ ẽn, cóp yỗn anhia bữn máh ọc bốn samoât án khoiq par-ữq chơ! ¹² Nốq cứq rơi roap mpõl nâi ống muoi noaq cứq sâng đờq tamprưo tẽ máh ranáq rasuon racloaq tỡ la máh ranáq túh coat tốp anhia? ¹³ Ngkíq cóq anhia rưoh ít máh samiang tẽ đũ tốp, án ca roan rangoaiq, án ca dáng, cóp cơi rien hỡ. Chơ cứq ẽ chóh alới yỗn cõt cũai sốt anhia.’ ¹⁴ Anhia khoiq pruam chơ tẽ ranáq nâi. ¹⁵ Yuaq ngkíq, cứq chóh máh cũai ca roan rangoaiq cóp bữn dáng sa-ữi chơ, la cũai ca anhia khoiq rưoh tẽ đũ tốp. Cóp cứq yỗn alới nhêng salĩq anhia. Cứq yỗn muoi noaq cõt sốt muoi ngin náq, muoi noaq

cốt sôt muoi culám náq, cốp muoi noaq cõt sôt sớng chít tở la muoi chít náq. Hỡn tễ nâi ẽn, cứq noâng chớh máh cũai sôt canõh hỡ tễ tốp anhia.

¹⁶ “Bo ki, cứq patâp máh cũai sôt neq: ‘Cóq anhia tamứng yõn samoât tễ máh ranáq ralõih ratáq tâng mpứng dĩ máh cũai proai anhia. Cóq anhia parchĩn ralõih ki yõn p̄ieiq lứq, tam ranáq parchĩn ki la cũai tễ tốp anhia, tở la cũai tễ tốp canõh ca õt cốp anhia. ¹⁷ Chõĩ bẽng cũai aléq; cóq anhia parchĩn dĩ náq cũai yõn p̄ieiq tâng rit, tam cũai ki la noau. Chõĩ ngcõh cũai aléq, yuaq Yiang Sursĩ rườh anhia đợq parchĩn parnai. Khãn ranáq ntróu ma coat ẽ parchĩn, cóq anhia đứng ranáq ki pỡ cứq; chớ cứq ẽn parchĩn ớc ki.’ ¹⁸ Ma bo ki toâp, cứq khoiq t̄ieih atõng máh ranáq canõh cóq anhia táq puai.”

Môi-se Atõng Tễ Tốp Ca Pỡq Tutuaiq

¹⁹ “Tốp hái khoiq táq tapun máh ớc Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái, khoiq ớn. Tốp hái loõh tễ cóh Si-nai cốp pỡq pha ntốq aiq la-a mữt-mữ cốp o ẽ ngcõh, tâng rana pỡq chu ntốq máh dĩal cốp cóh tốp Amô-rit. Bo tốp hái toâq pỡ vil Cadet Barnia, ²⁰ cứq khoiq atõng anhia neq: ‘Sanua anhia khoiq toâq pỡ máh dĩal cốp cóh tốp Amô-rit chớ, la cutẽq Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp hái cốp Ncháu achúc achiac hái, ẽ chiau yõn tốp hái. ²¹ Nhẽng chu cutẽq tít! Cóq anhia pỡq cheng ỉt nheq, samoât án khoiq ớn nhũang chớ. Chõĩ clơng cốp chõĩ ngcõh ntróu.’

22 “Ma anhia toâq atõng cúq neq: ‘Yõn hái ón máh cũai samiang loõh põq tutuaiq nhêng voai cutêq ki, dõq alói têq atõng hái rana léq khê mut cheng ìt, cóp máh vil ki la nõq.’

23 “Tê ranáq ki cúq hữm o tê yõn hái táq. Yuaq ngkíq, cúq ruroh ìt muoi chít la bar náq cũai samiang tê muoi tốp muoi noaq. 24 Tốp alói põq chu máh dũal cóp cóh, chơ põq chu avúng Et-côn cóp tutuaiq nhêng. 25 Tốp alói dững achu palâi aluang tê cutêq ki, cóp atõng tê cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ẽ chiau yõn hái, la cutêq phõn phuor o lứq.

26 “Ma anhia lớn-sarlón chók Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp anhia tở ẽq põq chu cutêq ki. 27 Anhia manoaq bubéq-bubựp chók manoaq neq: ‘Yiang Sursĩ kêt tốp hái. Án dững aloõh tốp hái tê cruang Ê-yip-tô la cõ ẽ chiau yõn tốp Amô-rit nâi cachít táh nheq tốp hái. 28 Choam hái ẽ põq táq ntróu chu cutêq ki? Yuaq cũai ca põq tutuaiq atõng tê cũai tâng cutêq ki tở chác moang ntoâr cóp rêng lứq. Tốp alói õt tâng máh vil ca bữn viang sarõih toâq paloõng. Alói hữm dếh cũai Anac‡ la õt ntốq ki tê.’

29 “Ma cúq ta-õi neq: ‘Chõi ngcõh máh cũai ki. 30 Yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án toáp ayông anhia, cóp chíl alói pláih anhia, samoât anhia khoiq hữm chơ án táq tâng cruang Ê-yip-tô 31 cóp tâng ntốq aiq. Anhia khoiq hữm án dững anhia toâq pở ntốq nâi plot ien, samoât

‡ 1:28 1:28 Cũai Anac bữn tở chác toâr lứq.

mpoaq peq ca-ũ con samiang.’ ³² Cúq khoiq catoaih atõng anhia chơ, ma anhia noâng tở bữn sa-âm Yiang Sursĩ, ³³ án ca chuaq ntốq yõn anhia ốt dĩ. Tâng sadâu án pữq nhũang anhia na sapom ùih; tâng tangái án pữq nhũang anhia na sapom ramúl, đởq sadoi rana yõn anhia pữq.”

Môi-se Atõng Tễ Yiang Sursĩ Manrap Tộp I-sarel

³⁴ “Yiang Sursĩ khoiq sâng anhia pai tở o tễ án. Yuaq ngkíq, án cutâu mút cốp án atõng anhia yõn dáng raloaih lữq neq: ³⁵ ‘Cũai loài ariang anhia tở tềq mut ốt pữ cutễq phõn phuor ca cúq khoiq par-ữq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia. ³⁶ Ma õng Calep con samiang Yê-phunê sâng bữn mut, yuaq án táq puai cúq nheq tễ mút pahõm, cốp cúq ẽ chiau yõn án dếh tống toiq án máh cutễq ca án khoiq pữq tutuaiq.’ ³⁷ Cỗ tian anhia, yuaq Yiang Sursĩ cutâu mút chóq cúq hữ, cốp pai neq: ‘Môi-se ơi! Mới la tở tềq bữn mut tề chu cutễq ki. ³⁸ Ma Yô-sũa con samiang Nun, án ca rachuai ranáq mới, án lữq cõt cũai ayông tộp I-sarel yõn tềq cheng bữn cutễq ki. Yuaq ngkíq, cóq mới rachuai án.’

³⁹ “Chơ Yiang Sursĩ pai chóq hái dĩ náq neq: ‘Anhia đởq pai con châu anhia cõt samoât prán yõn cũai par-ũal. Ma lữq samoât, carnẽn ki ca tở yũah dáng ốc pñeiq cốp ốc lờih, alóí ki bữn mut tâng cutễq nãi, cốp cúq chiau cutễq nãi yõn alóí ndõm. ⁴⁰ Ma máh cũai proai ariang anhia cóq píp loah pữ ntốq aiq, puai rana pữq chu đởq mút Cusâu.’

41 “Tốp anhia ta-ôi neq: ‘Môi-se ơi! Tốp hếq khoiq táq lôih chók Yiang Sursĩ chơ. Ma sanua hếq ẽ pờq chíl samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn hếq.’ Chơ dũ náq tể tốp anhia thữan loõh ẽ rachíl, ma anhia chanchóm khể lứq mut chíl ntốq máh dũal cốp cóh ki.

42 “Ma Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Atõng alói chõih pờq chíl, yuaq cứq tở bữn ốt cốp alói, cốp cũai par-ũal alói lứq chíl riap.’” 43 Cứq khoiq atõng anhia chơ, ma anhia tở bữn tamúng, cốp anhia lớn-sarlón níc, chơ to moat ẽ pờq chu máh dũal cốp cóh ki. 44 Chơ tốp Amô-rit ca ốt tâng máh dũal cốp cóh, alói loõh chíl tốp anhia, cõt samoât khĩal pâr aloõh tể sóh partũ thág loõh sũiq brõh anhia. Tốp alói rapuai cachĩt anhia toau toâq pờ vil Hor-ma tâng cruang Ê-dôm. 45 Moâm ki anhia arô Yiang Sursĩ yõn toâq rachuai anhia, ma án tở bữn tamúng, cốp tở bữn rachuai anhia tể muoi ramứh ntróu. 46 Yuaq ngkíq, anhia ốt tâng vil Cadet dũn lứq.”

2

Môi-se Atõng Loah Bo Ốt Tâng Ntốq Aiq

1 “Toâq parsốt, tốp hái bữn pih loah pờ ntốq aiq puai rana pờq chu dỡq mừt Cusâu samoât Yiang Sursĩ khoiq ớn chơ, cốp hái viel tửng-tooc dũn lứq tâng máh dũal cốp cóh cruang Ê-dôm.

2 “Chơ Yiang Sursĩ atõng cứq neq: 3 ‘Anhia luloah tửng-tooc tâng cruang cóh nâi khoiq dũn lứq chơ, cốp tốp anhia cóq pờq chu angia pờng.

4 Ân ớn cứq catoaih atỡng anhia neq: Anhia mán ẽ pởq pha máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm, raloan cutêq vil sễm ai anhia, la máh tống toiq Ê-sau. Tốp alớỉ ngcõh tốp anhia; 5 ma anhia chõỉ chuaq ralíh ẽq yõn cõt yúc, yuaq cứq tở bữn chiau muoi mễng tễ cutêq alớỉ yõn anhia. Cứq khoiq chiau cruang Ê-dôm yõn tống toiq Ê-sau. 6 Khân anhia chỡng máh cớng sana cớp đỡq nguaiq tễ tốp alớỉ, cóq anhia yõn práq.'

7 "Cóq anhia sanhữ, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq satõh ốc bốn puan yõn anhia tễ dũ ranáq atĩ anhia táq. Ân khoiq chừm siem anhia bo anhia viel pởq túng-tooc tâng ntốq aiq la-a mữt-mữ ki. Ân ốt cớp anhia dũn pỏn chít cumo, cớp anhia tở bữn ốq muoi ramứh ntróu.

8 "Yuaq ngkíq, tốp hái ma pởq loah tâng rana pha cruang sễm ai hái, la máh con châu Ê-sau, alớỉ ca ốt tâng cruang Ê-dôm. Hái viaq tễ rana loõh tễ vil E-lat cớp vil Ê-si-ôn Ki-bơ. Chơ hái pởq coah pỡng angia mandang loõh tâng rana cheq ntốq aiq chu cruang Mô-ap.* 9 Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: 'Chõỉ racoaih cớp cũai Mô-ap, la tống toiq Lot, tở la tutóc ẽq alớỉ táq yúc. Cứq khoiq chiau vil Ar yõn tốp alớỉ, cớp cứq tở bữn yõn muoi mễng cutêq alớỉ ma cõt khong tốp anhia ẽn.' "

10 (Tễ nhũang, cũai E-mim coi ốt tâng vil Ar. Tốp alớỉ rêng, cớp tở chác alớỉ toâr sarõih

* 2:8 2:8 Tâng parnai Hê-bơ, rana 8 nài tở bữn raloaih.

machóng cũai Anac tê. ¹¹ Mách cũai nâi noau đợc ramứh Rê-phêm puai ramứh tộp Anac; ma tộp Mô-ap đợc tộp alóí la E-mim. ¹² Dỡi nhũang tộp Hô-rit coi ớt tâng cutếq Ê-dôm, ma con châu Ê-sau tuih aloỏh tộp alóí. Ma tử tộp con châu Ê-sau mut ớt tâng nốq ki, alóí cachĩt táh nheq cũai Hô-rit, samoât tộp I-sarel táq chốq cutếq ca Yiang Sursĩ chiau yỏn alóí ndỏm tê.)

¹³ Mũi-se atỡng ẻn neq: “Chớ tộp hái yang crỡng Sê-rẻt samoât Yiang Sursĩ khoi q ỏn. ¹⁴ Ranáq nâi khoi q cớt pái chít tacual cumo chớ, toáq vớt tộp hái đẻq tẻ Cadet Barnia. Nheq tửh tahan thrap ki khoi q cuchĩt nheq, samoât Yiang Sursĩ khoi q pai chớ. ¹⁵ Ma bữn atĩ Yiang Sursĩ toáp cachĩt táh đử náq cũai, toau tộp alóí cớt pút nheq.

¹⁶ “Toáq vớt alóí cuchĩt nheq, ¹⁷ Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: ¹⁸ ‘Tangái nâi cóq anhia pỡq pha cutếq cũai Mô-ap tâng rana pỡq chu vil Ar. ¹⁹ Toáq anhia pỡq chu cutếq tộp Amôn, tống toi q Lot, anhia chỏi racoai tỡ la tutóc ẻq alóí cớt yúc, yuaq muoi mẻng tẻ cutếq alóí la cứq tỡ bữn yỏn anhia ndỏm. Cứq khoi q chiau cutếq ki yỏn tộp alóí chớ.’ ”

²⁰ (Cutếq nâi noau đợc cutếq tộp Rê-phêm. Tẻ nhũang cũai Rê-phêm ớt tâng nốq nâi, ma cũai Amôn ẻn ớt cóp amứh tộp alóí la Sam-sumim ẻn. ²¹ Tộp alóí rẻng lứq, cóp tẻ chác toâr sarỏih machóng cũai Anac tê; tộp alóí rẻng cóp clứng lứq. Ma Yiang Sursĩ pupút táh tộp alóí bo tộp

Amôn mut cớp tuih aloõh nheq tốp Anac. Chơ tốp Amôn ẽn táng cõt vil tâng ntốq ki. ²² Yiang Sursĩ khoiq táq machớng ki tê chớq tốp Ê-dôm, la con châu Ê-sau, tốp ca ớt tâng máh dũal cớp cóh cruang Ê-dôm. Yiang Sursĩ pupút táh nheq tốp Hô-rit bo tốp con châu Ê-dôm tuih aloõh tốp Hô-rit. Chơ alóí ẽn táng máh vil ớt tâng ntốq ki toau tangái nâi. ²³ Ma cutếq mpễr tor đởq mut Mê-di-tarian, cũai proai ca toáq tễ cõn Crêt ớt tâng ntốq ki. Tốp alóí pupút táh nheq tốp Avim, la cũai dâu lứq ớt tâng ntốq ki, cớp cheng ndõm nheq máh cutếq coah angia pữn yõn toau toáq vil Casa.)

²⁴ Mõi-se atõng ẽn neq: “Toáq hái khoiq pớq vớt tễ cutếq cũai Mô-ap, chơ Yiang Sursĩ pai chớq cứq neq: ‘Sanua cóq anhia yang crõng Ar-nôn, yuaq cứq khoiq chiau Si-hôn la puo tốp Amô-rit, án ca ớt tâng vil Hê-sabôn, dểh cutếq án hữ, pữ talang atĩ anhia. Cóq anhia pớq chỉl cớp cheng ndõm nheq cutếq Si-hôn. ²⁵ Noap tễ tangái nâi toáp, cứq Yiang Sursĩ táq yõn nheq từh cũai proai pữn paloõng cutrúq nâi cõt ngcõh lứq anhia. Dũ náq alóí cõt cangcoaih ngcõh cớp pút mut toáq alóí sâng tễ ramứh anhia.’ ”

Mõi-se Atõng Tễ Puo Si-hôn Cõt Pé

²⁶ “Chơ tễ ntốq aiq Kê-damôt, cứq khoiq ớn cũai ranẽng pớq ramóh Si-hôn la puo vil Hê-sabôn, cớp đừng santoiq yõn ớt ratoi parnơi neq: ²⁷ ‘Sếq anhia yõn tốp hếq pớq pha cruang cutếq anhia. Tốp hếq ẽ pớq pha ớng tâng rana put

sâng, tở bữn veh chu atoam tở la avêr mỗ. ²⁸ Cóp sễq anhia chẻq máh sana cóp đởq nguaiq yỗn tỗp hẻq. Muoi ramứh sâng hẻq yoc ễ bữn, la sễq anhia yỗn hẻq pỡq pha cruang cutẻq anhia ²⁹ yỗn toau hẻq pỡq luat crỗng Yờ-dan, pỡq chu cutẻq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hẻq, ễ chiau yỗn tỗp hẻq. Tỗng toiq Ê-sau ca ốt tâng cutẻq Ê-dôm, cóp tỗp Mô-ap ca ốt tâng vil Ar, tỗp alóit khoiq pruam yỗn tỗp hẻq pỡq pha cutẻq alóit.'

³⁰ "Ma puo Si-hôn tở bữn yỗn tỗp hái pỡq pha cutẻq án, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, táq yỗn mút pahỡm án cữt coang cóp pampla, đởq yỗn hái chíl riap cóp cheng bữn máh cutẻq án; chớ hái bữn ndỡm cutẻq ki toau toâq sanua. ³¹ Chớ Yiang Sursĩ pai chỏq cứq neq: 'Nhêng tíh! Cứq chiau puo Si-hôn cóp cutẻq án yỗn tỗp anhia. Sanua anhia mut cheng ndỡm cruang án.' ³² Si-hôn đứng tahan án loỏh chíl tỗp hái cheq vil Yahat, ³³ ma Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoiq chiau án tâng talang atĩ hái; cóp hái bữn cachĩt Si-hôn đẻh máh con samiang án, cóp máh tahan án hỡ. ³⁴ Tâng tangái ki tỗp hái cheng bữn cóp talỏh táh nheq đử vil, cóp cachĩt táh nheq đử náq cũai, tam samiang, tở la mansẻm, tở la carnẻn. Tở va khlaiq manoaq noâng. ³⁵ Tỗp hái cheng ít nheq máh charán, cóp pửr ít nheq máh crớng crớu tâng vil alóit. ³⁶ Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoiq yỗn hái cheng ndỡm máh vil ki, noap tẻ vil Arô-er mpẻr avúng cóh Ar-nôn, cóp vil mpứng đử avúng cóh ki, đẻh đử vil cheq rana pỡq chu

raloan cutêq Ki-liat. Tờ bữn vil aléq ma bữn viang khâm têq catáng tờ yỗn tốp hái cheng bữn. ³⁷ Ma tốp hái tờ bữn pỏq cheq cutêq tốp Amôn, tờ la cutêq mpễr pứh crống Yaboc, tờ la máh vil tâng dũal cớp cóh, tờ la máh ntốq canõh ễn ca Yiang Sursĩ, Ncháu hái, tờ bữn ớn hái pỏq cheng ỉt.”

3

Môi-se Atỡng Tễ Tốp I-sarel Chĩl Riap Puo Oc

¹ “Ntun ễn, nheq tửh hái pỏq atứng chu angia pờng yáng cutêq Basan, chớ puo Oc dứng tahan án toâq chĩl tốp hái cheq vil Ê-darê. ² Ma Yiang Sursĩ atỡng cứq neq: ‘Chõĩ ngcõh puo Oc, yuaq cứq ễ chiau án cớp tốp tahan án, dểh máh cutêq án yỗn anhia. Cớq anhia táq chỏq án machớng anhia khoiq táq chỏq Si-hôn la puo tốp Amô-rit, án ca sốt tâng vil Hê-sabôn.’

³ “Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ chiau puo Oc cớp máh cũai proai án pỏ talang atĩ tốp hái, cớp hái bữn cachĩt táh nheq tốp alóĩ. ⁴ Tâng tangái ki, tốp hái khoiq cheng ỉt máh vil án ndõm. Bữn tapoât chít vil, noap dểh máh vil tâng cruang Ar-côp, la cutêq puo Oc, puo cruang Basan cõt sốt. ⁵ Nheq vil ki bữn viang khâm lứq lavíng vil, bữn viang sarõih cớp bữn ngoah toong vil ca bữn raloaih táq toâq tac; cớp noâng bữn sa-ữĩ vil canõh ma ỏq viang. ⁶ Tốp hái khoiq talốh táh nheq vil, cớp cachĩt táh nheq cũai ca ỏt tâng vil, dểh samiang, dểh mansẽm cớp carnễn. Hái khoiq táq ngkíq chỏq máh vil puo Si-hôn tâng vil

toâr Hê-sabôn. ⁷ Tốp hái cheng ãt nheq charán cốp máh crông cróu tâng vil alóí.

⁸ “Trỗ ki, hái bữn cheng ãt cutẽq tẽ bar náq cũai puo tốp Amô-rit, la cutẽq ca ốt coah angia mandang loõh crông Yôr-dan, noap tẽ crông Ar-nôn toau toâq cóh Her-môn. ⁹ (Cũai proai Sadôn đõq cóh Her-môn la Si-rien cốp cũai proai Amô-rit đõq cóh ki la Sê-nir.) ¹⁰ Tốp hái cheng bữn nheq cutẽq puo Oc la puo cruang Basan neq: Máh vil tâng cutẽq tapín, dẽh cutẽq Ki-liat cốp Basan, la-a toâq pỡ vil Salê-ca cốp vil Ê-darê.”

¹¹ (Puo Oc la puo cruang Basan cõt cũai parsốt thág tẽ tốp Rê-phêm. Hom noau chóc sac án la táq toâq tamáu, cuti takêh coat, cốp la-a pôn coat; * tamáu ki noâng bữn tâng vil Raba, la muoi vil tốp Amôn.)

Môi-se Atõng Tẽ Tốp Ca Ốt Coah Angia Mandang Loõh Crông Yôr-dan

¹² “Toâq hái cheng bữn nheq chơ cutẽq ki, cứq chiau yõn tốp Ruben cốp tốp Cát cutẽq yáng angia pỡng vil Arô-er, cheq cốp crông Ar-nôn, cốp muoi saráh cutẽq dũal cốp cóh cruang Ki-liat, dẽh máh vil cõt mpẽ ki hỡ. ¹³ Ma tadĩ tốp Ma-nasê, cứq chiau cutẽq ca noâng clũi tâng Ki-liat cốp tâng cruang Basan, máh ntốq puo Oc cõt sốt.”

(Cutẽq Ar-cốp tâng cruang Basan nâi, aléq la dáng cutẽq ki cõt cutẽq tốp Rê-phêm. ¹⁴ Ma Yai,

* **3:11** 3:11 Tỡ la cuti sám pôn mẽt, cốp la-a sám muoi mẽt cốp tacual chít sen-ti-mẽt.

la manoaq tễ tốp Ma-nasê, án ãt ndõm nheq ntốq cutễq Ar-côp tâng Basan, la-a toâq pở raloan cutễq Kê-sur cốp Maca. Án amứh máh cutễq ki puai loah ramứh án bữm. Ngkíq toau toâq tangái nâi, aléq la đởq máh vil ki la Havot Yai.)†

15 “Cứq khoi q chiau cutễq Ki-liat yõn sâu Makir tễ tốp Ma-nasê. 16 Ma tốp Ruben cốp tốp Cát, ki cứq chiau cutễq tễ Ki-liat toau toâq crõng Ar-nôn. Mpúng dĩ đởq nâi cõt raloan coah angia pũn khong tốp alói, cốp crõng Yaboc cõt raloan coah angia pỡng; cốp crõng ki cõt raloan cutễq tốp Amôn hỡ. 17 Coah angia mandang pát cutễq tốp alói cuti tễ crõng Yô-dan, noap tễ clóng Calilê coah angia pỡng, asẽng chu đởq mứt Boi coah angia pũn, chớ luat chu yững cóh Pit-ca coah angia mandang loõh.

18 “Tangái ki, cứq tĩeih atõng tốp Ruben, tốp Cát, cốp tadĩ tốp Ma-nasê neq: ‘Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, án khoi q chiau cutễq coah angia mandang loõh crõng Yô-dan nâi yõn anhia ndõm. Sanua, cóq anhia đững máh crõng choac đởq loõh rachíl, cốp anhia clong crõng Yô-dan nhũang nheq tốp canõh tễ tốp I-sarel, đởq cheng cutễq chuai yõn alói bữn ndõm. 19 Cứq dáng samoât anhia bữn charán sa-ũi; ngkíq yõn con lacuoi anhia õt loah tâng vil coah nâi crõng, ca cứq khoi q chiau yõn anhia. 20 Ma cóq anhia rachuai tốp sễm ai anhia la cũai I-sarel, yõn toau alói bữn ndõm cutễq Yiang Sursĩ khoi q chiau

† 3:14 3:14 ‘Havot Yai’ parlong loah la ‘ntốq Yai õt’.

yõn alóí, coah angia mandang pát crõng Yô-dan, cớp toau Yiang Sursĩ yõn alóí bữn ớt ien khẽ pỡ ntốq ki, samoât án khoiḡ yõn tộp anhia bữn ớt ien khẽ coah nâi tê. Vót ki, têq anhia pít chu loah pỡ cutểḡ ca Yiang Sursĩ khoiḡ chiau yõn anhia coah nâi.'

²¹ “Chơ cứḡ ớn Yô-sũa neḡ: ‘Mớí khoiḡ táq dũ ramứh ca Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ớn mớí táq chốḡ bar náq cũai puo Si-hôn cớp Oc. Cớp án yoc ể táq machốḡ ki tê chốḡ máh cũai canốh tâng cutểḡ ca anhia ể mut chĩl sanua. ²² Anhia chốĩ ngốh tộp alóí, yuaḡ Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ể rachĩl chuai tộp anhia.’ ”

Môi-se Ớḡ Mut Tâng Cruang Cana-an

²³ “Bo ki cứḡ câu sểḡ nheḡ tể mút pahỡm neḡ: ²⁴ ‘Yiang Sursĩ Ncháu Nheḡ Tữh Cũai ơí! Cứḡ dáng anhia mbõĩḡ apáh yõn cứḡ hữm máh ranáq toâr cớp salễh anhia ể táq chumát. Tờ bữn yiang aléḡ tâng paloõḡ, tờ la tâng cloong cutểḡ, ma têq táq ranáq salễh samoât anhia khoiḡ táq! ²⁵ Cucốh Yiang Sursĩ ơí! Sểḡ anhia chuai yõn cứḡ bữn clong tê crõng Yô-dan, dốḡ pỡḡ nhêḡ cutểḡ phốḡn phuor o ca ớt coah tooh dốḡ ki, bữn nhêḡ máh dũal cớp cóh ca nêuḡ o, cớp cuar cóh Lê-banôn hỡ.’

²⁶ “Cỗ tian anhia, Yiang Sursĩ cutâu mút chốḡ cứḡ, cớp tờ bữn tamứḡḡ noâng santoiḡ cứḡ câu. Chơ án ta-ơĩ cứḡ neḡ: ‘Péḡ chơ! Chốĩ pai noâng tể ranáq nâi! ²⁷ Mớí cóḡ chốḡn tâng anũol cóh Pit-ca, cớp tapoang nhêḡ chu dũ angia, angia pữn

cóp angia pǎng, angia mandang loǎh cóp angia mandang pát. Cóp mới nhêng yǎn samoât lǔq cutêq ki, yuaq mới ốq bǔn clong crǒng Yô-dan pǒq chu cutêq ki. ²⁸ Cóp mới catoaih atǒng Yô-sũa cóp rachuai án yǎn cǒt clóq achǒn, yuaq án cóq ayông máh cũai proai nâi clong crǒng Yô-dan, đǒq mut chu cutêq ca mới hǔm sanua.'

²⁹ "Yuaq ngkíq, tǒp hái ốt đǒ tâng avúng cóh radáng cóp vil Bet Pê-or."

4

Môi-se Catoaih Atǒng Tǒp I-sarel Yǎn Trǐh

¹ Chơ Môi-se pai chóq máh cũai proai neq: "Cóp anhia trǐh đũ ốc phễp rit cóp ốc patâp ca cứq ntôm arĕn anhia. Cóp anhia táq puai, chơ anhia bǔn tamoong cóp bǔn ndǒm cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ẽ chiau yǎn anhia. ² Anhia chǒi tǔm muoi ramúh ntróu tẽ máh ốc cứq patâp, cóp chǒi táh muoi ốc ntróu tẽ máh ốc patâp ki. Cóp anhia trǐh máh ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp ca cứq khoiq chiau yǎn anhia. ³ Moat anhia khoiq hǔm chơ máh ranáq Yiang Sursĩ táq pǒ cóh Pê-or; án khoiq pupút nheq đũ náq cũai ca cucǒh sang yiang Ba-al. ⁴ Ma đũ náq cũai ca tanoang tapúng chóq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, alóí noâng bǔn tamoong toau toâq tangái nâi.

⁵ "Cứq khoiq arĕn máh phễp rit nâi, samoât Yiang Sursĩ, la Ncháu cứq, khoiq atǒng chơ. Yuaq ngkíq, cóp anhia táq puai máh phễp rit nâi, toâq anhia bǔn ốt tâng cutêq ca anhia ntôm pǒq

cheng ãt. ⁶ Cóg anhia táq puai phếp rit ki yõn tanoang tapúng, yuaq ranáq nâi têq apáh yõn cūai canõh hũm anhia cõt cūai proai ca roan rangoaiq lúq. Toâq alói sâng tẽ máh phếp rit nâi, alói ẽ pai neq: ‘Máh cūai cứng nâi cõt cūai ca bữn sarnóm rangoaiq cốp dáng raloaih!’

⁷ “Tõ bữn cruang aléq, tõ la tốp aléq, ma bữn Yiang ca sêng õt cheq toâq alói sêq án rachuai, samoât tốp hái bữn Yiang Sursĩ, la Ncháu hái. Toâq hái arô sêq án chuai, án lúq rachuai. ⁸ Tam cruang ki bữn chóc toâr lúq, ma cruang ki tõ bữn bữn phếp rit tanoang tapúng samoât cứq arĩen anhia tâng tangái nâi. ⁹ Cóg anhia õt yõn khểuq bo anhia noâng tamoong! Cóg anhia chõĩ khlĩr máh ranáq anhia khoiq hũm chơ, cốp chõĩ yõn ọc patâp ki loõh chíq tẽ mút pahõm anhia. Cóg anhia atõng yõn con châu anhia dáng tê ¹⁰ tẽ tangái anhia bữn tayúng õt choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pỡ cóh Si-nai. Tangái ki án ớn cứq neq: ‘Cóg parõm máh cūai proai; cứq yoc alói sâng tê tẽ máh ọc cứq ẽ atõng yõn anhia trĩh, cốp yõn yám noap cứq sõt dõĩ tamoong alói, đõq alói bữn atõng loah yõn con châu alói dáng tê tẽ ranáq nâi.’

¹¹ “Cóg anhia atõng máh con châu anhia tẽ ranáq anhia pợq tayúng cheq yũng cóh ca bữn ramúl cubân, cốp bữn phĩac canám péc chũop nheq, bữn dếh pla ùih suol achõn chu paloõng hõ. ¹² Cóg anhia atõng alói tẽ ọc ca Yiang Sursĩ atõng anhia tẽ pla ùih ki; anhia khoiq sâng án

pai, ma án tở bữn sapáh yỗn anhia hữm tỗ án.
 13 Án yỗn ọc par-ữq pỡ anhia, đợc anhia táq puai
 cớp yỗng pacái níc, la muoi chít ọc parnai patâp
 ca án khoi q chĩc đợc tâng bar khlẽc tamáu.
 14 Yiang Sursĩ ớn cứq arĩen anhia tễ muoi chít
 ọc patâp ki, đợc anhia ỉt tâc tâng cutẽq ca anhia
 ntôm ẽ mut cheng ndõm.

Môi-se Catoaih Chõi Cucõh Rup

15 “Bo Yiang Sursĩ táq ntõng cớp anhia tễ pla
 ùih pỡ cóh Si-nai, anhia tở bữn hữm án. Ngkíq,
 cóq anhia ốt yỗn khẽuq, 16 chõi táq ranáq lôih
 na anhia sang rup yiang canõh, tở bữn pai rup
 samiang tở la rup mansẽm, 17 rup charán tở
 la rup chóm, 18 rup charán ca talor tở la sĩaq.
 19 Chõi chanchóm ẽ chiau sang, tở la táq ranáq
 yỗn máh ramứh anhia hữm tâng paloõng, la
 moat mandang, rliang casâi, cớp máh mantõr
 hỡ. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án yỗn cũai
 tễ tỗp canõh cucõh sang ramứh ki. 20 Ma anhia
 la cũai proai ca án đững aloõh tễ cruang Ê-yip-
 tô, la ntốq ariang lo saróc tac. Án đững aloõh
 anhia đợc cõt cũai proai án, ariang tangái nâi.
 21 Cỗ tian anhia, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án
 cutâu mút chóq cứq, cớp pai samoât lứq cứq tở
 têq clong crõng Yôr-dan pỡq chu cutẽq ca phõn
 phuor, la cutẽq ca án ntôm ẽ chiau yỗn anhia.
 22 Cứq cóq cuchĩt tâng cutẽq nâi, cớp tở têq clong
 crõng Yôr-dan. Ma anhia cheq ẽ clong crõng
 ki chơ pỡq cheng ndõm cutẽq ca phõn phuor

ki. ²³ Cóg anhia yǝng yǝn pacái, chǝi khlĩr máh ǝc parkhán ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq par-ũq dǝq. Cóg anhia táq puai máh ǝc án khoiq ǝn, cóp chǝi táq rup dǝq cucǝh sang, ²⁴ yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cǝt samoât ũih blũ ẽ chǝng nheq; án tǝ bũn pruam anhia puai yiang canǝh.

²⁵ “Tam anhia ǝt tâng cutẽq ki khoiq dũn cóp bũn con châu, ma anhia chǝi táq lôih na táq rup dǝq cucǝh sang. Ranáq ki la sáuq lǝq choâng moat Yiang Sursĩ cóp táq yǝn án cutâu mút chǝq anhia. ²⁶ Khân anhia táq lôih ngkĩq, cǝq sẽq cǝc cutẽq cóp paloǝng cǝt tẽc dáng tê dǝq chíl tǝp anhia tâng tangái nâi; khân anhia tǝ bũn trĩh santoiq cǝq, ki tǝ bũn dũn noâng anhia cǝt pút nheq tẽ cloong cutẽq nâi. Tǝp anhia tǝ têq ǝt dũn tâng cutẽq ca anhia ẽ clong crǝng Yôr-dan dǝq pǝq cheng ndǝm, cóp Ncháu lǝq pupút threc nheq anhia. ²⁷ Yiang Sursĩ ẽ táq yǝn anhia cǝt pláh chap ǝt tâng dũ cruang canǝh, cóp bũn bĩq náq sânq bũn tamoong. ²⁸ Tâng ntǝq ki anhia cǝt cũai táq ranáq yǝn yiang aluang cóp yiang tamáu ca cũai chǝng táq, yiang ca nhêng ma tǝ bũn hũm, tamúng ma tǝ bũn sânq, dẽh tǝ têq cha cóp tǝ têq sânq hǝi ntróu. ²⁹ ǝt ntǝq ki anhia ẽ chi-chuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cóp khân anhia chuaq án nheq tẽ mút pahǝm, anhia lǝq bũn ramóh. ³⁰ Toâq anhia ramóh túh coat cóp máh ranáq tǝ o, ntun ki anhia lǝq pĩh loah pǝ Yiang Sursĩ cóp trĩh án. ³¹ Yiang Sursĩ sânq sarũiq táq anhia; án tǝ bũn táh tǝ la pupút

anhia, cốp án tở bữn khlĩr ọc án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia.

³² “Tutuaiq salĩq tễ dõih mbốq, tangái ca anhia tở yũah cõt, la tễ tangái ca Yiang Sursĩ tễng cũai tâng cốc cutễq nâi. Tutuaiq salĩq nheq tễ cốc cutễq nâi, coi bữn ranáq ntróu toâr hữn tễ ranáq nâi tở? Bữn cũai aléq coi sâng tễ ranáq salễh nneq tở? ³³ Bữn cũai proai tốp aléq ca khoiq sâng sường Yiang atõng tễ pla ùih, samoât anhia khoiq sâng, ma noâng bữn tamoong? ³⁴ Bữn yiang ntróu khỏn pỡq ít cũai proai tễ tốp canõh đốq cõt cũai proai án, samoât Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dững aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô? Ớt choâng moat anhia toâp Yiang Sursĩ khoiq apáh chớc sốt toâr lứq tễ án na táq ranáq salễh neq: án yõn ỏn, cốp rachıl ratáq; án táq ranáq salễh cốp ranáq ca liaq lứq, dếh táq sa-ữi ranáq ca sâng o ễ ngcõh. ³⁵ Yiang Sursĩ khoiq apáh yõn anhia hữm máh ranáq nâi đốq anhia dáng samoât lứq la ớng muoi noaq án toâp la lứq Yiang Sursĩ, cốp vót tễ án tở bữn yiang aléq ma sốt noâng. ³⁶ Án yõn anhia bữn sâng sường án tễ paloõng đốq atõng anhia, cốp tâng cốc cutễq nâi án yõn anhia hữm ùih tễ án; tễ ùih ki án táq nẵng cốp anhia. ³⁷ Yuaq án ayooq achúc achiac anhia, chơ án rườh cốp dững aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô na chớc sốt toâr lứq tễ án. ³⁸ Bo anhia to moat ễ mut chu cutễq ki, án khoiq tuih aloõh máh cũai canõh ca clứng hữn cốp bữn chớc hữn tễ anhia; án yõn anhia ẻn mut ớt cốp

ndõm cutêq ki. ³⁹ Ngkíq, tangái nâi cóq anhia sanhữ cốp chõĩ khĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu ca õt tâng põng paloõng cốp õt tâng cloong cutêq. Lúq samoât, tõ bữn Yiang canõh. ⁴⁰ Cóq anhia táq puai máh phẽp rit án, machớng cứq atõng yõn anhia dáng tangái nâi; chơ anhia cốp tốp con châu anhia bữn õt ien khẽ. Anhia bữn õt níc tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia ndõm mantái níc.”

*Ntốq Ca Têq Poâng Coah Tooh Crõng Yôr-dan
Yáng Angia Mandang Loõh*

⁴¹ Chơ Mõi-se rườh pái vil dõq cõt vil miar, coah tooh crõng Yôr-dan, yáng angia mandang loõh. ⁴² Tâng máh vil nâi, dũ náq cũai ca lơ cachĩt cũai canõh, ma cũai ki tõ cõn cũai án par-ũal, têq án mut õt poâng tâng vil nâi. Tâng vil nâi, tõ bữn noau têq cachĩt án. ⁴³ Máh vil nâi la neq: Vil Be-sơ tâng cóh tapín pỡ ntốq aiq, yõn tốp Ruben; vil Ramôt tâng cutêq Ki-liat, yõn tốp Cát; cốp vil Cô-lan tâng cutêq Basan, yõn tốp Ma-nasê.

Mõi-se Atõng Cũai Proai I-sarel Trỗ Bar

⁴⁴ Mõi-se chiau ốc patâp cốp máh santoiq Yiang Sursĩ khoiq ớn cũai proai I-sarel. ⁴⁵⁻⁴⁶ Toáq vớt tốp alớĩ loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, chơ alớĩ õt tâng avúng cóh coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan choâng cốp vil Bet Pê-or. Pỡ ntốq ki Mõi-se mbõĩq chiau ốc patâp nâi yõn tốp alớĩ. Vil Bet Pê-or la õt tâng cutêq Si-hôn puo tốp Amô-rit; án cõt sốt tâng vil Hê-sabôn. Mõi-se

cóp máh cũai proai I-sarel bữn chíl riap puo Si-hôn, tử alói loõh vớt tễ cruang Ê-yip-tô. ⁴⁷ Tộp alói bữn ndõm cutễq Si-hôn, la puo tộp Amô-rit, cóp cutễq Oc, la puo tộp Basan. Bar náq puo ki sớt coah tooh crõng Yôr-dan coah angia mandang loõh. ⁴⁸ Cutễq nâi la-a tễ vil Arô-er coah tor crõng Ar-nôn toau toâq angia pỡng cóh Si-rien, cóh Her-môn, ⁴⁹ dếh cutễq ca ớt coah angia mandang loõh crõng Yôr-dan, yõn toau toâq đõq mut Boi pỡ yững cóh Pit-ca.

5

Santoiq Yiang Sursĩ Patâp Muoi Chít Ốc

¹ Mõi-se arô máh tộp I-sarel yõn toâq rôm parnõi, cóp án pai neq: “Cũai proai I-sarel ời! Cóq anhia trĩh nheq ốc patâp ca cứq ễ chiau yõn anhia tâng tangái nâi. Cóq anhia sarâng rien cóp trĩh samoât samõi. ² Pỡ cóh Si-nai, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, khoi q yõn ốc par-ữq nâi, ³ tỡ cõn yõn ống achúc achiac hái sâng, ma yõn dếh dũ náq anhia ca noâng tamõng sanua hỡ. ⁴ Yiang Sursĩ atõng tễ pla ùih choâng moat nheq tửh anhia pỡ cóh ki. ⁵ Bo ki cứq ớt tayứng mpứng dĩ tộp anhia cóp Yiang Sursĩ đõq atõng tễ santoiq án pai yõn anhia dáng, yuaq anhia ngcõh pla ùih cóp tỡ khốn chõn tâng cóh ki.

“Yiang Sursĩ pai neq: ⁶ ‘Cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca dứng anhia loõh tễ cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô.

7 “ ‘Máh yang ca mpha tẽ cứq, ki anhia chõi sang.

8 “ ‘Chõi táq rup sang ntróu tũoiq máh ramúh tâng paloõng, tâng cutẽq, tở la tâng đõq pưn cutẽq. 9 Chõi cucõh tở la sang rup ki, yuaq cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở bữn pruan anhia puai yang canõh. Cứq manrap cũai ca kêt cứq, đẽh con châu alõi toau pái põn đõi cũai. 10 Ma cứq apáh ỏc ayooq chỏq alõi ca ayooq cứq cớp trĩh máh phẽp rit cứq, toau toâq ngin đõi cũai.

11 “ ‘Chõi arô ramúh cứq tở pĩeiq rana, yuaq cứq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ manrap đũ náq cũai ca clẽu ramúh cứq đõq táq ranáq tở pĩeiq.

12 “ ‘Cỏq anhia noap Tangái Rlu cõt tangái miar, puai cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp đõq. 13 Yõn anhia táq ranáq tâng tapoât tangái, 14 ma tâng tangái tapul cỏq anhia rlu, đõq sang toam cứq. Tâng tangái ki anhia chõi táq ranáq ntróu, đẽh con, đẽh sũl, đẽh charán đõng, đẽh cũai tẽ cruang canõh ca ỏt tâng cruang anhia, la táq machõng nheq. Cỏq anhia yõn cũai ca táq ranáq anhia rlu tê. 15 Cỏq anhia sanhữ níc anhia khoiq cõt sũl tâng cruang Ê-yip-tô; cớp cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chuai anhia nhơ tẽ chỏc toâr lứq cớp chỏc bán rêng cứq. Cõ tẽ ranáq nãi, cứq atõng anhia yõn noap samoât lứq Tangái Rlu.

16 “ ‘Cỏq anhia yám noap mpiq mpoaq anhia, puai samoât cứq la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq patâp anhia, đõq têq anhia bữn ien khẽ

cóp bữn ốt cóng tamoong dũn tâng cutẽq ca cứq
ẽ chiau yõn anhia.

17 “ ‘Chõĩ cachĩt cũai.

18 “ ‘Chõĩ cooc lacuoi tở la cayac cũai canõh.

19 “ ‘Chõĩ tutuoiq.

20 “ ‘Chõĩ tũn apót cũai canõh.

21 “ ‘Chõĩ ẽ bữn lacuoi yóu, đống yóu, cutẽq
yóu, cũai sũl yóu, ntroõq yóu, aséh dễn yóu, tở
la máh cớng cớu yóu.’

22 “Nâi la ọc patâp ca Yiang Sursĩ khoiq chiau
yõn tốp anhia dũ náq, bo anhia rôm parnoi pở
cóh ki. Án pai na sớng casang tẽ pla ùih, tẽ
ramúl cubân cóp canám péc; án yõn ọc patâp
nâi, cóp án tở bữn tũm ọc patâp canõh noâng.
Moâm ki án chĩc đõq máh ọc patâp ki tâng bar
khlẽc tamáu cóp chiau yõn cứq đõq anhia sanhữ
níc.

Môi-se Atõng Tẽ Cũai Proai Sâng Ngõh

23 “Bo nheq muoi cóh ki cõt ùih blữ, cóp anhia
bữn sâng sớng casang loõh tẽ ntõq canám, máh
cũai ayông cóp máh cũai sốt tẽ dũ tốp, alóĩ
pruam toâq ramóh cứq, 24 cóp pai neq: ‘Yiang
Sursĩ, la Ncháu hái, án apáh chóc toâr lứq cóp ọc
trách ang yõn hái hữm, cóp hái bữn sâng sớng
án pai tẽ pla ùih. Tangái nâi, tốp hái bữn dáng
tam Yiang Sursĩ táq ntõng cóp cũai, alóĩ noâng
têq tamoong. 25 Ma cũ nõq hái cóq chũuq ọc
croõq? Pla ùih ca o ẽ ngõh ẽ taluam cat hái.
Tốp hái cóq cuchĩt tâng trỗ nâi toâp ơiq, khân
há sâng sĩa sớng Yiang Sursĩ, la Ncháu tốp

hái. ²⁶ Bữn cũai aléq têq tamoong khân sâng sường Yiang Sursĩ pai aloõh tẽ pla ùih? ²⁷ Mõi-se ơ! Cóg achuaih põq tamúng loah santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, pai! Chơ yõn achuaih pĩh toâq atõng loah yõn hếq dáng tẽ dũ ramứh ca Yiang Sursĩ khoiq pai chóg achuaih. Tõp hếq ẽ trĩh cóp táq puai.'

²⁸ "Toâq Yiang Sursĩ sâng ngkíq, án pai chóg cứq neq: 'Cứq khoiq sâng chơ máh santoiq cũai proai nãi pai, cóp alói pai pĩeiq lứq. ²⁹ Cứq ẽq lứq mút pahõm alói cõt níc ngkíq. Khân alói yám noap cóp táq puai níc dũ ramứh cứq ớn alói táq, ki cứq ẽ yõn alói cóp con châu alói têq bữn õt ien khẽ. ³⁰ Cóg mới ớn alói pĩh loah chu ntốq alói õt dõ. ³¹ Ma mới, Mõi-se ơ! Cóg mới õt cóp cứq tâng ntốq nãi; chơ cứq ẽ chiau phễp rit cóp ớc patâp yõn mới. Cóg mới atõng máh cũai proai tẽ dũ ramứh nãi, dõq alói trĩh máh ramứh ki tâng cutẽq ca cứq ntôm ẽ chiau yõn alói.'

³² "Cũai proai I-sarel ơ! Cóg anhia chanchóm yõn samoât, cóp táq puai dũ ớc Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq patâp. Chõĩ táq claiq muoi ớc ntrầu tẽ phễp rit án. ³³ Cóg anhia trĩh máh ớc ki, dõq anhia têq õt ien khẽ cóp tamoong dũn tâng cutẽq ca anhia ẽ mut cheng ỉt.

6

Mõi-se Atõng Tẽ Ớc Patâp

¹ "Nheq từh ớc patâp nãi, Yiang Sursĩ, Ncháu hái, khoiq ớn cứq arĩen anhia. Cóg anhia táq

puai máh ốc patâp nâi pở cutếq ca anhia ẽ mut cheng ndỡm. ² Bo anhia noâng tamoong, cóq anhia cóp tống toiq anhia, yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp trĩh dũ ốc Ncháu patâp na cúq, ca cúq atỡng anhia sanua, đốq anhia têq bữn ốt dũn tâng cutếq ki. ³ Máh cũai I-sarel ời! Cóq anhia sa-âm cóp táq puai níc ốc Yiang Sursĩ patâp! Chơ anhia têq ốt ien khể cóp bữn cũai rứh chững achỗn; cóp anhia têq bữn tamoong tâng cutếq phốn phuor* cóp bữn dũ ốc Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac anhia, khoiq par-ữq chơ.

⁴ “Máh cũai I-sarel ời! Cóq anhia tamứng yỗn samoât máh ốc nâi! Ớng Yiang Sursĩ toáp cõt Ncháu tốp hái. ⁵ Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ nheq tẽ mút pahỡm, nheq tẽ sarnóm, cóp nheq tẽ rangứh rahỡ anhia. ⁶ Chỗi khĩr ốc patâp ca cúq ntôm atỡng anhia tâng tangái nâi. ⁷ Cóq anhia atỡng tốp con châu anhia dáng tê. Cóq anhia atỡng alúp-adữq níc, bo anhia ốt tâng đống tở la pỡq tâng rana, bo anhia rlu tở la táq ranáq. ⁸ Cóq anhia sacống đốq tâng ngcống, cóp tán đốq tâng caliac, đốq cõt tếc catoaih atỡng anhia. ⁹ Cóq anhia chĩc đốq tâng máh santống toong, cóp tâng tanũl bân ngoah toong viang vil anhia.

Môi-se Catoaih Atỡng Cóq Trĩh

¹⁰ “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ đững anhia mut chu cutếq án ẽ chiau yỗn anhia, samoât

* **6:3** 6:3 Tâng parnai Hê-bơr ntốq nâi bữn santoiq neq: ‘muoi cruang ca bữn moang đờq tóh cóp đờq khĩal.’

án khoiq par-ũq dõq cõp A-praham, I-sac, cõp Yacõp. Án ẽ yõn anhia bũn máh vil la-a cõp bũn máh sanõc ntũn; ma vil nâi anhia tõ bũn táng bũm. ¹¹ Tâng máh dõng ki bũn poân moang cõng ngoaih ma anhia tõ bũn chuaq tõ la parõm bũm; bũn dõq chũong anhia tõ bũn píq, cõp bũn nưong o-li-vê cõp nưong nho, ma anhia tõ bũn chõh dõq. Toâq Yiang Sursĩ dũng anhia mut chu cutẽq ca bũn moang cõng sana samoât anhia yoc, ¹² cõq anhia kĩaq mút pahõm yõn khâm, chõi khĩr Yiang Sursĩ, án ca dũng aloõh anhia vót tẽ cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô. ¹³ Anhia cõq sang toam Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cõp táq ống ranáq án sâng. Toâq anhia thẽ dũan ốc ntróu, cõq anhia arô ống ramúh án sâng. ¹⁴ Chõi cucõh sang rup yiang, tõ la máh yiang cũai canõh sang, alói ca ốt mpẽr tốp anhia. ¹⁵ Khân anhia táq clõq, Yiang Sursĩ cõt cutâu ngư chõq anhia; ốc cutâu ki ariang pla ùih toâq chíl cõp pupút nheq tũh anhia; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ốt cõp anhia, cõp án tõ bũn pruam anhia puai yiang canõh.

¹⁶ “Chõi chim Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ariang anhia khoiq táq pữ ntốq Masah. ¹⁷ Cõq anhia trĩh dũ ốc án patâp ca án khoiq chiau yõn anhia. ¹⁸ Cõq anhia táq máh ranáq o cõp pĩeiq yáng moat Yiang Sursĩ; ngkĩq anhia bũn ốt ien khẽ, cõp anhia bũn roap cutẽq phõn phuor ca Yiang Sursĩ khoiq par-ũq cõp achúc achiac anhia; ¹⁹ cõp anhia riap tuih aloõh nheq cũai par-ũal anhia, samoât Yiang Sursĩ khoiq ỹq chơ.

20 “Toâq chumát, tốp con châu anhia ẽ blóh neq: ‘Cỗ nốq Yiang Sursĩ, Ncháu hái, ón trĩh máh ốc án patâp nâi?’ 21 Chơ cóq anhia atõng alóí neq: ‘Tốp hái khoiq cõt cũai sũl puo Ê-yip-tô, cóp Yiang Sursĩ khoiq chuai tốp hái na chóc toâr lứq. 22 Moat hái bữn hữm ranáq salễh toâr lứq, cóp ranáq crứn ngcõh lứq ca án táq chóc cũai Ê-yip-tô, chóc puo cóp dũ náq cũai ayũng atĩ puo. 23 Yiang Sursĩ yõn hái loõh tễ cruang Ê-yip-tô đợq dũng hái pỡq chu ntốq nâi, cóp ẽ chiau cutẽq yõn tốp hái ndõm, samoat án khoiq par-ữq cóp achúc achiac hái chơ. 24 Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ, la Ncháu hái, ón hái trĩh máh ốc án patâp nâi, cóp yõn hái yám noap án. Khân hái táq puai, án lứq yõn tốp hái bữn níc máh ramứh o. 25 Khân hái trĩh tanoang tapũng dũ ốc Yiang Sursĩ ón, án lứq sâng bũi pahõm cóp hái.’

7

Môi-se Atõng Tễ Cũai Ca Cõt Proai Yiang Sursĩ

1 “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ dũng anhia pỡq chu ntốq cutẽq ca anhia mut cheng ndõm, cóp án ẽ tuih sa-ũĩ tốp cũai yõn loõh nheq. Toâq anhia mut, án tuih aloõh tapul tốp ca clứng lứq cóp bữn bán rêng hỡn tễ anhia, la neq: Hêt, Kircasit, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but. 2 Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau máh cũai nâi pỡ talang atĩ anhia, anhia chõỉ đợq yõn alóí tamoong. Chõỉ táq tếc parkhán ntrớu cóp alóí, tỡ la apáh ốc sarũiq táq chóc alóí. 3 Chõỉ

racoâiq cóp alóí, cóp chôi yõn con châu anhia racoâiq cóp alóí, ⁴ yuaq tốp alóí lứq dững con châu tốp anhia nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, chơ pữq cucốh sang yiang canốh. Khân ranáq ki cõt ngkíq, Yiang Sursĩ lứq cutâu mút chóq anhia cóp pupúrt nheq anhia. ⁵ Yuaq ngkíq, cóq anhia talốh táh nheq prông sang alóí, pieih táh nheq tamáu khórt, padóm táh nheq tanũl noau dốq sang yiang Asê-ra, cóp bớh yõn cat nheq máh rup noau sang. ⁶ Cóq anhia táq ngkíq, yuaq anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Án khoiq rườh tốp anhia đốq miar tễ tốp canốh ca ốt tâng cốc cutểq nâi.

⁷ “Yiang Sursĩ tở bữn ayooq tở la rườh anhia cõ anhia bữn cũai clứng hữn tễ cũai canốh; tốp anhia bĩq hữn tễ nheq tốp canốh tâng cốc cutểq nâi. ⁸ Ma Yiang Sursĩ ayooq anhia, cóp án tở bữn táh máh ốc án khoiq par-ữq cóp achúc achiac anhia. Yuaq ngkíq, án chuai anhia loốh yõn vót, cõ nơh tễ chóc toâr lứq, cóp án thái anhia tễ cõt sũl puo cruang Ê-yip-tô. ⁹ Cóq anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq ống Yiang Sursĩ toáp têq noau sa-âm samoât samơi. Án yống níc máh ốc án khoiq par-ữq, cóp apáh ốc ayooq mantái níc toau toâq muoi ngin đởi, la cũai ca ayooq án cóp trĩh máh ốc án patâp. ¹⁰ Ma án tở bữn dadốq ễ táq noâng cũai ca kêt án, ma án lứq carláh đốq pupúrt nheq alóí. ¹¹ Ngkíq, sanua cóq anhia rabán o máh ốc patâp cóp máh phễp rit ca cứq khoiq atống anhia tangái nâi.

Môi-se Atõng Tễ Yiang Sursĩ Satõh Ớc Bốn Yõn Cũai Ca Trĩh Án

¹² “Khân anhia trĩh Ớc patâp nâi cớp táq puai tanoang tapúng, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yõng níc máh Ớc án parkhán cớp anhia, cớp án apáh Ớc ayooq mantái níc chóq anhia, samoât án khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia chơ.

¹³ Ncháu ễ ayooq cớp satõh Ớc bốn yõn anhia, đõq anhia bữn cũai cõt rứh cứng achõn, cớp bữn con châu sa-ữi lứq ễn. Án ễ satõh Ớc bốn yõn máh sarnóh tâng nưong, sarái, blõng nho, cớp đõq nsẽng o-li-vê. Cớp án satõh Ớc bốn yõn máh ntroõq cớp cữu cõt rứh sa-ữi lứq ễn tâng cutẽq án khoiq par-ữq đõq cớp achúc achiac anhia. ¹⁴ Tõp cũai ca Ớt tâng cõc cutẽq nâi, tỡ bữn cũai aléq ma bữn roap Ớc bốn ariang anhia. Tỡ bữn cũai aléq tâng tốp anhia ma cõt cũt, cớp charán anhia tỡ bữn Ớq con. ¹⁵ Yiang Sursĩ ễ đững chíq máh Ớc a-ĩ tacóh tễ tốp anhia; cớp án tỡ bữn đững atoâq noâng Ớn pỡ anhia, samoât anhia khoiq hữm tâng cruang Ê-yip-tô. Ma án ễ đững Ớc rang-ĩ nâi atoâq pỡ cũai ca par-ũal anhia. ¹⁶ Cớq tốp anhia pupút nheq máh cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq chiau tâng talang atĩ anhia; chõi apáh Ớc sarũiq chóq tốp alóí. Chõi cucõh sang yiang alóí, yuaq ranáq ki cõt samoât rêu to loah yõn anhia bữm.

¹⁷ “Chõi chanchóm pai cũai nâi sa-ữi hữn tễ tốp anhia, chơ anhia tỡ rơi tuih alóí. ¹⁸ Chõi ngcõh tốp alóí; cớq anhia chanchóm tễ ranáq ca

Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq táq chók puo cóp proai cũai Ê-yip-tô. ¹⁹ Cóq anhia sanhữ loah máh ramứh túh coat anhia khoiq hữm chơ, máh ranáq salễh cóp máh ranáq liaq, dểh chóc toâr lứq đởq acláh tốp anhia. Machóng án khoiq yỗn anhia riap tốp Ê-yip-tô, lứq ngkíq tê án yỗn anhia riap máh cũai ca anhia ngcõh sanua. ²⁰ Ma hỡn tễ ki ễn, án ễ táq yỗn alóí cõt tỡ ra-o noâng,* cóp rapuai cachĩt tốp ca lúh tooq. ²¹ Ngkíq, chỏi ngcõh máh cũai nãi. Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq ớt cóp anhia; án la Yiang ca sốt toâr lứq; ống án toâp o yỗn hái ngcõh. ²² Án ễ tuih aloỏh máh cũai nãi trở bĩq trở bĩq, toâq tốp anhia mut. Yuaq anhia tỡ riap tuih tốp alóí yỗn loỏh nheq muoi taláp sâng. Khân anhia táq ngkíq, máh charán cruang cõt rứh sa-ữi lứq ễn, chơ charán ki toâp ễ táq túh coat anhia. ²³ Yiang Sursĩ ễ chiau máh cũai par-ũal pỡ talang atĩ anhia, cóp ễ táq yỗn alóí cõt ngcõh pút mút toau cõt pút nheq. ²⁴ Yiang Sursĩ ễ chiau máh puo alóí pỡ talang atĩ anhia. Anhia lứq bữn cachĩt máh puo ki, cóp tỡ bữn noau sanhữ noâng alóí. Tỡ bữn noau tẻq catáng anhia pupút tốp alóí. ²⁵ Cóq anhia chổng táh nheq máh mul rup alóí sang. Chỏi chanchóm yoc ễ ỉt yẻng tỡ la práq ca alóí blom máh rup ki, cóp chỏi ỉt rup ki. Khân anhia táq clốq, ranáq ki cõt samoât rabang to loah anhia bữm; yuaq Yiang Sursĩ kệt máh rup ki. ²⁶ Chỏi dửng amut

* **7:20** 7:20 Tâng rana 20 nãi parnai Hê-brơ tỡ bữn raloaih. Ngkíq, bữn noau parlong 'tỡ ra-o', 'a-ỉ ễn', tỡ la 'coiq acán samoât khĩal'.

rup sang ntrou tâng đồng anhia, yuaq ọc pupap
rup ki ẽ tốt pở anhia ẽn. Cóg anhia kêt cốp tở ẽ
hữm loâng máh rup ki, yuaq Yiang Sursĩ khoiq
pupap rup ki chơ.

8

Môi-se Atỡng Tẽ Cutẽq Phốn Phuor

¹ “Cóg anhia trĩh samoât samơi lứq máh phễ
rit cúq khoiq atỡng anhia tâng tangái nãi, đợc
anhia têq bữn tamong, bữn cũai rứh clứng
achõn, cốp bữn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ khoiq
par-ữq cốp achúc achiac anhia. ² Cóg anhia
sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án khoiq
ayông anhia pởq tâng ntốq aiq nheq põn chít
cumo. Án ẽq anhia asẽng tở, cốp án chim anhia
yuaq yoc ẽ dáng anhia lứq sa-âm án nheq tẽ
mút pahõm cốp trĩh ọc án patâp ma tở bữn.
³ Án yõn anhia cõt panhieih khlac; chơ án yõn
anhia bữn cha mana, la crơng sana anhia cốp
achúc achiac anhia tở nai cha. Án táq ngkíq
cỗ ẽ atỡng anhia neq: Cũai tở bữn tamong
cỗ nhơ tẽ cha crơng sana sâng. Ma cũai bữn
tamong cỗ nhơ tẽ dĩ santoiq ca loõh tẽ bõq
Yiang Sursĩ. ⁴ Tâng põn chít cumo ki, cõn au
anhia tở bữn raháq, cốp ayũng anhia tở bữn áih
ntrou. ⁵ Cóg anhia sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu
anhia, manrap anhia, samoât mpoaq manrap
con. ⁶ Yuaq ngkíq, cóg anhia táq puai máh ọc
Yiang Sursĩ ớn, cóg anhia táq puai samoât samơi
máh ọc án patâp, cốp cóg anhia yám noap án.
⁷ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án ntôm ẽ dững

anhia mut chu cutêq phôn phuor ca bữn crông
 cóp đởq mec, đởq tũm cóp đởq parluoiq hoi chu
 avúng cóp chu máh cuar cóh; ⁸ bữn saro mi,
 saro bali, voar nho, palâi tarúng, palâi ỏiq-tâi,
 palâi o-li-vê, cóp đởq khĩal. ⁹ Tâng ntốq anhia ốt,
 tở bữn noau cõt panhieih khlac tở la ốq ntróu.
 Tâng ntốq tamáu bữn tac, tâng ntốq cuar cóh
 bữn sapoan cusâu. ¹⁰ Toâq anhia cha đũ ramứh
 anhia yoc ẽ cha, cóq anhia khễn Yiang Sursĩ, la
 Ncháu anhia, yuaq án khoiq chiau yỗn anhia bữn
 ốt tâng cutêq phôn phuor.

Môi-se Catoaih Chối Khlĩr Yiang Sursĩ

¹¹ “Cóp anhia nhêng yỗn samoât lứq, anhia
 chối khlĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; chối táh
 máh ốc patâp cứq khoiq atống anhia tâng tangái
 nâi. ¹² Toâq anhia bữn crong sana cha máh mút
 anhia sâng yoc, cóp bữn ốt đổng nêuq o, ¹³ toâq
 anhia bữn ntroỏq cóp cũu sa-ữi, práq yểng, cóp
 máh crong cróu canốh hỡ, ¹⁴ cóq anhia nhêng
 yỗn samoât anhia tở bữn ốt sác, cóp chối khlĩr
 án ca rachuai anhia loỏh tể cruang Ê-yip-tô, la
 ntốq anhia cõt cũai sũl. ¹⁵ Án ayông anhia tâng
 ntốq aiq ca la-a mữt-mữ cóp o ẽ ngcỏh, la ntốq ca
 bữn moang cusân bữn pih cóp pông cutiang, đêh
 ốq đởq hỡ. Ma án táq yỗn bữn đởq hoi loỏh tể côl
 tamáu yỗn anhia bữn nguaiq. ¹⁶ Tâng ntốq aiq
 ki, án yỗn anhia bữn cha mana, la sana achúc
 achiac anhia tở nai cha. Án yỗn anhia ramóh
 ốc túh coat la cỗ ẽ chim anhia; chơ ntun án lứq
 satốh ốc bốn yỗn anhia. ¹⁷ Yuaq ngkíq, anhia cóq

nhêng yõn samoât, cõh lơ anhia chanchóm neq: 'Máh sanóc nâi hếq bữn la cõ nhơ tể bán rêng cóp đờq pahữ hếq bữm.' ¹⁸ Nheq tữh anhia cóq sanhữ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, toâp yõn anhia bữn bán rêng đờq têq cõt sốc bữn. Án táq ngkíq la yõn cõt rapĩeiq máh santoiq án khoiq par-ũq cóp achúc achiac anhia. ¹⁹ Chõih khlĩr Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; chõih chũng clĩ, chơ pữq cucõh sang rup yiang canõh cóp táq ranáq yõn yiang ki. Khân anhia táq clóq, cứq atõng catoaih yõn anhia dáng samoât samơi la Yiang Sursĩ lứq pupút anhia. ²⁰ Khân anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, án pupút anhia samoât án khoiq pupút tốp canõh toâq anhia mut chu cutẽq alóih.

9

Môi-se Atõng Tể Cũai Proai Ca Tở Bữn Trĩh

¹ "Cũai I-sarel ơi, cóq anhia tamúng nơ! Tangái nâi anhia cheq ẽ clong crõng Yờ-dan, đờq pữq cheng ãt cutẽq tốp cũai chũng lứq cóp bán rêng hữn tể anhia. Vil ki la toâr cóp bữn viang sarõih toâq ramứl. ² Tâng ntóq ki bữn cũai Anac, tở chác toâr, sarõih cóp bán rêng lứq; anhia khoiq sâng chơ tở bữn cũai aléq têq chỉ riap tốp alóih. ³ Ma sanua anhia bữn hữm toâq moat anhia bữm la Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ pữq nhũang anhia, cõt samoât pla ùih taluam cat nheq tốp alóih. Án ẽ táq yõn tốp alóih cõt pê nheq, bo tốp anhia mut cóp tuih aloõh tốp alóih.

Chơ anhia bữn pupút táh alóí cháí lứq, samoât Ncháu khoiq par-ữq tễ nhũang chơ.

⁴ “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq tuih aloõh nheq tốp alóí, chơ yõn anhia ẽn mut õt, anhia chõĩ chanchóm án dững anhia mut ndõm cutẽq nâi la cõ anhia cõt cũai tanoang o. Tõ cõn ngkíq! Yiang Sursĩ tuih aloõh tốp nâi la cõ tian alóí táq ranáq sâuq. ⁵ Tõ cõn cõ anhia táq ranáq tanoang o, tở la anhia bữn mút pahõm p̄ieiq, ma Yiang Sursĩ yõn anhia mut tâng cruang cutẽq alóí. Án tuih alóí la cõ tian alóí táq ranáq sâuq, cốp cõ án yõng níc máh ớc án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacóp. ⁶ Cóg anhia dáng raloaih neq: Tõ cõn cõ anhia cõt cũai tanoang o, ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau cruang cutẽq phõn phuor yõn anhia ndõm. Tõ cõn ngkíq, yuaq anhia la cũai proai ca bữn mút pahõm coang ngian.

⁷ “Chõĩ khĩr anhia khoiq táq yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cõt cutâu mút p̄õ ntóq aiq ki. Noap tễ tangái anhia loõh tễ cruang Ê-yip-tô toau toâq tangái anhia toâq p̄õ nâi, anhia lớn-sarlón chóq án. ⁸ Dẽh p̄õ cóh Si-nai hỡ, anhia khoiq táq yõn Yiang Sursĩ cutâu mút lứq, chơ ớc cutâu ki táq yõn án ẽ pupút anhia. ⁹ Toâq cứq chõn tâng cóh đõq roap ít khĩc tamáu ca khoiq chĩc máh santoiq Yiang Sursĩ par-ữq yõn anhia, cứq õt tâng ntóq ki nheq p̄õn chít sadâu p̄õn chít tangái, tở bữn cha nguaiq ntróu. ¹⁰ Chơ Yiang Sursĩ yõn cứq bar khĩc tamáu ca atĩ án toâp chĩc, la máh

óc án patâp anhia na pla ùih tâng tangái anhia rôm parnơi pở cóh Si-nai. ¹¹ Toâq vớt pôn chít tangái pôn chít sadâu, chơ Yiang Sursĩ yỗn bar khlễc tamáu ca án khoiq chĩc máh óc án par-ữq.

¹² “Chơ Yiang Sursĩ pai chók cứq neq: ‘Sanua mới sễng toâp tễ cóh nâi! Yuaq cũai proai ca mới dững aloỏh tễ cruang Ê-yip-tô, alói clốc rana cốp táq ranáq sâuq lứq. Chái lứq alói nguai tễ máh óc cứq khoiq patâp alói; chơ alói pởq mial rup đởq cucỏh sang.’

¹³ “Yiang Sursĩ pai chók cứq ễn neq: ‘Cứq dáng máh cũai proai nâi bữn mứt coang ngian lứq. ¹⁴ Chối catáng cứq! Cứq ễ talỏh cốp pupứt chíq ramứh alói tâng pữn paloỏng cutrứq nâi đởq tở bữn noau sanhữ noâng alói. Chơ cứq ễ táq yỗn mới cõt rêng, cốp cõt rứh clứng clừi tễ tốp alói ễn.’

¹⁵ “Yuaq ngkíq, cứq sễng tễ cóh, bo cóh ki bữn ùih blữ. Cứq ayểq bar khlễc tamáu ca khoiq chĩc máh santoiq Yiang Sursĩ par-ữq. ¹⁶ Toâq cứq tapoang nhêng, cứq hữm anhia táq ranáq lôih chók Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, na anhia táq rup ntroỏq con đởq cucỏh sang. Chơ hái lứq anhia nguai chíq tễ óc Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia. ¹⁷ Yuaq ngkíq, cứq atáih chíq bar khlễc tamáu choâng moat anhia, cõt pacháh sa-ữi mẽng. ¹⁸ Chơ muoi trở ễn, cứq pữp mieiq asễng choâng moat Yiang Sursĩ nheq pôn chít tangái pôn chít sadâu, tở bữn cha tở la nguaiq ntróu. Cứq táq nneq la cở tian anhia táq lôih

chóq Yiang Sursĩ, cốp táq yõn án cutâu mút lúq. ¹⁹ Cúq sâng ngcõh lúq ốc Yiang Sursĩ cutâu; cõ ốc cutâu án ẽ pupút táh nheq anhia; ma muoi trõ ẽn Yiang Sursĩ tamúng cúq. ²⁰ Yiang Sursĩ nhóp dếh Arôn, cốp án canúh ẽ cachĩt táh chíq Arôn hõ. Ma bo ki cúq câu sếq chuai Arôn. ²¹ Cúq ỉt rup ntroỏq con anhia khoiq táq ca cõt nỡm ốc lờih ki, chơ cúq voang chíq tâng ùih blữ. Cúq ỉat yõn mun nheq, chơ cúq apống tâng đờq ca hoi sếng tẽ parlõ cóh.

²² “Anhia khoiq táq yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, sâng cutâu mút bo anhia ốt tâng Tabê-ra, Masah, cốp Ki-brôt Ha-tava. ²³ Toạq án ớn tốp anhia pỡq tẽ Cadet Barnia, mut cheng ỉt cutếq ca án khoiq chiau yõn anhia ndỡm, ma anhia lớn-sarlón chóq Yiang Sursĩ. Anhia tỡ bữn noap cốp tỡ bữn trĩh án. ²⁴ Noap tẽ tangái dâu lúq cúq ramóh anhia toau sanua, cúq dáng samoât lúq tốp anhia chíl níc Yiang Sursĩ.

²⁵ “Yuaq ngkíq, cúq pũp crap choàng moat Yiang Sursĩ nheq põn chíh tangái põn chíh sadâu, yuaq án khoiq pai ẽ pupút nheq anhia. ²⁶ Cúq câu sếq neq: ‘Cucóh Yiang Sursĩ Ncháu Nheq Tữh Cũai ơi! Sếq anhia chõih pupút máh cũai proai anhia, la cũai anhia khoiq đưng aloỏh tẽ cruang Ê-yip-tô nhơ tẽ rêng cốp chóc sốt toár anhia. ²⁷ Sếq anhia sanhữ máh cũai táq ranáq anhia, la A-praham, I-sac, cốp Yacóp. Sếq anhia chõih noap máh ranáq sâuq cốp máh ốc lờih cũai proai nâi khoiq táq. ²⁸ Khân tỡ bữn ngkíq, cũai

Ê-yip-tô ẽ pai neq: Anhia tõ rơi radũng máh cũai proai anhia pởq chu cutẽq ca anhia khoiq par-ũq ẽ yõn tốp alói. La cõ anhia kêt tốp alói, ngkíq yuaq anhia dũng alói pởq chu ntốq aiq ẽ cachĩt táh nheq tốp alói. ²⁹ Ma tốp alói la cũai proai anhia cốp cõt mun anhia, cõ anhia khoiq dũng aloõh alói tẽ cruang Ê-yip-tô na chóc sốt toâr lứq, cốp na atĩ anhia toáp tếc aloõh alói yõn vớt tẽ cruang Ê-yip-tô.'

10

Môi-se Atõng Sĩa Tẽ Roap Ốc Patâp

¹ “Moâm ki Yiang Sursĩ atõng cứq neq: ‘Cóq mới tốc loah bar khlẽc tamáu samoât tiaq, cốp táq muoi lám hĩp toâq aluang, khẽ đởq khlẽc tamáu. Chơ chõn ramóh cứq tâng cóh. ² Cứq ẽ chĩc loah tâng khlẽc tamáu nãi ẽn máh santoiq ca bũn tâng tamáu mới táq pacháh. Moâm ki cóq mới chỏq đởq tâng clống hĩp.’

³ “Ngkíq cứq táq hĩp toâq aluang a-casia, cốp tốc bar khlẽc tamáu machóng trỗ nhũang; chơ cứq dũng achõn tâng cóh. ⁴ Chơ Yiang Sursĩ chĩc loah machóng tiaq, la muoi chít ốc patâp ca án khoiq atõng anhia tẽ cóh Si-nai, bo án pai aloõh tẽ pla ùih tâng tangái anhia rôm parnoi pở cóh ki. Moâm ki, Yiang Sursĩ chiauh khlẽc tamáu yõn cứq; ⁵ chơ cứq sêng tẽ cóh. Cứq chỏq bar khlẽc tamáu ki tâng clống hĩp ca cứq khoiq táq đởq, machóng Yiang Sursĩ khoiq patâp cứq chơ. Chơ

bar khlêc tamáu ki nôâng õt níc tâng hĩp toau toâq sanua.”

⁶ (Tổp I-sarel đễq tễ đởq chũong pở Be-ne Yacan, chơ pởq chu ntốq Mô-sara. Tâng Mô-sara nâi Arôn cuchĩt cớp noau túp án tâng ntốq nâi loâng. Chơ E-lia-sơ, con samiang án ên pláih án cõt cũai tễng rit sang Yiang Sursĩ. ⁷ Tễ ntốq ki alóí pởq chu ntốq Cut-cô-da, cớp pởq loâng chu Yôt-batha la ntốq bữn sa-ũi đởq. ⁸ Tâng ntốq ki Yiang Sursĩ rươh samiang tễ tổp Lê-vi đởq cõt cũai nhêng salĩq Hĩp Parnai Parkhán, cớp bữn chóc táq ranáq tễng rit sang. Tổp alóí pai ớc bốn nhơ tễ ramứh Ncháu. Ranáq nâi nôâng cõt khong alóí toau tangái nâi. ⁹ Cỗ tễ ranáq nâi, tổp Lê-vi ớq pún tở la mun samoât tổp sểm ai alóí, yuaq Yiang Sursĩ toâp cõt mun alóí, samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ữq chơ.)

¹⁰ “Cứq ớt tâng cóh nheq pổn chít tangái pổn chít sadâu machớng tễ nhũang. Yiang Sursĩ nôâng tamứng sĩa parnai cứq, cớp án pruam tở bữn pupứt tổp anhia. ¹¹ Chơ án ớn cứq ayông tổp anhia pởq, đởq anhia têq mut cheng ỉt cutểq ca án khoiq par-ữq ễ yỗn achúc achiac anhia.”

Môi-se Atởng Tễ Ranáq Yiang Sursĩ Yoc

¹² “Ma sanua, cũai I-sarel ơi! Cóq anhia tamứng tễ ranáq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ểq anhia táq, la neq: Cóq anhia yám noap Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp cóq anhia táq puai đũ ớc án khoiq patâp. Cóq anhia ayoóq án cớp táq ranáq án nheq tễ rangứh rahở anhia, ¹³ cớp cóq

anhia trîh máh phễp rit ca án khoiq yỗn anhia tâng tangái nâi. Khân anhia táq ngkíq, ki cõt o yỗn anhia. ¹⁴ Paloõng ca sarõih lứq cõt khong Yiang Sursĩ; cõt cutêq la cõt khong án tê, dể dĩ ramứh ốt tâng ki hỡ. ¹⁵ Ma Yiang Sursĩ ayooq achúc achiac anhia sa-ữi lứq, yuaq án ruroh tổng toiq alóí, la tốp anhia, tể máh tốp canõh đọq cõt cũai proai án; cốp anhia noâng cõt proai án toau sanua. ¹⁶ Yuaq ngkíq, noap tể sanua nâi, cốp anhia trîh Yiang Sursĩ, cốp chõih coang ngian noâng. ¹⁷ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, án sốt toâr clũi nheq tể máh yiang canõh cốp máh chóc canõh. Án la sốt toâr lứq, p̄ieiq lứq anhia ngcõh cốp trîh án. Án tỡ bữn bẻng cũai aléq, cốp tỡ bữn noau têq chõng mút pahõm án. ¹⁸ Án rapai chuai máh con cumuiq cốp cán cumai. Án ayooq cũai miar cruang cốp yỗn alóí bữn tampác tác sana cha. ¹⁹ Ngkíq, cốp anhia ayooq tê máh cũai cruang canõh, yuaq anhia khoiq cõt cũai cruang canõh tê tâng cruang Ê-yip-tô. ²⁰ Cốp anhia trîh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp sang toam yám noap ống án sâng. Cốp anhia tanoang tapứng chóq Yiang Sursĩ, cốp toâq anhia parkhán cốp anhia taléq ramứh án. ²¹ Cốp anhia khễn án, yuaq án la Yiang Sursĩ anhia, cốp moat anhia toâp khoiq hữm máh ranáq salễh cốp ranáq liaq ca án khoiq táq yỗn anhia. ²² Toâq achúc achiac anhia p̄oq chu cruang Ê-yip-tô, tốp alóí bữn ống tapul chít náq sâng. Ma sanua, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq yỗn anhia cõt rứh sa-ữi

lúq, cõt samoât mantõr tâng paloõng.

11

Môi-se Atõng Tễ Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lúq

¹ “Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp cóq anhia trĩh níc máh ốc án khoiq patâp anhia. ² Tangái nâi cóq anhia sanhữ máh ốc anhia khoiq rien tễ ranáq Yiang Sursĩ, yuaq anhia khoiq hữm máh ranáq án. Ống anhia toâp hữm máh ranáq nâi; yuaq con châu anhia yũah satõm. Anhia khoiq hữm chơ chóc án, bán rêng án, cốp sốt toâr lúq tễ án, ³ đễ máh ranáq salễh án khoiq táq hỡ. Anhia khoiq hữm chơ án táq chóq puo Ê-yip-tô cốp chóq nheq máh cruang ki hỡ. ⁴ Anhia khoiq hữm án pupút máh tốp tahan cũai Ê-yip-tô, đễ aséh, đễ sễ aséh rachíl alóí; đỡq mụt Cusâu calúp nheq alóí, bo alóí rapuai anhia. ⁵ Anhia dáng chơ tễ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiq táq yõn anhia tâng nốq aiq, nhũang anhia ễ toâq pỡ nốq nâi. ⁶ Anhia dáng tê tễ máh ranáq án khoiq táq chóq Dathan cốp Abi-ram, la bar náq con samiang E-liap tễ tốp Ruben. Yáng moat đũ náq cũai, cutễq caha cốp lựn alóí cốp đễ cũai tâng đống sũ alóí, đống aroaiq, cũai sũl, cốp máh charán alóí hỡ. ⁷ Lúq samoât, anhia toâp khoiq hữm máh ranáq salễh toâr lúq ca Yiang Sursĩ khoiq táq.

⁸ “Cóq anhia trĩh máh ốc cứq khoiq patâp anhia tâng tangái nâi. Chơ anhia tềq clong crống Yôr-dan cốp cheng ndõm cutễq ca anhia ễ pỡq

õt. ⁹ Anhia têq bữn õt tamoong dũn tâng cutêq phốn phuor cốp bữn dũ ramũh, samoât Yiang Sursĩ khoiq par-ũq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia cốp tống toiq alói. ¹⁰ Cutêq ca anhia nôm ẽ pởq cheng, tở bữn ariang cutêq cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia khoiq õt tẽ nhũang. Pở ntốq ki, toâq anhia trứh ọc cuplốq, cóq anhia sáh amut đởq đởq rooh rô bát anhia. ¹¹ Ma tâng cutêq ca anhia cheq ẽ mut cheng ỉt, án cõt cutêq dũal cóh cốp avúng cóh, cõt cutêq ca têq amia sarnóh na đởq mia. ¹² Yiang Sursĩ satốh ọc bốn yõn cutêq ki; án nhêng salĩq níc cutêq ki tẽ plở cumo toau toâq clũiq cumo.

¹³ “Ngkíq cóq anhia trĩh máh ọc patâp cứq khoiq atống anhia tâng tangái nãi, la neq: Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp cóq anhia táq ranáq án nheq tẽ mút pahõm. ¹⁴ Khân anhia táq puai, ki án yõn mia sễng chu cutêq p̄ieiq catũ, la catũ yuol cốp catũ salống, đởq anhia bữn parốm máh crớng sana, blống nho, cốp đởq nsễng o-li-vê, ¹⁵ dểh bát dát tâng ruang đởq siem charán hữ. Anhia têq bữn crớng sana đởq cha pasái. ¹⁶ Ma cóq anhia nhêng yõn o. Chõ yõn noau têq phếq thũ anhia, đởq radững anhia nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, chơ pởq cucốh sang cốp táq ranáq yõn yiang canốh. ¹⁷ Khân anhia táq clốq, Yiang Sursĩ sâng cutâu mút chốq anhia. Án ẽ catáng chíq đởq mia tẽ paloong tở yõn mia noâng, chơ cutêq cõt khỗ cahễng nheq toau bát bai tở têq dát. Chơ tở bữn dũn, anhia

cuchĩt nheq tâng cutêq o, ca án khoiq yõn anhia.

¹⁸ “Cóg anhia sanhữ níc máh santoiq nâi cốp cayóm đõq tâng mút. Cóg anhia sacõng đõq tâng ngcõng, cốp tán đõq tâng caliac, đõq cõt tếc catoaih atõng anhia. ¹⁹ Cóg anhia atõng yõn máh con châu anhia dáng tê. Cóg anhia atõng alúp-adũq níc, bo õt tâng đõng tờ la põq tâng rana, bo õt rlu tờ la táq ranáq. ²⁰ Cóg anhia chĩc đõq tâng máh santõng toong đõng, đẽh tâng tanũl ngoah toong viang vil anhia. ²¹ Chơ anhia cốp con châu anhia bữn õt cõng tamoong dũn tâng cutêq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ũq ẽ chiau yõn achúc achiac anhia. Anhia lứq õt tâng ntõq ki machõng máh tangái paloõng noâng õt põng cloong cutêq.

²² “Ma cóq anhia trĩh samoât lứq máh ọc patâp cúq khoiq atõng anhia; cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia; cóq anhia táq puai dũ ramứh samoât án khoiq ớn anhia, cốp táq tanoang tapứng níc chóq án. ²³ Khãn anhia táq ngkĩq, bo anhia mut, Yiang Sursĩ lứq tuih aloõh nheq máh cũai proai ki; chơ anhia bữn ndõm cutêq khong cũai ca clứng cốp bán rêng hỡn tẽ anhia. ²⁴ Dũ ntõq cutêq anhia bữn tĩn cõt khong anhia. Raloan cutêq anhia cuti tẽ ntõq aiq coah angia pũn toau toáq cóh Lê-banôn coah angia põng; cốp tẽ crõng Ở-phơ-rat yáng angia mandang loõh toau toáq đõq mút Mê-di-tarian yáng angia mandang pát. ²⁵ Ntõq léq la tam, bo anhia mut chu cutêq ki, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, táq yõn cũai proai ki cõt ngcõh, samoât

án khoiḡ par-ũḡ chơ; cớḡ tở bữn noau têḡ catáng anhia.

²⁶ “Tangái nâi cứḡ yỗn anhia rườh ỉt ốḡ bốn tở la ốḡ pupap. ²⁷ Khân anhia táḡ puai máh ốḡ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiḡ patâp, ca cứḡ ntôm atỡḡ anhia tâḡ tangái nâi, ki anhia lứḡ roap ốḡ bốn. ²⁸ Ma khân anhia tở bữn táḡ puai máh ốḡ patâp ki, cớḡ nguai chíḡ, chơ pỡḡ cucốh sang yiang ca anhia tở nai cucốh sang, ki anhia lứḡ roap ốḡ pupap. ²⁹ Toâḡ Yiang Sursĩ dữḡ anhia mut chu cutểḡ anhia ể pỡḡ cheng ndỡm, cớḡ anhia pau atỡḡ ốḡ bốn tể cóh Kê-rasim, cớḡ cớḡ pau atỡḡ ốḡ pupap tể cóh E-bal. ³⁰ Bar cóh nâi ốḡ coah angia mandang pát yáng tooh crốḡ Yô-dan, tâḡ raloan cutểḡ tốp Cana-an ca ốḡ tâḡ A-raba choâng vil Kil-cal, yáng nỡm aluang toâr tâḡ ntốḡ Mô-rê. ³¹ Tốp anhia cheḡ ể clong crốḡ Yô-dan pỡḡ cheng ỉt cutểḡ ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ể chiau. Toâḡ anhia mut cheng ỉt cớḡ bữn ốḡ tâḡ ntốḡ ki, ³² cớḡ puai p̄ieḡ nheḡ máh phểḡ rit cớḡ ốḡ patâp cứḡ atỡḡ anhia tangái nâi.

12

Môi-se Atỡḡ Bữn Ốḡ Muoi Ntốḡ Dỡḡ Sang Toam

¹ “Nâi la máh ốḡ patâp ca anhia cóḡ trỉh, bo anhia bữn ốḡ tâḡ cutểḡ ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, ntôm ể chiau yỗn. Cớḡ anhia táḡ puai yỗn samoât lứḡ máh phểḡ rit nâi.

² Tâng cutểḡ ca anhia ntôm cheng ndỡm ki, cớḡ

anhia talốh táh nheq máh rup yiang cũai canốh, tam rup ki tâng pống cóh cớt tở la cóh toâr, tở la nhưp nỡm aluang. ³ Cóg anhia pieih talốh táh nheq prông sang yiang alói, pieih táh nheq tanũl tamáu ca alói sang, bớh nheq tanũl aluang noau đốq sang yiang Asê-ra, cốp talốh táh nheq máh rup alói cucốh sang. Táq ngkíq đốq tở bữn noau têq cucốh sang noâng tâng nốq ki.

⁴ “Toâq anhia sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chối sang Yiang Sursĩ samoât cũai canốh đốq cucốh sang yiang alói. ⁵ Cóg anhia ravoât muoi nốq cutểq tể cutểq máh tốp anhia la nốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khiq rườh yốn cớt nốq án ể ốt, cốp nốq cũai proai têq toâq rôm sang toam án. ⁶ Tâng nốq ki, cóq anhia bớh charán chiau sang, cốp chiau sang máh cớng canốh; cóq anhia sang pún muoi chít, cốp cớng ca anhia khiq parkhán ể sang yốn Yiang Sursĩ, đêh chiau sang cớng tam pahôm yoc sang, cốp đũ lám con pốh dâu tể máh charán ntroốq cốp cữu. ⁷ Pỡ nốq ki choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án lứq satốh ốc bớh yốn anhia; chơ anhia cốp con lacuoi anhia bữn cha bũi đốq sa-ồn Yiang Sursĩ tể đũ ranáq anhia khiq táq.

⁸ “Tữ anhia toâq pỡ cutểq ki, anhia chối sang toam Yiang Sursĩ samoât anhia đốq sang tâng nốq nâi, tam pahôm anhia sâng yoc; ⁹ yuaq anhia tở yũah bữn mut tâng cutểq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ể chiau yốn anhia, la nốq ca anhia têq ốt ien khể. ¹⁰ Toâq anhia bữn clong cớng Yôr-dan chơ, Yiang Sursĩ ể ayông

anhia pǝq cheng ndǝm cutǝq cǝp ǝt loâng tâng ntǝq ki. Ân rabán curiaq anhia yǝn vót tǝ talang atĩ máh cũai par-ũal anhia, dǝq anhia tǝq ǝt ien khǝ. ¹¹ Yiang Sursĩ khoiq ruroh ǝng muoi ntǝq sâng dǝq cǝt ntǝq sang toam án; pǝr ntǝq ki cǝq anhia dǝng dũ ramũh ca cǝq khoiq ǝn anhia dǝng dǝq chiau sang yǝn Yiang Sursĩ neq: Charán dǝq bǝh chiau sang cǝp crǝng chiau sang canǝh, pún muoi chít cǝp crǝng sang canǝh, dǝh crǝng ca anhia khoiq parkhán ẽ chiau sang yǝn Yiang Sursĩ hǝ. ¹² ǝt choâng moat Yiang Sursĩ cǝq anhia sâng bũi óh, dǝh con châu anhia, cũai sũl anhia, cǝp tǝp Lê-vi ca ǝt tâng vil anhia. Cǝq anhia sanhũ tǝp Lê-vi ǝq pún cutǝq cǝt khong alói bũm. ¹³ Anhia chǝi chiau sang crǝng bân ntǝq anhia sâng yoc; ¹⁴ cǝq anhia chiau sang ǝng muoi ntǝq sâng, la ntǝq ca Yiang Sursĩ ruroh tǝ cutǝq muoi tǝp tǝ máh tǝp anhia. ǝng ntǝq ki toâp anhia tǝq dǝng crǝng dǝq bǝh chiau sang cǝp táq máh ranáq canǝh ca cǝq khoiq ǝn anhia.

¹⁵ “Ma anhia tǝq kiac charán cǝp cha sâiq charán bân ntǝq anhia ǝt. Máh léq anhia yoc ẽ cha, tǝq anhia cha, samoât Yiang Sursĩ khoiq yǝn anhia. Tǝp anhia dũ náq, tam anhia bráh tǝr la tǝr bũn bráh puai rit, tǝq anhia cha sâiq ki machǝng anhia cha sâiq yǝt tǝr la sâiq pǝih. ¹⁶ Ma cǝq anhia chǝi cha aham; cǝq anhia tǝh aham ki tâng cutǝq samoât anhia tǝh dǝq. ¹⁷ Anhia tǝr tǝq cha muoi ramũh crǝng ntrǝu ca khoiq chiau sang yǝn Yiang Sursĩ tâng vil anhia bũm, la neq:

Máh thữ racáu pún muoi chít, blống nho, dờq nsẻng o-li-vẻ, charán pỏh dẫu, cớp máh cớng canỏh hỡ ca anhia khoi q parkhán ẻ chiau sang yỏn Yiang Sursỉ, cớp máh cớng chiau sang tam mút pahỏm yoc, đẻh đử ramứh cớng chiau sang canỏh hỡ. ¹⁸ Anhia, máh con lacuoi anhia, máh cũai sủl anhia, cớp tốp Lê-vi ca ỏt tâng vil anhia tẻq cha cớng nải choâng moat Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, tâng ống muoi nỏt q rỏm sang toam sâng, la nỏt q ca Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, khoi q rườh. Cớp anhia lứq cớt bủi óh bân nỏt q ki, nỏh tẻ ranỏq anhia khoi q táq. ¹⁹ Cớq anhia sanhữ samoát lứq, chỏi khlỉr chuai tốp Lê-vi bo anhia noâng ỏt tâng cutẻq nải.

²⁰ “Toát Yiang Sursỉ, Ncháu anhia, táq yỏn cutẻq anhia cớt la-a ẻn samoát án khoi q par-ửq chớ, anhia yoc ẻ cha sủi q bân lẻq la tẻq, tam anhia yoc. ²¹ Nỏt q sang toam la ống muoi nỏt q sâng; ma khân nỏt q ki yớng tẻ nỏt q anhia ỏt, trỏ lẻq anhia kiac nỏt q tở la cũu ca Yiang Sursỉ khoi q yỏn anhia bửn, tẻq anhia cha sủi q ki tâng đớng bửm, samoát cứq khoi q atớng anhia. ²² Tam cũai brách tở la tở bửn brách puai rit, tẻq alới cha sủi q ki, machớng alới cha sủi q yỏt tở la pỏih. ²³ Ma chỏi cha sủi q ca noâng bửn aham, yuaq aham la ỏc tamoong; chớ chỏi cha ỏc tamoong parnỏi cớp sủi q. ²⁴ Cớq anhia tỏh aham tâng cutẻq samoát tỏh dờq, saláng anhia ỉt aham táq cớng sana cha. ²⁵ Khân anhia trỉh ỏc patâp nải, Yiang Sursỉ sâng bủi cớp anhia; chớ anhia cớp tống toi q anhia tẻq ỏt ien khẻ níc. ²⁶ Cớq

anhia dững cớng chiau sang cớp máh cớng mpon ca anhia khoiq parkhán ẽ chiau sang yõn Yiang Sursĩ pở ntốq án rườh đờq sang toam án. ²⁷ Tâng ntốq ki, cóq anhia bõh cớng chiau sang tâng prông đờq sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ma aham tẽ charán ki cóq anhia tồh tâng prông sang,* ma sâiq ki têq anhia ít cha. ²⁸ Cóq anhia trĩh samoát samoi lứq máh ốc cứq khoiq patâp anhia, chơ anhia cớp con châu anhia têq ốt ien khẽ níc, yuaq anhia ẽ táq ống ranáq p̄ieiq cớp ranáq tanoang đờq yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bũ pahõm.”

Môi-se Catoaih Atõng Chõih Cucõh Sang Rup

²⁹ “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ pupút máh tồp cũai canõh toâq anhia mut chu cutêq tồp alóih, cóq anhia lứq cheng bữn cớp ốt ngki loâng.

³⁰ Toâq vớt Yiang Sursĩ pupút táh nheq máh tồp ki, cóq anhia chanchóm yõn samoát samoi anhia chõih táq puai rit alóih. Khân anhia tở bữn tamứng, ki la samoát anhia pupút tồp anhia bữm. Chõih nhêng chu cũai ca sang yiang canõh đờq ẽ táq tũoiq rit alóih tê. ³¹ Anhia chõih sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, samoát puai rit alóih cucõh sang yiang alóih. Yuaq ranáq alóih cucõh sang yiang alóih moang ranáq nhợp apỗ luật ngư, la ranáq ca Yiang Sursĩ kêt lứq; alóih bõh dếh con alóih bữm tâng prông sang.

³² “Cóq anhia táq dũ ốc samoát cứq khoiq patâp chơ; chõih tữm tở la táh muoi ốc ntróu.

* **12:27** 12:27 Tở la ‘kẽng prông sang’.

13

1 “Nữ-ra cõh lơ bữn cũai tang bõq, tở la cũai ca aloõh ngê tễ ớc rláu mpáu, ma toâq atõng anhia ranáq salêh tở la ranáq liaq ² dõq radững anhia põq cucõh sang cõp táq ranáq yõn máh yiang ca anhia tở nai sang. Tam ranáq alóí atõng saccoaiq ki p̄ieiq lứq, ³ ma anhia chõĩ tamứng alóí. Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chim anhia, yoc ẽ dáng anhia ayooq án nheq tễ mút pahõm ma tở bữn. ⁴ Cỏq anhia táq puai Yiang Sursĩ cõp yám noap án; cỏq anhia sa-âm cõp trĩh máh ớc án patâp; cỏq anhia sang toam cõp táq tanoang tapứng chỏq án. ⁵ Cỏq anhia cachĩt chĩq cũai ca aloõh ngê tễ rláu mpáu, tở la cũai ca atõng saccoaiq dõq sasrúc ẽq anhia chĩl Yiang Sursĩ, la Ncháu ca dững aloõh anhia tễ cruang Ê-yip-tô, cõp thái loah anhia tễ cõt cũai sũl. Alóí táq nneq la cõ ẽ radững anhia yõn viaq chĩq tễ rana Yiang Sursĩ yõn anhia põq. Cỏq anhia cachĩt táh nheq alóí dõq pupứt máh ranáq sâuq nâi.

⁶ “Khân bữn cũai ẽ radững anhia põq cucõh sang máh yiang canõh ca anhia cõp achúc achiac anhia tở nai sang, cỏq anhia cachĩt cũai ki, tam án la sễm ai, tở la con samiang con mansễm anhia, tở la lacuoi anhia, tở la yóu ratoi lứq. ⁷ Khân án ẽ radững anhia põq cucõh sang máh yiang cũai canõh ca õt cheq anhia tở la õt yõng tễ anhia, ⁸ chõĩ yõn án têq radững anhia, cõp chõĩ tamứng santoiq án atõng. Chõĩ apáh ớc sarũiq táq, cõp chõĩ rabán curiaq án. ⁹ Cỏq anhia cachĩt táh chĩq án. Cỏq anhia dâu lứq tám tamáu

chóq án; môâm ki yõn cūai canõh ên tám tamáu chóq án. ¹⁰ Cóc anhia tám tamáu chóq án toau cuchĩt, yuaq án ẽ radũng anhia nguai chíq tẽ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la Yiang ca khoiq dũng aloõh anhia tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntóq anhia cõt cūai sũl. ¹¹ Toâq máh cūai proai I-sarel sâng tẽ ranáq anhia táq, tốp alóí cõt ngcõh cóp tở bữn noau khón táq noâng ranáq sâuq samoât ngkíq.

¹² “Toâq anhia bữn õt máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn, cõh lơ anhia bữn sâng ¹³ tẽ cūai sâuq ca õt tâng cruang anhia, alóí ca ẽ radũng máh cūai proai tâng vil alóí táq ranáq lôih na pỏq cucóh sang máh yiang ca anhia tở nai sang tẽ nhũang. ¹⁴ Khân anhia sâng han máh ranáq ki, cóq anhia tutuaiq yõn samoât; cóp khân lủq bữn ranáq sâuq ngkíq, ¹⁵ cóq anhia cachĩt táh nheq cūai tâng vil ki, dếh charán alóí cóq anhia cachĩt threc nheq. ¹⁶ Cóc anhia ngcõi ỉt máh mun cūai tâng vil ki, dũng bớq tâng nchõh pũng dĩ vil ki, chơ chõng táh dếh vil dếh crơng tâng vil ki hỡ, dỏq cõt crơng bớh chiau sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Cóc anhia táh loâng vil ki yõn cõt vil rangual níc; chõĩ táng loah tamái. ¹⁷ Chõĩ ỉt muoi ramứh ntróu dỏq cõt crơng anhia bữm tẽ máh crơng ca cóq talõh táh. Khân anhia táq puai, ngkíq Yiang Sursĩ tở bữn cutâu mút noâng chóq anhia, cóp án tở bữn chíl noâng anhia. Ma án sâng sarũiq táq anhia, cóp yõn anhia cõt rứh rương, samoât án khoiq par-ữq dỏq cóp achúc achiac anhia. ¹⁸ Yiang Sursĩ táq ngkíq cõ anhia trĩh níc

máh ốc án patâp ca cứq khoiq atỡng anhia tâng tangái nâi, cốp táq puai máh ranáq án yoc anhia táq.

14

Môi-se Atỡng Tễ Sana Bráh Cốp Tỡ Bữn Bráh Puai Rit

¹ “Tốp anhia la cũai proai Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. Ngkíq toâq anhia tanúh cũai cuchĩt, anhia chõih reh ngcâr bữm, tỡ la cũah sóc plỡ yáng moat, samoât cũai tốp canõh táq. ² Anhia cõt cũai proai ca bữn mút bráh o cõt miar yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cốp án khoiq rườh anhia tễ máh tốp canõh tâng cốc cutêq nâi đõq anhia cõt cũai proai ca án toâp sớt.

³ “Chõih cha charán ca Yiang Sursĩ pai tỡ bữn bráh. ⁴ Charán ca têq anhia cha la neq: Ntroỏq, cũu, mbẻq, ⁵ yõt, cũu arũih, kéh, tỡ la pỏih, ⁶ la máh charán ca bữn canchop parcáh cốp cacap loah. ⁷ Anhia chõih cha lac-da, catai, tỡ la patut. Máh charán ki tỡ bữn bráh puai rit; charán ki cacap, ma canchop án tỡ bữn parcáh. ⁸ Chõih cha alic, yuaq alic tỡ bữn bráh puai rit; án bữn canchop parcáh, ma án tỡ bữn cacap loah. Chõih cha máh charán ariang nâi, cốp chõih satoaq dẻh sac án.

⁹ “Anhia têq cha sĩaq dũ ramứh ca bữn canchĩh cốp bữn nsẻl. ¹⁰ Khân charán ntrớu ớt tâng đõq ma ốq canchĩh cốp ốq nsẻl, anhia chõih cha, yuaq charán ki tỡ bữn bráh puai rit.

11 “Têq anhia cha chóm dũ ramúh ca bráh puai rit. ¹²⁻¹⁸ Ma chóm ca tở bữn bráh, la neq.* Calang aváq, calang curóq, calang crúc, calang soi cuti, calang soi cũm, cớp dũ ramúh calang; chóm ca-ac, chóm carcũoc, chóm boiq panang, chóm plúc, chóm cuoq, chóm akẽng, chóm atia dõq, chóm sambĩr cuti, tở la asĩap.

19 “Dũ ramúh mpông ca bữn khlap cớp dõq bũm la tở bữn bráh puai rit; anhia chõĩ cha máh mpông nãi. ²⁰ Ma anhia têq cha mpông ca bữn khlap ca bráh puai rit.

21 “Anhia chõĩ cha máh charán ca chõng cuchĩt bũm, ma têq anhia yõn cũai tốp canõh ca õt cớp anhia, cớp têq anhia chẽq yõn cũai tốp canõh. Ma anhia chõĩ cha, yuaq anhia la con acái Yiang Sursĩ, cớp cõt cũai proai án.

“Chõĩ ớp sãiq cừu con tở la sãiq mbẽq con na dõq tóh mpiq án bũm.”

Môi-se Atõng Tẽ Chiau Sang Pún Muoi Chít

22 “Máh palâi tẽ sarnóh anhia chóh tâng muoi cumo, cóq anhia cayoah dõq pún muoi chít chiau sang yõn Yiang Sursĩ. ²³ Chơ dững máh palâi ki pở ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khiq rườh dõq la ntốq sang toam án. Tâng ntốq ki, cóq anhia cha nguaiq bũi máh thữ racáu, blõng nho, dõq nsẽng o-li-vê, dẽh con ntroõq cớp con cừu pốh dâu ca anhia dững chiau sang cõt pún muoi chít choâng moat Yiang Sursĩ. Cóq anhia táq

* **14:12-18** 14:12-18Tâng rana 12 toaq 18 máh ramúh chóm nãi noau tở bữn dáng samoat samoi ramúh pĩeiq yõn dũ chóm nãi.

puai samoât samoi dõq anhia yám noap níc Yiang Sursĩ, Ncháu anhia. ²⁴ Khân ntõq rôm sang ma yõng tẽ dõng anhia õt, cõp anhia tõ tẽq dũng chiau sang pún muoi chít tẽ crõng ca Yiang Sursĩ khoiq satõh õc bốn yõn anhia, ki cóq anhia táq puai neq: ²⁵ Cóq anhia chẽq máh palâi ki, cõp dũng práq kia palâi ki põ ntõq sang toam. ²⁶ Cõp tẽq anhia ít práq ki chõng máh crõng ca anhia yoc ê bũn, la neq: Ntroõq, cõu, blõng nho, cõp crõng nguaiq canõh hõ. Ma cóq anhia cõp cũai tâng dõng sũ anhia cha nguaiq bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, põ ntõq ki.

²⁷ “Nheq tũh anhia chõĩ khĩr tõp Lê-vi ca õt tâng vil anhia, cõ alõĩ ốq ndõm cutẽq cõt mun alõĩ bũm. ²⁸ Toâq chuop loah pái cumo chõ, cóq anhia dũng pún muoi chít tẽ máh sarnõh ca anhia khoiq chõh tâng cumo ki dõq tâng vil anhia. ²⁹ Crõng sana ki cõt khong tõp Lê-vi, yuaq alõĩ ốq mun, cõp cõt crõng sana yõn máh cũai tẽ cruang canõh, máh con cumuiq, cõp máh cán cumai ca õt tâng máh vil anhia. Alõĩ tẽq ít cha máh pahõm alõĩ yoc. Khân anhia táq puai ariang ngkĩq, chõ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ satõh õc bốn yõn dũ ranáq anhia táq.

15

Mõi-se Atõng Tẽ Cumo Tapul

¹ “Toâq chuop loah tapul cumo, cóq anhia táh loâng máh práq noau voaq tẽ anhia. ² Ranáq táh loâng tẽ noau tu anhia, cóq anhia táq neq:

Dũ náq cũai ca yõn cũai I-sarel voaq práq cóq táh loâng yõn cũai ki. Anhia chõih tom noâng tẽ án, yuaq Yiang Sursĩ toâp khoiq patâp ngkíq chơ. ³ Têq anhia blóh loah práq tẽ cũai cruang canõh tu anhia, ma anhia chõih blóh loah práq tẽ cũai muoi tốp cóp anhia ma tu anhia.

⁴ “Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ satõh ọc bốn yõn cutẽq ca án ntôm ẽ chiau yõn anhia bữn ndõm. Lứq tở bữn noau tẽ tốp anhia ma cõt túh cadĩt, ⁵ khân anhia trĩh Yiang Sursĩ cóp yõng pacái máh ọc cứq patâp anhia tâng tangái nãi. ⁶ Yiang Sursĩ ẽ satõh ọc bốn yõn anhia ariang án khoiq par-ữq chơ. Bữn sa-ữi cruang toâq voaq práq tẽ anhia, ma anhia tở bữn voaq práq tẽ tốp canõh. Anhia lứq cõt sớt sa-ữi cruang, ma tở bữn tốp aléq tẽq cõt sớt anhia.

⁷ “Khân bữn sẽm ai cũai I-sarel toâq tẽ vil canõh tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yõn anhia, ma alói túh cadĩt, anhia chõih cõt cũai rahĩt, chơ calõih tở ẽq chuai alói. ⁸ Ma cóq anhia bữn mút pahõm la-a, yõn án voaq máh cớng án yoc ẽ bữn. ⁹ Chõih yõn sarnóm tở o dách tâng mút pahõm anhia chók sẽm ai cũai cadĩt, chơ anhia paséq cớng cõ anhia dáng khoiq cheq ẽ toâq cumo cóq táh loâng. Khân anhia tở yõn án voaq, án ẽ toâq cauq chók Yiang Sursĩ; chơ anhia cõt cũai lôih. ¹⁰ Cóq anhia bũi pahõm yõn án voaq, cóp tở bữn sâng lô. Chơ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq satõh ọc bốn yõn máh ranáq anhia táq. ¹¹ Lứq bữn níc cũai

I-sarel ca cadit cốp ỏq tâng cruang anhia; ngkiq cúq patâp anhia yỗn bữn mút pahỗm la-a chỏq tỗp alỏi.”

Môi-se Atỡng Cỏq Táq Nỏq Chỏq Cũai Sũl

¹² “Khân bữn muoi noaq tễ tỗp I-sarel, tam samiang tỡ la mansẽm, ma án chẻq tỗ dỏq cõt sũl anhia, cỏq anhia acláh toâq vớt tapoât cumo án cõt sũl anhia. Tữ toâq cumo tapul, cỏq anhia acláh án. ¹³ Bo anhia yỗn án chu, anhia chỏi yỗn án chu ống atĩ miat sâng. ¹⁴ Ma cỏq anhia bữn mút pahỗm la-a, cốp yỗn án bữn cũu, saro, cốp blống nho, yuaq Yiang Sursĩ khoiq satỗh ỏc bốn yỗn anhia. ¹⁵ Cỏq anhia sanhữ, anhia khoiq cõt cũai sũl tê tâng cruang Ê-yip-tô, cốp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq acláh anhia. Yuaq ngkiq, cúq atỡng anhia tễ ỏc patâp nài.

¹⁶ “Khân cũai sũl ma tỡ ẻq loỏh tễ anhia, yuaq án ayooq anhia cốp đổng sũ anhia, chớ án bũi pahỗm cõt sũl anhia níc, ¹⁷ cỏq anhia đững án toâq pỡ ngoah toong đổng, cốp clỏh cutữr án bân ngki. Chớ án cõt sũl anhia sớt dỡi tamooq án. Cỏq anhia táq chỏq sũl mansẽm machớng ki tê. ¹⁸ Bo anhia acláh sũl yỗn án chu, chỏi apáh ỏc tỡ bữn bũi pahỗm, yuaq án cõt sũl anhia khoiq tapoât cumo chớ. Cốp kia tễ ranáq án táq máh bar trở práq anhia chang cũai canỏh táq ranáq ki. Khân táq ngkiq, Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satỗh ỏc bốn yỗn máh ranáq anhia táq.”

Môi-se Atỡng Chiau Sang Charán Pỗh Dâu

19 “Cóg anhia cayoah đợc miar dũ lám con ntroỏq, con mbẻq, cớp con cữu tồl pớh dâu yỗn Yiang Sursĩ; chổi yỗn máh charán ki táq ranáq, cớp chổi cút sóc cữu ki. 20 Dũ cumo anhia cớp nheq tửh cũai tâng đống sũ anhia cóq cha charán ki choâng moat Yiang Sursĩ, pớ ntốq án khoi q anoat đợc. 21 Khân charán ki bữn ntốq tĩq neq: Yỗt, moat sũt, tở la bữn ntốq tĩq canỏh hỡ, ki chổi đững chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. 22 Ma charán pớh dâu ma bữn ntốq tĩq, tẻq anhia cha tâng đống anhia bữm. Cũai ca bráh tở la tở bữn bráh puai rit, tẻq cha máh charán ki samoât anhia cha sâi q yỗt tở la sâi q pỏih. 23 Ma chổi ỉt aham charán ki táq cớng sana; cóq anhia tỗt tâng cutẻq samoât anhia tỗt đợc tẻ.

16

Môi-se Atỡng Tẻ Táq Rit Cha Bũi Sanhữ Tangái Loỏh

1 “Cóg anhia noap casâi Abip, yuaq tâng casâi ki Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoi q đững aloỏh anhia tẻ cruang Ê-yip-tỏ bo sadâu. Cóg anhia táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loỏh tâng sadâu ki. 2 Cóg anhia kiac cữu tở la ntroỏq đợc cớt cớng chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chớ cha bũi sanhữ Tangái Loỏh pớ ntốq ca Yiang Sursĩ khoi q rườh. 3 Chổi cha bẻng mi bữn cớng pluoih tâng tapul tangái anhia táq rit nâi, ma cóq anhia cha bẻng mi ỏq cớng pluoih machớng tangái anhia loỏh tẻ cruang Ê-yip-tỏ. Cóg anhia

cha bêng mi nâi, đợc sanhữ tangái anhia chũuq ốc túh coat cõ anhia tál coáp ẽ loõh tẽ cruang Ê-yip-tô, la ntốq anhia khoiq chũuq túh arúc. ⁴ Tâng tapul tangái nâi, chõỉ yõn cũai aléq tâng cutẽq anhia bữn cớng pluoih tâng đống; cớp sâiq charán ca kiac tâng tangái muoi tẽ plữ tabữ, cớq anhia cha nheq tâng sadâu ki toáp.

⁵⁻⁶ “Cớq anhia kiac charán đợc táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh tâng ntốq Yiang Sursĩ rườh đợc sang toam án. Chõỉ kiac pữ ntốq canõh tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ chiau yõn. Cớq anhia táq rit nâi bo moat mandang pát, machớng tangái anhia loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

⁷ Cớq anhia ớp sâiq yõn chĩn, chớ cha pữ ntốq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq rườh; toáp poang tarựp, cớq anhia chu loah pữ đống aroâiq anhia bữm. ⁸ Cớq anhia cha bêng mi ốq cớng pluoih tâng tapoát tangái. Ma tâng tangái tapul, cớq anhia toáp rôm parnới đợc sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cớp chõỉ táq ranáq ntrớu tâng tangái ki.

Môi-se Atỡng Tẽ Rit Cha Bũi Tangái Susot

⁹ “Noap tẽ tangái anhia mbõiq sot saro bali, cớq anhia noap tapul tớn ẽn. ¹⁰ Moâm ki cớq anhia táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi đợc sang toam Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, na đứng cớng chiau sang tam pahõm yoc, puai loah máh ốc bốn án khoiq satốh yõn anhia. ¹¹ Cớq anhia bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, parnới cớp con châu anhia, máh cũai sũl, tộp

Lê-vi, máh cũai tễ cruang canõh, cớp con cumuiq cán cumai ca ốt tâng máh vil anhia. Cớq anhia táq rit nâi pở ống muoi ntốq ca Yiang Sursĩ khoiq rườh. ¹² Cớq anhia trĩh samoât lứq máh ọc patâp nâi; anhia chõih khlĩr anhia khoiq cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô.”

Môi-se Atõng Tễ Rit Cha Bũi Tangái Chóh Nloâh

¹³ “Toâq moâm púh saro cớp pát palâi nho, cớq anhia táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh tâng tapul tangái. ¹⁴ Cớq anhia bũi óh parnơi cớp máh con châu, cũai sũl, tỗp Lê-vi, cũai tễ cruang canõh, cớp con cumuiq cán cumai ca ốt tâng vil anhia. ¹⁵ Tâng tapul tangái cớq anhia cha bũi bân ntốq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, rườh đờq sang toam án. Cớq anhia sâng bũi óh, yuaq Yiang Sursĩ khoiq satốh ọc bốn tâng ranáq sot saro cớp máh ranáq canõh ca anhia khoiq táq.

¹⁶ “Dũ náq cũai samiang tễ tỗp anhia cớq rôm sang toam Yiang Sursĩ muoi cumo pái trỗ, bân ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, rườh đờq sang toam án, la neq: Táq rit cha bũi sanhữ Tangái Loõh, táq rit cha bũi Tangái Susot saro mi, cớp táq rit cha bũi Tangái Chóh Nloâh. Cớq dũ náq cũai samiang đứng cớng mpon, ¹⁷ puai máh ọc bốn ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq satốh yõn anhia.”

Môi-se Atõng Tễ Ranáq Rasũq

¹⁸ “Cớq anhia chóh cũai đờq rasũq parnai, cớp chóh cũai sốt tâng máh vil ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm chiau yõn anhia ndõm. Máh cũai

ki cóq rasũq parnai yõn tanoang lúq. ¹⁹ Chõĩ yõn alóĩ rasũq dõq bẽng coah aléq, cóp chõĩ yõn alóĩ roap ít máh práq noau chang, yuaq práq ki táq yõn cũai rangoaiq cõt samoât sũt moat, cóp táq yõn cũai tanoang cõt sapúl, chơ radũng alóĩ rasũq yõn raclaiq chíq tẽ ốc p̄ieiq. ²⁰ Cóq anhia táq ống ranáq tanoang tapúng dõq anhia bũn tamoong dũn cóp bũn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.

²¹ “Anhia chõĩ chóh tanũl noau dõq sang yiang Asê-ra cheq cóp prõng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. ²² Chõĩ ayúng cõc tamáu dõq cucõh sang, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lúq.

17

¹ “Chõĩ dũng ntroõq tở la cũu ca bũn ntóq tĩq dõq chiau sang yõn Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yuaq ranáq ki Yiang Sursĩ kêt lúq.

² “Khân bũn muoi noaq samiang tở la mansẽm ca õt muoi vil cóp anhia, ma táq lôih chók Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp táq clók tẽ ốc án khoiq parkhán hữ ³ na p̄õq cucõh sang cóp táq ranáq yõn yiang canõh, tở la cucõh sang moat mandang, rliang casâi, cóp máh mantõr, ngkíq cũai ki táq claiq chíq tẽ máh ốc Yiang Sursĩ patâp. ⁴ Khân anhia sâng ngkíq, cóq anhia tutuaiq yõn dáng raloaih lúq. Khân lúq cõt ngkíq, cóp anhia dáng raloaih tẽ ranáq sâuq ki lúq cõt tâng mpúng dĩ cũai I-sarel, ⁵ cóq anhia dũng aloõh cũai ca táq lôih ki yáng tiah vil, cóp tám tamáu chók án toau cuchĩt. ⁶ Ma cóq bũn

bar pái náq hũm án táq ranáq ki nỏq têq anhia cachĩt án; khân bữn ổng muoi noaq sâng hũm, anhia tở têq cachĩt án. ⁷ Ma khân bữn máh cũai hũm, cóq cũai ca hũm ki tám tamáu chỏq án nhũang; chơ máh cũai proai ễn tám tamáu ntun. Táq ngkíq, anhia têq pupút ốc sâuq tễ mpúng dĩ tốp anhia.

⁸ “Khân ranáq parchĩn ma coat, ariang neq: Tampõr mun, táq cũai canõh bớc chũl, cóp cachĩt cũai canõh, máh ranáq ki cóq anhia dững pữ nốq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq rườh. ⁹ Cóq anhia atõng máh ốc ki yõn cũai tềng rit sang tễ tốp Lê-vi, cóp yõn cũai ca parchĩn parnai bo ki đỏq alóit ễn parchĩn. ¹⁰ Alóit cớt cũai ca parchĩn parnai tâng nốq Yiang Sursĩ khoiq rườh đỏq, cóp cóq anhia táq puai máh ốc alóit ớn anhia táq. ¹¹ Cóq anhia yám noap ốc parchĩn, cóp trĩh dũ ốc alóit tĩeih atõng. ¹² Khân cũai aléq tở ểq trĩh cũai ca parchĩn parnai, tở la cũai tềng rit sang, cóq anhia chiau cũai ki yõn noau cachĩt chíq. Anhia táq ngkíq, anhia têq pupút máh ốc sâuq ariang nâi tâng tốp I-sarel. ¹³ Toâq dũ náq cũai proai bữn sâng tễ ranáq anhia táq, chơ alóit cớt ngcõh, cóp tở bữn táq clốq noâng.”

Môi-se Tĩeih Atõng Tễ Puo

¹⁴ “Toâq anhia bữn ndõm cutểq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq chiau yõn anhia, cóp anhia táq nốq ớt tâng cutểq ki, chơ anhia ể pai yoc ể bữn tê puo ariang tốp canõh ca ớt mpễn anhia. ¹⁵ Cóq anhia chanchóm yõn samoât samoi, chơ

chóh cũai ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq ruroh. Anhia cóq chóh muoi noaq tể tốp anhia bữm; chỗi ruroh cũai tể tốp canõh cõt puo anhia. ¹⁶ Puo ki cóq tở bữn bữn aséh sa-ũĩ lám đợq táq choac rachíl, tở la ón cũai proai pợq chõng aséh tâng cruang Ê-yip-tô, yuaq Yiang Sursĩ khoiq patâp anhia chơ, chỗi píp loah chu cruang ki. ¹⁷ Puo ki cóq chỗi bữn sa-ũĩ lacuoi; cõh lơ mút án nguai chíq tể Yiang Sursĩ cõ tian bữn sa-ũĩ lacuoi. Cớq puo ki cóq tở bữn parõm sa-ũĩ práq yểng đợq án cõt sốc bữn. ¹⁸ Toãq án bữn cõt puo chơ, cóq án chĩc loah muoi pơ saráq phễp rit Yiang Sursĩ patâp nâi ca tốp Lê-vi rabán curiaq. ¹⁹ Cóq phễp rit ki ốt cheq án níc, cóq cóq án doc níc nheq dõĩ tamoong án, đợq án têq dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu án, cóq táq puai tanoang tapứng lứq phễp rit ki. ²⁰ Táq ngíq, án tở bữn mantoâr chóq máh sểm ai án cũai I-sarel, cóq án tở bữn táq claiq phễp rit ki. Chơ án bữn cõt puo sa-ũĩ cumo tâng cruang I-sarel, dểh tống toiq án la cõt cũai sốt dũn tê.

18

Môi-se Atõng Tể Tampễq Pún Yõn Máh Cũai Tểng Rit Sang Yiang Sursĩ

¹ “Máh cũai tểng rit sang tể tốp Lê-vi cóq tở bữn roap pún cutểq tâng cruang I-sarel. Tốp alóĩ têq ít máh crõng tể cũai proai dũng chiau sang yõn Yiang Sursĩ đợq chũm siem tốp alóĩ yõn bữn tamoong. ² Alóĩ ốq cutểq, ma tốp canõh bữn;

pún alóí la ranáq cõt cũai tềng rit sang, samoât Yiang Sursĩ khoi q parkhán đợq chơ.

³ “Bo léq anhia kiac cữu tỡ la ntroỏq đợq chiau sang yỗn Yiang Sursĩ, bo ki máh cũai tềng rit sang bữn roap pún sâi q savac, sâi q tabang, cớp đũ ramứh cớng clống. ⁴ Pún alóí la máh palâi ca anhia ỉt dâu lứq, la neq: Saro, blống nho, đợq nsểng o-li-vê, cớp sóc cữu. ⁵ Yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoi q rườh tộp Lê-vi tể máh tộp anhia, yỗn cõt cũai tềng rit sang án đợq alóí táq níc ranáq án.

⁶ “Khân cũai Lê-vi aléq ma đễq tể vil án ớt tâng tộp I-sarel, cớp pỡq pỡ ntốq Yiang Sursĩ khoi q rườh đợq sang toam, ⁷ án noâng cõt cũai tềng rit sang Yiang Sursĩ, la Ncháu, án pỡ ntốq ki ển, machớng tộp Lê-vi canốh ca táq ranáq tâng ntốq ki tê. ⁸ Án tềq bữn roap cớng sana machớng cớp cũai tềng rit sang canốh tê, tam án bữn práq ca đống sũ án cớiq yỗn.*

Môi-se Catoaih Atỡng Chỗi Táq Puai Cũai Tỡ Bữn Sa-âm

⁹ “Toâq anhia bữn mut ớt tâng cutểq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ể chiau yỗn anhia, anhia chỗi táq puai ranáq nhợp nhuo ca tộp ki puai. ¹⁰ Anhia chỗi bớh máh con anhia tâng prớng; cớp chỗi yỗn cũai proai cõt mo mumul, tỡ la mo parnân, tỡ la mo yuyáu, ¹¹ tỡ la coong, tỡ la pỡq chu mo đợq ramóh raviei cũai cuchĩt. ¹² Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt lứq cũai ca táq

* **18:8** 18:8 Rana 8 nâi tỡ bữn raloaih tâng parnai Hê-bơ.

máh ramúh ki. Yuaq ngkíq, án tuih máh cũai ki tẽ cutẽq ca anhia ntôm ẽ mut õt. ¹³ Anhia cóq cõt cũai tở bữn noau tẽq choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.”

Parkhán Ẽ Yõn Cũai Tang Bõq Yiang Sursĩ Toâq

¹⁴ Chơ Mõi-se pai ẽn neq: “Tâng cutẽq ca anhia ẽ mut cheng ỹt, máh cũai proai ki dõq puai ngê cũai mo yuyáu cóp mo mumũl; ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tở ẽq anhia táq samoât alóí ki. ¹⁵ Án ẽ yõn muoi noaq cũai tang bõq án toâq machóng cứq tẽ. Cũai ki toâq tẽ máh cũai proai tâng tốp anhia toâp; cóp cóq anhia tamúng án.

¹⁶ “Anhia khoiq sẽq chơ tẽ Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, pở cóh Si-nai chõĩ yõn anhia sâng noâng srong án pai tẽ pla ùih, yuaq anhia ngcõh cuchĩt. ¹⁷ Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ pai chóq cứq neq: ‘Alóí sẽq ngkíq la rangoaiq lứq. ¹⁸ Cứq ẽ ớn muoi noaq cũai tang bõq cứq machóng mới toâq tẽ cũai proai tâng tốp alóí bữm. Cứq ẽ atõng án tẽ dũ santoiq ca án cóq pai. Chơ án ẽn cóq atõng cũai proai dũ ọc ca cứq patâp. ¹⁹ Án lứq pai nhơ ramúh cứq, cóp cứq ẽ táq yõn cũai ca tở bữn trĩh án roap tõt. ²⁰ Ma khân cũai tang bõq aléq pai nhơ ramúh cứq, ma cứq tở bữn ớn án pai, tở la án pai nhơ ramúh yiang canõh, án cóq roap tõt cuchĩt.’

²¹ “Cõh lơ anhia chanchóm tâng mút anhia neq: Nõq hái tẽq dáng santoiq cũai tang bõq atõng la toâq tẽ Yiang Sursĩ ma tở bữn? ²² Khân

cũai tang bõq aléq ma pai nhơ ramúh Yiang Sursĩ, ma tở bữn cõt ãn án pai, santoiq ki tở bữn toâq tễ Yiang Sursĩ; ma cũai tang bõq ki chõng ẽ pai sâng. Ngkíq, anhia chõĩ tapun santoiq án pai.

19

Môi-se Atõng Tễ Mách Ntõq Têq Ớt Poâng

¹ “Toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, talõh táh nehq vil tâng cutêq ca án ntôm ẽ chiau yõn anhia, cớp toâq anhia bữn ndõm máh vil cớp máh dõng ki, dẽh ớt loâng tâng ntõq ki hữ, ² cóq anhia tampẽq cutêq ki cõt pái pún, muoi pún bữn muoi vil khẽ yõn cũai têq ớt poâng. ³ Cóq anhia táq máh rana toâq pỡ pái vil ki. Chơ, khân bữn manoaq cũai ma cachĩt cũai canõh, têq án lúh ớt tâng muoi vil tễ pái vil ki dõq ớt poâng. ⁴ Khân bữn cũai cachĩt cũai, ma án cachĩt lơ sâng, cớp tở bữn ùan ntróu, têq án lúh pỡq ớt tâng vil ki yõn ien khẽ. ⁵ Sacâm neq: Bữn bar náq cũai pỡq chuaq ùih tâng arũih. Khân manoaq tamư aluang, ma pĩeiq pla achât án parlẽc tễ tong, pĩeiq yóu án táq yóu án cuchĩt, án têq lúh ớt tâng muoi vil tễ pái vil ki yõn tở têq noau cachĩt án. ⁶ Khân bữn ớng muoi vil sâng án têq pỡq, cõh lơ rana ki yong lúq. Ngkíq sễm ai cũai ca khiq cuchĩt ki sâng ùan, chơ alóĩ ẽ carláh dõq chóq cũai ca táq cuchĩt sễm ai alóĩ. Cõh lơ alóĩ rapuai satõm cớp bữn cachĩt loah án; ma án tở bữn táq lôih ntróu, yuaq án cachĩt cũai lơ sâng. Án tở bữn cachĩt cũai ki cõ par-ũal.

⁷ Yuaq ngkíq, cứq ớn anhia tampêq cutêq anhia, chơ táq pái vil.

⁸⁻⁹ “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq par-ữq chơ cốp achúc achiac anhia ẽ yỗn anhia ndõm cutêq ki. Khân anhia trĩh dĩ ốc patâp ca cứq atõng anhia tâng tangái nâi, cốp anhia ayooq níc Yiang Sursĩ, táq puai níc dĩ ốc patâp, chơ án táq yỗn cutêq anhia cõt la-a tũm ẽn. Tữ tangái ki toâq, cóq anhia rườh pái vil ẽn. ¹⁰ Cóq anhia táq puai ranáq nâi đõq yỗn tở bữn noau cachĩt cũai ca tở bữn táq lôih tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yỗn anhia. Khân cõt ngkíq, anhia chũuq tột cachĩt cũai ca ốq lôih.

¹¹ “Ma khân bữn muoi noaq cũai cachĩt cũai ca án kêt, chơ cũai ki lúh mut tâng vil ca têq ốt poâng, ¹² cóq máh cũai sốt tâng vil ki ớn noau đũng án ca cachĩt cũai canõh toâq chiau yỗn sễm ai cũai ca khoiq cuchĩt, đõq sễm ai ki cachĩt cũai ki carláh đõq loah. ¹³ Chõi sarũiq cũai ca táq ngkíq. Cóq anhia pupút chíq cũai ca cachĩt cũai canõh tâng cruang I-sarel đõq anhia bữn ốt ien khẽ.”

Môi-se Atõng Tễ Raloan Cutêq Tễ Co Lứq

¹⁴ “Anhia chõi lóp yớu na asĩc lác raloan cutêq ca achúc achiac anhia khoiq téh đõq tâng cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ chiau yỗn anhia ndõm.”

Môi-se Atõng Tễ Ranáq Cõt Tếc

¹⁵ “Khân ống muoi noaq sâng hữm cũai canõh táq lôih, ki tở dĩ yũah. Cóq bữn bar pái náq ẽn

nỏq têq noap pai cũai ki lứq táq lôi. ¹⁶ Khân bữn muoi noaq cũai tũn apót cũai canỏh, ¹⁷ cóq yỏn bar coah ki toâq pỏ ntỏq rỏm sang toam; chỏ máh cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ cớp cũai rasữq parnai ca táq ranáq bo ki, cóq alỏi rasữq bar náq ki. ¹⁸ Máh cũai rasữq parnai cóq tutuaiq yỏn samoât samỏi ranáq ki. Khân án dảng cũai ca tũn apót sẻm ai ma pai tở bữn lứq, ¹⁹ cóq cũai ca tũn ki roap tỏt pláih cũai ca án apót. Táq ngkíq đỏq pupứt ranáq sâuq tâng cruang anhia. ²⁰ Chỏ máh cũai canỏh bữn sâng tẻ ranáq anhia táq; chumát alỏi cởt ngcỏh, cớp tở khỏn táq noâng ranáq sâuq ngkíq. ²¹ Tẻ ranáq rasữq nâi, anhia chỏi sâng sarủiq táq; ma cóq anhia anoat tỏt puai neq: Dỏi tamoong pláih đỏi tamoong, moat pláih moat, canẻng pláih canẻng, atỉ pláih atỉ, cóq ayửng pláih ayửng.

20

Mỏi-se Atởng Tẻ Ranáq Rachỉl

¹ “Toâq anhia loỏh chỏ cũai ca par-ủal anhia, ma anhia hửm alỏi bữn máh asẻh cớp sẻ asẻh rachỉl, đẻb bữn tahan cứng hỏn tẻ anhia, anhia chỏi ngcỏh alỏi; yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án ca khoiq đửng aloỏh anhia tẻ cruang Ê-yip-tỏ, án lứq ỏt cớp anhia. ² Nhửang anhia ẻ loỏh rachỉl, cóq anhia yỏn cũai tẻng rit sang Yiang Sursĩ toâq tayửng yáng moat tỏp tahan cớp pai neq: ³ ‘Củai I-sarel ỏi! Cóq anhia tamửng yỏn samoât! Tâng tangái nâi anhia ẻ loỏh chỏ. Chỏi

croõq, chõih ngõh, cõp chõih cahĩal; ⁴ yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, õt níc cõp anhia, cõp yõn anhia chíl riap.'

⁵ "Chơ máh cũai sõt tahan ẽn cõq pai neq: 'Khân bữn cũai aléq tẽ tộp anhia mbõiq chõh đõng tamái, ma tỡ yũah táq rit chiauh sang đõng ki, cõq án pĩh chu loah pỡ đõng án voai. Cõh lơ án cuchĩt tâng nõtq rachĩl, chơ cũai canõh ẽn pláih án táq rit chiauh sang đõng. ⁶ Khân bữn cũai aléq tẽ tộp anhia ca mbõiq chõh voar nho, ma tỡ yũah bữn cha palái, cõq án pĩh chu loah pỡ đõng án. Cõh lơ án cuchĩt tâng nõtq rachĩl, chơ cũai canõh ẽn pláih án bữn nguaiq blõng nho. ⁷ Khân bữn cũai aléq tâng nõtq nái khoiq đõq voan cumũr, cõp pai ẽ racoaiq cõp mansẽm ki, cõq án pĩh chu loah pỡ đõng án. Cõh lơ án cuchĩt tâng nõtq rachĩl la bữn, chơ samiang canõh ẽn racoaiq cõp mansẽm ca án khoiq đõq voan.'

⁸ "Chơ cũai sõt tahan pai tũm ẽn chõq máh tộp tahan neq: 'Khân bữn cũai aléq tâng nõtq nái ma croõq cõp ngõh, cõq án pĩh chu loah pỡ đõng án. Cõh lơ án táq yõn yõu cõt ngõh machõng án tẽ.' ⁹ Toáq cũai sõt tahan pai moâm, cõq alõih ruroh cũai sõt tâng tộp đõq ayõng máh tahan põq chíl.

¹⁰ "Toáq anhia mut chíl vil aléq, nhũang lứq anhia cõq atõng ỏc ratoi voai yõn cũai tâng vil ki. ¹¹ Khân alõih pai yoc õt ratoi cõp pớh ngoah toong viang vil yõn anhia mut, cõq anhia cõp nheq tũh cũai ki đõq alõih cõt sũl cõp táq ranáq yõn anhia. ¹² Ma khân cũai tâng vil ki tỡ bữn pruum

õt ratoi, cóp alói loõh chíh anhia, cóq anhia ớn tahan õt lavíng chũop nheq vil ki. ¹³ Moâm ki, Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiau vil ki tâng talang atĩ anhia; ma cóq anhia cachĩt táh nheq tũh cũai samiang toâq pla dau. ¹⁴ Ma máh cũai mansẽm, carnẽn, charán, cóp máh crơng crớu tâng vil ki, têq anhia ít ndõm. Anhia têq tác cha dũ ramứh mun alói, yuaq Yiang Sursĩ khoiq chiau yõn anhia. ¹⁵ Cóq anhia táq machớng nâi chớq máh vil ca õt yớng tẽ cruang cutẽq anhia mbõiq õt.

¹⁶ “Ma toâq anhia cheng bữn máh vil tâng cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn cớt mun anhia, cóq anhia cachĩt táh dũ ramứh tamoong. ¹⁷ Cóq anhia pupứt nheq tũh cũai ca Yiang Sursĩ khoiq ớn chớ, la neq: Tốp Hết, Amô-rit, Cana-an, Pê-rasit, Hê-vit, cóp Yê-but. ¹⁸ Cóq anhia cachĩt táh nheq tốp nâi; khân anhia tỡ bữn cachĩt alói, cớh lơ alói arĩen anhia táq ranáq nhợp apõ luật ngư toâq alói cucốh sang yiang alói, chớ anhia tũoiq alói; ngkíq anhia táq lờih chớq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.

¹⁹ “Toâq anhia sarbữn ẽ cheng ít vil aléq, tam anhia õt lavíng vil ki dũn tỡ la tỡ bữn dũn, ma anhia chõi poâiq nỡm aluang ca têq cha palâi. Têq anhia ít cha palâi tẽ aluang ki, ma chõi poâiq táh, yuaq aluang ki tỡ bữn par-ũal ntrớu cóp anhia. ²⁰ Anhia têq poâiq aluang ca tỡ bữn têq cha palâi, chớ ít aluang ki táq crơng đợq rachuai yõn anhia têq rachíl riap.

21

Môi-se Atông Tễ Ranáq Cachĩt Cũai Ma Tở Dáng Noau Táq

¹ “Khân bữn muoi noaq cũai ca p̄ieiq noau cachĩt tâng ruang p̄õ cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiau yõn anhia, ma tở bữn dáng noau cachĩt án. ² Cóg máh cũai ayông cóp cũai rasũq parnai loõh nhêng máh léq yong sac cũai cuchĩt tễ máh vil mp̄ẽ ki. ³ Chơ cóq cũai sốt tâng vil ca cheq lứq bân ntốq cũai cuchĩt dững muoi lám ntroõq sang-õng ca tở nai táq ranáq. ⁴ Cóg alói dững ntroõq ki chu ntốq cheq dỡq tũm tở nai sarêt, cóp cutẽq tâng ntốq ki noau tở nai cái chớh sarnóh ntróu tễ nhũang; chơ cóq alói dóh tacong ntroõq sang-õng tâng ntốq ki. ⁵ Cóg máh cũai tễng rit sang tễ tốp Lê-vi p̄õq chu ntốq ki tê, yuaq alói bữn mp̄õl rasũq tễ ranáq bớc chũl tở la cuchĩt. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq ruroh alói táq ranáq án, cóp yõn alói pai ốc bốn như tễ ramứh án. ⁶ Chơ cóq nheq tữh cũai sốt tâng vil ca ốt cheq ntốq tamóh sac cũai cuchĩt, ariau atĩ tâng p̄õng ntroõq, ⁷ cóp pai neq: ‘Tốp hếq tở bữn cachĩt cũai samiang nâi, cóp tốp hếq tở bữn dáng noau cachĩt án. ⁸ Yiang Sursĩ ơi! Sễq anhia táh lôih yõn cũai I-sarel, la cũai proai ca anhia khoiq dững loõh tễ cruang Ê-yip-tô. Sễq anhia táh lôih yõn hếq cóp chõih yõn hếq cõt cũai roap tột tễ cũai nâi cuchĩt, ma án tở bữn táq lôih ntróu.’ ⁹ Ngkíq, toâq anhia táq puai samoât Yiang Sursĩ khoiq anoat, anhia tở bữn roap tột tễ ranáq nâi.

10 “Toâq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, yõn anhia chíl riap tâng ntốq rachíl, cớp bữn cớp cũai ca chíl anhia, 11 cớh lơ anhia hữm cumũr ca riang o la-ĩat tễ máh cũai ca anhia cớp, cớp anhia yoc ẽ ỉt án cõt lacuoi. 12 Cớq anhia đưng achu mansẽm ki pỡ đống anhia cớp yõn án cũah sóc plỡ, cứt crẽh atĩ, 13 cớp thái tampâc. Cớq án ớt tâng đống cớp tanúh yõn mpiq mpoaq án muoi casâi. Toâq vớt ki, têq anhia ỉt án cõt lacuoi. 14 Ma chumát, khân anhia tỡ ẽq noâng án, cớq anhia acláh yõn án chu ien khẽ. Anhia tỡ têq chẻq án tỡ la táq chỏq án samoât cũai sũl, yuaq anhia khoiq ẽp án cõt lacuoi anhia chơ.”

Môi-se Atỡng Tễ Con Samiang Clúng

15 “Khân bữn manoaq samiang bữn bar lám lacuoi, p̃ieiq án ayooq lacuoi nâi hỡn tễ lacuoi ki. Ma khân bar lám lacuoi ki bữn con samiang, cớp con samiang clúng bữn tễ lacuoi ca án tỡ bữn ayooq, 16 toâq án tampẽq mun yõn máh con án, án tỡ têq yõn mun con samiang clúng pỡ con samiang án bữn cớp lacuoi ca án ayooq. 17 Án cớq tampẽq mun, chơ yõn bar pún pỡ con samiang clúng, tam tỡ cỡn con samiang tễ lacuoi ca án ayooq. Con clúng cớq bữn roap mun puai phẻp rit, yuaq con ki cõt tếc tễ rêng mpoaq án.”

Môi-se Atỡng Tễ Con Ca Lớn-sarlón

18 “Khân bữn muoi noaq cũai ma bữn con samiang ca lớn-sarlón, cớp án tỡ bữn tamúng santoiq mpiq mpoaq catoaih atỡng toâq alới manrap án. 19 Mpiq mpoaq cớq đưng con alới

põq ramóh cũai sôt tâng vil alói ốt, pở ntốq noau đốq rasũq. ²⁰ Mpiq mpoaq cóq atỡng cũai rasũq neq: ‘Con samiang hêq ngian cóp lớn-sarlón; án tở bữn tamúng santoiq hêq atỡng án. Án phống talóh neq práq, cóp bũl blống níc.’ ²¹ Chơ máh cũai samiang tâng vil ki cóq tám tamáu chóq án toau cuchĩt. Táq ngkíq, anhia têq pupũt neq máh ốc sâuq nâi. Toâq cũai canóh tâng tốp I-sarel bữn sâng tễ ranáq anhia khoiq táq, chơ alói dáng ngcõh.”

Môi-se Atỡng Tễ Sac Cumuiq Noau Ayống

²² “Khân bữn cũai p̄ieiq noau cachĩt cóp noau ayống cumuiq ki tâng aluang cõ án táq ranáq lôih ntâng lứq chóq rit đống vil, ²³ chõĩ ayống sac án toau sadâu. Cóq anhia túp cumuiq tâng tangái ki toâp, yuaq khân noau ayống sac cũai cuchĩt, ranáq ki đững atoâq ốc Yiang Sursĩ pupap pở cruang cutẽq anhia. Cóq anhia túp cumuiq ki, đốq tở bữn atoâq ốc bap pở cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia.

22

¹ “Khân anhia hữm ntroỏq tở la cũu sễm ai anhia cũai I-sarel clóc rana, anhia chõĩ nhêng sâng; ma cóq anhia tếc đững achu, chơ asuoi charán ki yõn cũai ca ndõm. ² Khân cũai ca ndõm charán ma ốt yong, tở la anhia tở dáng noau ndõm, cóq anhia đững achu charán ki pở đống anhia. Toâq cũai ndõm charán pởq ravoât, cóq anhia culáh loah yõn án. ³ Cóq anhia táq

machóng ki tê, khôn anhia ramóh aséh dễn, tampác, tở la máh cớng canốh ca cũai I-sarel táq pút.

⁴ “Khôn ntroỏq tở la cữu cũai I-sarel dỏm, anhia chỏi nhêng sâng. Cớq anhia rachuai yỗn charán ki têq yuor loah.

⁵ “Máh mansễm chỏi sớp tampác samiang, cớp samiang chỏi sớp tampác mansễm, yuaq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, kêt cũai táq ngkíq.

⁶ “Khôn anhia tamóh sóh chóm tâng pỡng nỡm aluang tở la tâng cutểq, ma chóm atu ntôm tarểl tở la panứm, tở la ỡt kĩaq con, anhia chỏi cớp chóm atu ki. ⁷ Têq anhia ỉt con chóm, ma chỏi cớp mpiq án đớq anhia têq ỡt tamoong dễn, cớp bữn dũ ramứh.

⁸ “Toâq anhia táq đớng tamái, cớq anhia táq rakêng mpễr mpuol tapín đớq tở bữn noau satooh. Khôn khiq táq rakêng chớ, ma bữn cũai satooh cớp cuchít, ki anhia tở bữn tột noâng.

⁹ “Chỏi chớh sarnóh canốh tâng nưong nho. Khôn anhia chớh carchốc, palâi bar ramứh ki cớt tở bữn bráh puai rit.

¹⁰ “Chỏi yỗn ntroỏq tangcáh cái nia parnới cớp aséh dễn.

¹¹ “Chỏi tâc tampác ca táq toâq sóc cữu tan carchốc cớp aroâiq busín.

¹² “Cớq anhia yỉh rampóh tâng pỗn pứp chểu au tuar anhia.”

Môi-se Atỡng Tễ Mansễm Samiang

¹³ “Khôn bữn manoaq samiang ỉt lacuoi, ma moâm ki án tở ểq noâng lacuoi án, ¹⁴ ngkíq án

chuaq ralíh pai lacuoi án tở cởn mansẽm plot bo alói racoâiq.

15 “Khân ngkíq, cóq mpiq mpoaq mansẽm ki ít aroâiq ca sữn ntốq con alói bẻq tâng sadâu bỡiq racoâiq, ma khân bữn aham tốt, cởt tẻc apáh mansẽm ki lứq plot. Chơ alói dửng aroâiq chu ntốq rasữq đởq máh cũai sớt vil nhêng.

16 Mpoaq mansẽm ki cóq pai neq: ‘Cứq toáp cởt cũai chiau con cumữr cứq yỏn racoâiq cớp samiang nài, ma sanua án tở ẻq noâng con cứq.

17 Chơ án chuaq ralíh pai con cứq tở bữn plot toáp án ít táq lacuoi. Ma sanua anhia nhêng aham ca tốt tâng aroâiq sữn ntốq alói bẻq!’

18 Chơ máh cũai sớt tâng vil cóq dửng toân samiang ki. 19 Cóq án tu muoi culám ỏc práq, chơ chiau yỏn mpoaq mansẽm ki, cở tian án táq mansẽm cũai I-sarel cởt casiet. Ma tở bữn ống máh ki sâng, mansẽm ki noâng cởt níc lacuoi án, cớp án tở tẻq táh toau sớt đởi tamoong án.

20 “Ma khân santoiq samiang ki pai cởt ỏc lứq, cớp ỏq tẻc tẻq apáh pai mansẽm ki lứq plot,

21 cóq anhia dửng mansẽm ki chu ngoah toong đống mpoaq án; chơ yỏn máh cũai tâng vil cóq tám tamáu chỏq án toau cuchít, yuaq án táq ranáq tanghang lứq tâng mpứng dĩ cũai tâng vil hái, cở án bẻq parnỏi ma tở yủah racoâiq. Táq ngkíq, anhia tẻq pupút ranáq sâuq nài.

22 “Khân ramóh manoaq samiang bẻq cớp lacuoi cũai canỏh, cóq anhia cachít nheq alói bar náq. Táq ngkíq, anhia tẻq pupút chíq ỏc sâuq nài tẻ tẻp I-sarel.

23 “Khân ramóh manoaq cũai samiàng tâng vil ma bẻq cớp mansẽm ca noau khoiq đởq voan chơ, 24 cóq anhia đứng aloõh alới bar náq yáng tiah vil, cớp tám tamáu chỏq alới toau cuchĩt. Mansẽm ki cóq cuchĩt, la cõ án ớt tâng vil ma án tở bữn hẻ yõn noau toâq chuai. Ma samiàng ki cóq cuchĩt, la cõ án bẻq cớp mansẽm ca bữn sampuoq chơ. Táq ngkíq, anhia tẻq pupút chíq ốc sâuq nâi.

25 “Ma khân bữn manoaq samiàng ramóh manoaq mansẽm yáng tiah vil, chơ án táq tở o na srúm cumữ ca khoiq roap voan cũai canõh chơ, cóq anhia cachĩt ống manoaq samiàng ki sâng. 26 Chõi táq ntrứu chỏq mansẽm ki, yuaq án tở bữn pẻiq roap tột cuchĩt. Ốc nâi la machớng cớp manoaq samiàng cachĩt manoaq samiàng canõh. 27 Samiàng ki ramóh mansẽm ca khoiq roap voan yáng tiah vil, chơ án táq tở o srúm mansẽm ki; tam mansẽm ki hẻ yõn noau chuai, ma ốq cũai rachuai án.

28 “Khân bữn muoi noaq samiàng ntôm táq tở o na srúm mansẽm, cớp pẻiq noau ramóh, ma mansẽm ki noau tở yũah đởq voan, 29 samiàng ki cóq tu mpoaq mansẽm ki sỡng chíq ốc práq. Chơ cóq án ỉt mansẽm ki táq lacuoi án, yuaq án khoiq ẻp mansẽm ki bẻq cớp án. Án tở tẻq táh mansẽm ki nheq đời tamoong án.

30 “Chõi yõn cũai samiàng alẻq ma táq yõn mpoaq án cữt casiet táq na bẻq cớp lacuoi cõiq mpoaq.

23

Môi-se Atông Tê Cũai Ca Tở Cồn Cũai Proai Yiang Sursĩ

¹ “Samiang aléq ca bữn sarcal án khoiq cõt rúng, tở la noau khoiq lát chơ, ki án tở tềq mut tâng tốp proai Yiang Sursĩ.

² “Chỗi yỗn con saríh tở la con châu án cõt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi chít dũi cũai.

³ “Chỗi yỗn tốp Amôn tở la tốp Mô-ap, dểh con châu alóí cõt cũai proai Yiang Sursĩ toau nheq muoi chít dũi cũai, ⁴ yuaq tốp alóí tở bữn yỗn anhia crơng sana tở la đởq nguaiq bo anhia loỏh tể cruang Ê-yip-tô. Cóp alóí noâng chang Balam con samiang Bê-ô tể vil Pê-thờ, cruang Mê-sapô-tamia, toâq pupap anhia hỡ. ⁵ Ma Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, tở bữn tamứng santonq Balam; ngkíq Yiang Sursĩ pĩen santonq pupap cõt santonq ốc bốn ễn, yuaq án ayooq anhia. ⁶ Bo anhia noâng cõt muoi tốp, anhia chỗi rachuai muoi ranáq ntróu yỗn tốp alóí bữn ốt ien khể.

⁷ “Chỗi mumat tốp Ê-dôm, yuaq alóí cõt sểm ai anhia. Chỗi mumat tốp Ê-yip-tô, yuaq anhia cơi ốt tâng cruang cutềq alóí. ⁸ Chumat vót tể pái dũi cũai, con châu alóí tềq cõt cũai proai Yiang Sursĩ tể.”

Môi-se Atông Tê Rasa Dỗn Tahan Yỗn Cõt Bráh

⁹ “Toâq anhia rachíl cóp cũai ca par-ũal anhia, ma anhia noâng ốt tâng dỗn, cóq anhia viaq yỗn vót nheq tể dũ ramứh ca táq yỗn anhia tở bữn

bráh puai rit. ¹⁰ Khân muoi noaq cũai samiang tở bữn bráh puai rit cõ tian án rláu mpáu cóp đờq ramia loõh, cóq án loõh tễ dẫn. ¹¹ Chơ toâq pên tabũ cóq án mpoi đờq sambráh tở chác, cóp toâq mandang cheq ẽ ngêl têq án mut loah tâng dẫn.

¹² “Anhia cóq bữn ntốq pờq pasóc cóp ntốq saráu yáng tiah dẫn. ¹³ Tahan dũ náq cóq miar bữn cớng píq prúng, chơ bo léq alói pờq pasóc, cóq alói píq prúng cóp cuból yõn clờp. ¹⁴ Cóq anhia rasa dẫn yõn bráh puai rit, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, õt tâng dẫn anhia, cóp án bán curiaq anhia, dẻh yõn anhia chíl riap. Dẫn anhia cóq cõt bráh puai rit đờq án tở bữn chửng cũi tễ anhia.”

Môi-se Atõng Mách Ốc Nỡm Tễ Phẻp Rit

¹⁵ “Khân bữn cũai sũl lủh tễ cũai ndỡm án, cóp án toâq sẻq anhia bán curiaq án, chỏi asuoi loah án pỡ cũai ndỡm án. ¹⁶ Cóq anhia yõn cũai sũl ki õt tâng vil anhia tam án sâng yoc; chỏi padâm án.

¹⁷ “Chỏi yõn cũai samiang tở la mansẻm tễ tốp I-sarel cõt cũai chẻq tở tâng đống sang cũai Cana-an. ¹⁸ Machóng ki tê, máh práq ca bữn tễ ranáq nài, chỏi dửng amut tâng đống sang Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ẽ chiau sang puai khioq parkhán đờq, yuaq Yiang Sursĩ kêt ranáq chẻq tở.

¹⁹ “Toâq anhia yõn sẻm ai cũai I-sarel voaq práq tở la cớng sana, tở la cớng canõh, chỏi

ĩt loĩ tẽ alói. ²⁰ Têq anhia ĩt loĩ tẽ cũai tốp canõh, ma chõĩ ĩt tẽ cũai I-sarel. Cóg anhia puai phẽp rit nãi yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, satõh ớc bốn puan dũ ramứh tâng cutẽq ca anhia ẽ mut cheng ndõm.

²¹ “Toâq anhia parkhán chóq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, anhia chõĩ khlĩr tẽ ớc anhia khoiq parkhán, yuaq Yiang Sursĩ yõng níc máh ớc parkhán ki; ma khân anhia tở bữn táq puai, lứq samoát anhia bữn lôih. ²² Khân anhia tở bữn parkhán, ki anhia tở bữn lôih ntróu; ²³ ma khân anhia chõng ẽ parkhán, cóq anhia táq puai máh ớc anhia parkhán.

²⁴ “Toâq anhia pỡq pha nưong nho cũai canõh, têq anhia ĩt cha palái nho tẽ nưong ki yõn pasái, ma anhia chõĩ ĩt chóq tâng crưo, chơ dững achu. ²⁵ Toâq anhia pỡq tâng sarái cũai canõh, têq anhia ĩt rút racong saro, ma chõĩ roaiq toâq liem.

24

Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Ratáh Cóp Racoâiq Tamái

¹ “Khân bữn muoi noaq samiãng racoâiq cóp muoi noaq mansẽm, chơ ntun án tở ẽq nõãng mansẽm ki yuaq án tamóh muoi ramứh ca táq yõn án tở bữn bũĩ, cóq án táq choâiq ratáh yõn mansẽm ki, cóp yõn mansẽm ki loõh tẽ dõng án. ² Ma khân ntun ki, mansẽm ki racoâiq cóp samiãng canõh, ³ chơ cayac bar án táh tê án, cóp yõn án loõh tẽ dõng, tở la cayac bar ki cuchĩt, ⁴ cayac tẽ dâu tở têq ĩt loah mansẽm ki táq lacuoi

án, yuaq ranáq nâi tở bữn bráh puai rit. Khân án ỉt loah mansẽm ki táq lacuoi, ranáq ki táq yõn Yiang Sursĩ cõt cutâu mút. Anhia chõỉ dững ramứh sâuq nâi chu cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia ndõm.”

Môi-se Atõng Tẽ Phễp Rit Ranáq Canõh

⁵ “Khân bữn manoaq samiang mbõiq racoaiq, chõỉ ỉt án cõt cũai tahan, tở la yõn án cõt sớt tâng vil. Cóg án õt ndống muoi cumo đõq lacuoi án sâng bũi.

⁶ “Toâq anhia yõn muoi noaq mian crơng, chõỉ ỉt tamáu án cliet bõtt đõq cõt crơng tếc. Khân anhia ỉt crơng ki, la samoât anhia ỉt crơng án đõq chửm siem đõng sũ án.

⁷ “Khân bữn cũai tuoig cũai I-sarel yõn cõt sũl án, tở la chẽq yõn cõt sũl cũai canõh, tột cũai ki cóq cuchĩt. Táq ngkíq, anhia tẽq pupút ốc sâuq nâi tẽ cutẽq anhia.

⁸ “Khân bữn cũai a-ỉ ngcâr tẽq tớt pở cũai canõh, cóq anhia puai ariang sãntoig cũai tẽng rit sang tẽ tộp Lê-vi tĩeih atõng. Cóg anhia táq puai samoât samoi sãntoig cứq khoiq atõng alói.

⁹ Cóg anhia sanhữ loah tẽ ranáq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khoiq táq chóg Mĩ-riam bo anhia bõiq loõh tẽ cruang Ê-yip-tô.

¹⁰ “Toâq anhia yõn yóu mian muoi ramứh crơng ntrứu, anhia chõỉ mut tâng đõng án ỉt crơng tampác án yõn cõt tếc cõ án mian crơng anhia. ¹¹ Ma cóq anhia tayứng acoan õt yáng tiah, cóp yõn án mut ỉt bữm tampác án. ¹² Khân

án la cadĩt lứq, anhia chõĩ ãt tampác án, chơ đợq toau toâq sadâu. ¹³ Cớq anhia culáh loah tampác án nhũang mandang ngêt đợq án bữn ngcuam toâq án bết. Chơ án sa-ỡn anhia, cớp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, sâng bũi tê cớp anhia.

¹⁴ “Chõĩ lờp cũai túh cadĩt cớp cũai ca anhia chang táq ranáq anhia, tam cũai ki la cũai I-sarel tỡ la cũai tẽ cruang canõh ca ỡt muoi vil cớp anhia. ¹⁵ Ma cớq anhia yõn práq cóng cu tabũ nhũang mandang pát, yuaq án cóq bữn práq ki, cớp án acoan níc kia cóng án. Khân anhia tỡ bữn yõn, ki án ẽ cauq chu Yiang Sursĩ; chơ anhia cõt cũai lờih.

¹⁶ “Mpiq mpoaq cóq tỡ bữn roap tột cuchĩt cõ tian lờih con, cớp con cóq tỡ bữn roap tột cuchĩt cõ tian lờih mpiq mpoaq. Cũai aléq táq lờih, cóq cũai ki roap bữm tột án.

¹⁷ “Chõĩ catáng con cumuiq tỡ la cũai cruang canõh tỡ yõn alóĩ bữn roap ốc tanoang tapứng tẽ anhia. Cớp chõĩ ãt tampác cán cumai đợq táq tếc cõ án mian cớng anhia. ¹⁸ Chõĩ khlĩr anhia coi cõt cũai sũl tâng cruang Ê-yip-tô, cớp Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, khoiq acláh anhia yõn bữn ien khẽ. Ngkíq cứq atõng anhia máh ốc patâp nâi.

¹⁹ “Toâq anhia sot saro ma noâng khlâiq tâng sarái, chõĩ pĩh sot muat loah. Cớq anhia táh đợq yõn cũai cruang canõh, con cumuiq, cớp cán cumai ẽn đợq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, satõh ốc bõn tâng dũ ranáq anhia táq. ²⁰ Toâq anhia kék palâi o-li-vê, chõĩ muat loah, ma cóq anhia

táh dỏq yỗn cũai cruang canỏh, con cumuiq, cớp cán cumai ẻn muat ỉt. ²¹ Toâq anhia kẻh palái nho, chỏi muat loah, ma cóq anhia táh dỏq yỗn cũai cruang canỏh, con cumuiq, cớp cán cumai ẻn muat ỉt. ²² Chỏi khlỉr anhia coi cớt cũai sủl tâng cruang Ê-yip-tỏ. Yuaq ngkỉq, cứq chiau máh ỏc patâp nâi yỗn anhia.

25

¹ “Khân bữn bar nảq samiang cũai I-sarel ralỏih, cớp alỏi pỏq chu ntỏq parchĩn parnai; chớ cũai parchĩn pai coah nâi pẻiq, ma coah ki lỏih; ² cũai ca lỏih, bữn noau toân proaih án. Cóq cũai parchĩn parnai ớn án bẻq muoi tatứp, chớ toân. Ma cóq toân puai loah ỏc lỏih án khoiq táq. ³ Tẻq toân án toâq pỏn chít taláp, ma chỏi hỏn tẻ ki, yuaq khân toân luat ngư, ỏc ki táq yỗn án cớt casiet choâng moat máh cũai canỏh.

⁴ “Chỏi cusủm bỏq ntỏỏq ca ntỏm tĩn saro chuai yỗn cớt racáu.”

Mỏi-se Atỏng Tẻ Ranáq Cóq Táq Chỏq Sẻm Ai Ca Khoiq Cuchĩt

⁵ “Khân bar nảq sẻm ai chỏng mun, chớ án ca manoaq cuchĩt ma ỏq con samiang, lacuoi án ca cuchĩt ki tở tẻq ỉt cayac tamái tẻ cũai canỏh. Ma cóq ai tở la a-ẻm ca noâng tamoong ẻn ỉt án táq lacuoi. ⁶ Con samiang clúng ca alỏi bữn parnỏi cóq noap cớt con cũai ca khoiq cuchĩt dỏq cớt con tỏng án tâng tỏp I-sarel. ⁷ Khân ai tở la a-ẻm ma tở ẻq ỉt mansẻm ki táq lacuoi, cóq mansẻm ki pỏq ramỏh cũai sỏt tâng vil cớp pai neq: ‘Ai

tõ la a-ẽm coah cayac cứq tõ ẽq catúm cứq puai phễp rit; án tõ ẽq patống yõn sẽm ai án bữn con tống tâng tốp I-sarel.’ ⁸ Chơ cũai sớt tâng vil cóq arô samiang ki, cóp blóh salĩq. Khân án ma noâng tõ ẽq catúm mansẽm ki, ⁹ cóq mansẽm cán cumai ki pữq chu sẽm ai ki bo án tayứng choâng moat cũai sớt tâng vil, chơ pũot muoi bẽng cõp, cuchóh tâng mieiq án, cóp pai neq: ‘Nâi la cóng án ca tõ ẽq patống yõn sẽm ai án bữn tống.’ ¹⁰ Chơ tốp I-sarel amứh đống sũ án neq: ‘Đống sũ samiang ca noau pũot muoi bẽng cõp.’

Môi-se Atõng Tẽ Phễp Rit Canõh

¹¹ “Khân bar náq samiang carchĩt, chơ lacuoi ca manoaq ẽ rachuai cayac án, cóp án canháiq chíq sarcal samiang ca carchĩt cóp cayac án, ¹² cóq anhia cõh táh chíq atĩ mansẽm ki; chõi sâng sarũiq.

¹³ “Chõi lỏp cũai canõh na bữn canân ntâng cóp nghễ, ¹⁴ tõ la bữn cớng chiaq toâr cóp cacót. ¹⁵ Cóq anhia tâc cớng cân cóp cớng chiaq pĩeiq lứq, đõq anhia bữn õt cóng tamoong dũn tâng cruang cutêq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia. ¹⁶ Yuaq Yiang Sursĩ kêt cũai ca đõq lỏp yóu.”

Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Cachĩt Táh Nheq Tốp A-maléc

¹⁷ “Cóq anhia sanhữ loah tẽ ranáq tốp A-maléc táq chóq tốp anhia bo anhia pữq tâng rana loõh tẽ cruang Ê-yip-tô. ¹⁸ Tốp alóit tõ bữn yám noap

Yiang Sursĩ. Ngkĩq tốp alói chíl tốp anhia tẽ yáng clĩ bo anhia lakéh cóp ieuq lứq; cóp alói cachĩt táh nheq cũai ca ốt yáng clĩ. ¹⁹ Yuaq ngkĩq, toâq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, chiau cutẽq yõn anhia, cóp yõn anhia bữn vót tẽ máh cũai par-ũal, cóq anhia cachĩt táh nheq tốp A-maléc đõq tỡ bữn noau sanhữ noâng tốp alói. Cóq anhia chõĩ khlĩr ốc patâp nãi!

26

Môi-se Atõng Tẽ Ranáq Chiau Sang Máh Palâi Dâu

¹ “Toâq tốp anhia bữn ndõm cutẽq ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ chiau yõn anhia, cóp toâq anhia ốt loâng táng vil viang ki, ² cóq đũ náq anhia đững muoi noaq muoi cruo máh palâi sarnóh ca anhia ỉt dâu lứq; chơ đững pỡ ntõq Yiang Sursĩ ruroh đõq sang toam án. ³ Cóq anhia pỡq ramóh cũai tẽng rit sang ca táq ranáq ki cóp pai neq: ‘Sanua cứq sẽq parkhán samoât lứq chók Yiang Sursĩ, Ncháu cứq, neq: Cứq khoiq bữn mut ốt chơ tâng cutẽq ca án khoiq par-ũq chiau yõn achúc achiac hái, cóp yõn tốp hái hỡ.’

⁴ “Chơ cũai tẽng rit sang cóq roap ỉt cruo ki tẽ anhia, cóp đững achúh đõq choâng prõng sang Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. ⁵ Chơ, tốp anhia cóq ruaih loah máh parnai nãi choâng moat Yiang Sursĩ la neq: ‘Achúc achiac cứq la cũai tẽ tốp Aram ca đững đõng sũ pỡq cucuang tâng cruang Ê-yip-tô. Bo ki alói bữn bĩq náq sâng, ma tốp alói cõt rứh clứng lứq cõt muoi cruang toâr

cóp rêng lứq. ⁶ Ma cũai Ê-yip-tô táq chók hếq túh arúc lứq, cóp padâm hếq táq ranáq samoât cũai sũl. ⁷ Chơ tốp hếq arô sếq Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac hếq, toâq chuai. Án sâng sương hếq, cóp hữm noau đưng túh arúc lứq hếq. ⁸ Chơ Ncháu rachuai hếq na chớc bán rêng cóp sốt toâr lứq, cóp đưng hếq loỏh tể cruang Ê-yip-tô. Án táq ranáq salễh, ranáq liaq, cóp ranáq crứn thánq. ⁹ Án ayông hếq toâq pữ ntốq nâi, cóp án chiau cutếq phốn phuor cóp bữn đũ ramứh nâi yỏn tốp hếq. ¹⁰ Yuaq ngkít, cứq đưng máh palâi ỉt dâu lứq, samoât Yiang Sursĩ khoiđ chuai cứq đốq chiau sang loah yỏn án.'

“Cóq anhia achúh máh cương ki đốq choâng moat Yiang Sursĩ, cóp sang toam án bân ntốq ki toâp. ¹¹ Cóq anhia sa-ỏn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, tể đũ ramứh o án khoiđ chuai đốđ sũ anhia. Cóq anhia yỏn tốp Lê-vi cóp máh cũai cruang canỏh ca ỏt cóp anhia đốq nheq tữh anhia pruam bũi ỏn tể táq rit cha bũi nâi.

¹² “Toâq chuop pái cumo cóq anhia đưng chiau sang pún muoi chít tể máh palâi sarnỏh chỏh yỏn pữ tốp Lê-vi, cũai cruang canỏh, cóp con cumuiđ cán cumai đốq đũ náq alới bữn cha pasâi máh alới yoc ể cha. Toâq moâm anhia chiau sang cương ki, ¹³ cóq anhia atốđ Yiang Sursĩ neq: ‘Tữ bữn ntrứu tể pún muoi chít ma noâng tâng đốđ cứq; cứq khoiđ đưng chiau yỏn tốp Lê-vi, cũai tể cruang canỏh, cóp con cumuiđ cán cumai, samoât anhia khoiđ ỏn chơ. Cứq tữ bữn táq claiđ

tở la khlĩr santoiq anhia khoiq patâp tễ ranáq chiau sang pún muoi chít. ¹⁴ Bo cứq tanúh, cứq tở bữn cha ntróu tễ pún muoi chít; toáq cứq tở bữn bráh puai rit, cứq tở bữn ít aloõh pún muoi chít tễ đống, đễh tở bữn chiau sang crớng ntróu yõn cũai khoiq cuchít. Ở Yiang Sursĩ ời! Cứq khoiq trĩh anhia; cớp cứq khoiq táq puai đũ ớc anhia patâp tễ pún muoi chít. ¹⁵ Sễq anhia tapoang asễng tễ paloõng, la nốq miar khong anhia, cớp satốh ớc bốn yõn cũai proai I-sarel nứng! Sễq anhia satốh ớc bốn yõn cutễq phốn phuor cớp bữn đũ ramứh ca anhia khoiq chiau yõn hếq, riang anhia khoiq par-ữq cớp achúc achiac hếq chơ.’

Môi-se Atỡng Tễ Cũai Proai Yiang Sursĩ

¹⁶ “Tangái nài Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ớn anhia trĩh nheq phễp rit cớp ớc án patâp. Cớq anhia trĩh máh ớc ki nheq tễ mút pahõm anhia. ¹⁷ Tangái nài anhia khoiq parkhán chốq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, neq: Anhia ễ trĩh án, ễ yõng pacái đũ ớc án patâp cớp táq puai đũ ramứh án khoiq ớn. ¹⁸ Tangái nài Yiang Sursĩ roap anhia cõt cũai proai án, samoât án khoiq ữq cớp anhia chơ. Cớp án ớn anhia trĩh máh phễp rit án. ¹⁹ Án ễ táq yõn anhia cõt tộp clứng cớp cõt sớt toâr clữi nheq tễ cũai canõh ca án khoiq tễng; chơ anhia bữn đứng santoiq khẽn cớp ớc yám noap atoáq pỡ ramứh án. Anhia lứq cõt cũai proai án, samoât án khoiq par-ữq chơ.”

27

Ớc Patâp Khoiq Chĩc Dỏq Tâng Khlẽc Tamáu

¹ Chơ Môi-se cớp máh cũai sớt tâng tốp I-sarel atõng máh cũai proai neq: “Cớq anhia trĩh dũ ớc cớq catoaih atõng anhia tâng tangái nâi.
² Toâq tangái anhia clong crõng Yờ-dan cớp mut chu cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia, cớq anhia ayúng máh tamáu côl, chơ atia cupũr cloc. ³ Cớq anhia chĩc tâng tamáu ki máh phẽp rit cớp máh santoiq catoaih atõng, toâq anhia bữn mut ớt tâng cruang cutẽq phốn phuor cớp bữn dũ ramứh, la cutẽq ca Yiang Sursĩ, Ncháu achúc achiac anhia, khoiq par-ữq dỏq. ⁴ Toâq anhia bữn clong yáng tooh crõng Yờ-dan, cớq anhia ayúng máh tamáu nâi tâng cóh E-bal, samoât cớq khoiq ớn anhia tâng tangái nâi, cớp atia cupũr cloc yõn siel o. ⁵ Cớq anhia ỉt tamáu ca tở bữn tốc toâq tac, chơ táq prông sang tâng ntốq ki. ⁶ Cỗ prông ki dỏq sang yõn Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, cớq anhia táq toâq tamáu ca tở yũah tốc; cớp cớq anhia bõh crong chiau sang tâng prông ki. ⁷ Cớp cớq anhia chiau crong sang dỏq cõt ratoi hữ, cớp cha bũi óh choâng moat Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia.
⁸ Tâng pởng tamáu ca atia cupũr cloc, cớq anhia chĩc nheq máh phẽp rit nâi yõn raloaih.”

⁹ Chơ, Môi-se cớp máh cũai tẽng rit sang tẽ tốp Lê-vi pai chớq máh cũai I-sarel neq: “Cũai I-sarel ơi! Cớq anhia tamúng yõn samoât lứq. Tangái nâi anhia bữn cõt cũai proai Yiang Sursĩ,

la Ncháu anhia. ¹⁰ Yuaq ngkíq, cóq anhia trĩh cóp yǒng pacái níc máh ǒc patâp cóp phễp rit án, ca cứq atǒng anhia tâng tangái nãi.”

Máh Santoiq Pupap Tễ Ranáq Tờ Bữn Trĩh

¹¹ Chơ Mũi-se atǒng máh cũai proai I-sarel neq: ¹² “Toáq vớt tỗp anhia clong crǒng Yôr-dan, cóq máh tỗp Si-mê-ôn, Lê-vi, Yuda, I-sacar, Yô-sep, cóp Ben-yamin, chỗn tayǔng tâng cóh Kê-rasim đǒq pai ǒc bốn yỗn máh cũai proai. ¹³ Cóp cóq máh tỗp Ruben, Cát, Asêr, Sa-bulôn, Dan, cóp Nep-tali chỗn tayǔng tâng cóh E-bal đǒq pai máh santoiq pupap chỏq cũai proai. ¹⁴ Tỗp Lê-vi cóq pai casang chỏq nheq máh cũai I-sarel neq:

¹⁵ “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca ỉt tamáu, aluang, tỡ la tac táq rup, cóp cucốh sang rup ki bân ntốq clỗp, yuaq Yiang Sursĩ kêt ranáq cucốh sang rup.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

¹⁶ “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca tỡ bữn yám noap mpiq mpoaq.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

¹⁷ “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca asĩc lác raloan cutếq.’

“Chơ, yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

¹⁸ “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca radững cũai moat sũt pổq tâng rana tỡ pĩeiq.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

19 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca rasũq tở bữn tanoang tapứng cũai tễ cruang canỏh, tở la con cumuiq cán cumai.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

20 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca táq yỗn mpoaq cõt casiet cỗ án bẻq parnỏi cớp mpiq cỏiq án.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai ta-ỡi pruan muoi próh neq: ‘Amen!’

21 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai alẻq ca ẽ bẻq cớp charán.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

22 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bẻq parnỏi cớp a-ẽm tở la ỡi muoi mpoaq muoi mpiq, tở la ẽm ỡi miar mpiq mpoaq.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

23 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca bẻq parnỏi cớp yacán.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

24 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca cachĩt cũai canỏh bần nỏtq clỏp.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

25 “ ‘Yiang Sursĩ pupap cũai ca roap práq noau chang yỗn cachĩt cũai canỏh, ma cũai ki tở bữn lỏih ntrứu.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruan ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’

26 “Yiang Sursĩ pupap cũai ca tở bữn trĩh máh phễp rit cớp santoiq Yiang Sursĩ patâp.’

“Chơ yỗn nheq tữh cũai proai pruam ta-ỡi muoi próh neq: ‘Amen!’ ”

28

Máh Ốc Bốn Toâq Pỡ Cũai Ca Trĩh

1 “Khân anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cớp táq puai tanoang tapứng máh ốc cứq atỡng anhia tâng tangái nâi, ki án ẽ yỗn anhia cõt sớt toâr hỡn tễ máh tộp canỏh tâng cớc cutễq nâi.

2 Cớq anhia trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, chơ máh ốc bốn nâi ẽ toâq pỡ anhia, la neq:

3 “Yiang Sursĩ ẽ satốh ốc bốn yỗn máh vil, dẻh nia sarái anhia.

4 “Yiang Sursĩ ẽ satốh ốc bốn yỗn anhia bữn con châu sa-ữi, bữn palâi tễ sarnỏh toau clữi tâc clữi cha, cớp bữn ntroỏq cớp cũu tadát cuaq.

5 “Yiang Sursĩ ẽ satốh ốc bốn yỗn sarnỏh anhia bữn sa-ữi palâi đỏq bữn poân racu poân sanic.

6 “Yiang Sursĩ ẽ satốh ốc bốn yỗn dũ ranáq anhia táq.

7 “Yiang Sursĩ ẽ pupút nheq cũai ca par-ũal anhia; toâq anhia mut chíl, tộp alới lứq cõt pẻ. Alới mut ẽ chíl anhia ống muoi rana sâng, ma alới lủh pláh chap nheq.

8 “Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, ẽ satốh ốc bốn yỗn máh ranáq anhia táq, cớp yỗn anhia bữn saro poân loau. Án ẽ satốh ốc bốn tâng cutễq ca án ẽ chiau yỗn tộp anhia.

9 “Khân anhia trîh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cốp táq puai dũ ọc án patâp, chơ án roap anhia cõt cũai proai án, samoát án khoiq ữq đợq. 10 Chơ dũ tốp cũai tâng cốc cutêq nâi bữn hữm Yiang Sursĩ khoiq rươh tốp anhia yỗn cõt cũai proai án, cốp tốp alóí ngcõh anhia. 11 Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia bữn con châu sa-ữi, bữn charán sa-ữi, cốp bữn moang palâi o tâng cutêq ca án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia ẽ chiau yỗn anhia. 12 Án lứq yỗn đợq mia sễng tễ paloóng p̄ieiq catữ táq ranáq, cốp án satóh ọc bốn yỗn máh ranáq anhia táq. Sa-ữi tốp cũai ẽ toâq voaq tễ anhia, ma anhia tở bữn voaq tễ alóí. 13 Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, lứq táq yỗn anhia cõt cũai sốt máh tốp canõh, ma án tở bữn yỗn anhia cõt cũai sarlõĩ.* Khân anhia trîh dũ ọc patâp ca cứq atõng anhia tâng tangái nâi, anhia lứq cõt sốc níc, cốp ranáq ntróu anhia táq lứq pân cõt ranáq ki. 14 Ma chõĩ táq claiq tễ santoiq patâp nâi, tở la cucõh sang máh yiang canõh.”

Môi-se Atõng Cóng Tễ Ồc Tở Bữn Trîh

15 “Khân anhia tở bữn trîh santoiq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, atõng, cốp anhia tở bữn noap ỉt máh ọc án patâp cốp máh phễp rit ca cứq atõng anhia tâng tangái nâi, chơ máh ọc bap nâi lứq toâq pở anhia neq:

16 “Yiang Sursĩ lứq pupap máh vil viang cốp nia sarái anhia.

* **28:13** 28:13 Tâng parnai Hê-brơ án pai, ‘...táq yỗn anhia cõt plở ma tở cõn soi.’

17 “Yiang Sursĩ lứq pupap máh palâi cốp sana tẽ sarnóh anhia chóch.

18 “Yiang Sursĩ lứq pupap yõn anhia bữn con bĩq náq sâng, bữn palâi bĩq lứq, dẽh ntroỏq cốp cữu tâng cuaq la bĩq lứq tê.

19 “Yiang Sursĩ lứq pupap dũ ranáq anhia táq.

20 “Khân anhia táq ranáq sâuq cốp calõih táh Yiang Sursĩ, án lứq dũng atoâq ỏc cuchĩt pứt, ỏc ratáh ratai, cốp ỏc túh coat sa-ũi ramứh pở anhia, toau anhia cõt cuchĩt pứt threc nheq.

21 Ncháu lứq dũng atoâq níc ỏc a-ĩ tacóh pở anhia, toau tở bữn noau khlâiq noâng tâng cloong cutẽq ca anhia ẽ mut cheng ndõm sanua.

22 Yiang Sursĩ lứq táq anhia na õn ca manoaq tót chu manoaq, a-ĩ u-áih, cốp a-ĩ tacóh hỡ. Ma hỡn tẽ nâi, án noâng yõn cõt cahẽng, cốp cuyal cutâu toâq yõn talốh nheq cớng sarnóh anhia chóch. Ỏc rúng pứt nâi lứq toâq níc pở anhia toau anhia cuchĩt nheq. 23 Paloõng tở bữn mia, cốp cutẽq cõt khỏ lêng samoât tac. 24 Án yõn rapuq dũng príl cutẽq cốp príl chũah pláih loah mia toâq pupứt anhia.

25 “Yiang Sursĩ lứq yõn cũai par-ũal anhia bữn riap. Anhia ẽ mut chíl alóí ống muoi coah sâng, ma lứq anhia lúh pláh chap nheq, cốp máh cũai tâng cốc cutẽq nâi cõt pứt sarméq toâq sâng tẽ ranáq ca toâq pở anhia. 26 Toâq anhia cuchĩt, sac anhia lứq cõt cớng sana calang cloc cốp charán aruih, cốp ỏq cũai atũih máh charán ki. 27 Yiang Sursĩ lứq táq yõn anhia cõt satẽng, samoât án khoiq táq chóq cũai Ê-yip-tô. Án táq yõn tở chác

anhia cõt bớc rapoâq rahõ thánq. Chũop tỗ chác anhia bữn moang calẽng bớc cớp cõt nsoiq, cớp toâq anhia tahâu la tỡ bữn bán. ²⁸ Yiang Sursĩ lứq táq yõn anhia cõt samoât cũai yúh, cũai moat sũt, cớp cõt clốc clu. ²⁹ Anhia lứq tayáh pỡq toah-toah tỡ-tỡ samoât cũai moat sũt ca pỡq bo mandang toâng, cớp chuchớ rana ma tỡ tamóh. Ranáq anhia táq tỡ bữn cõt kia ntróu. P̄ieiq noau padâm anhia cớp pữn níc, ma tỡ bữn noau rachuai anhia.

³⁰ “Anhia đợq voan cumũr, ma cũai canõh ẽn ỉt án táq lacuoi. Anhia táq đống, ma ớq ốt. Anhia chớh voar nho, ma ớq cha palái. ³¹ Máh charán anhia noau kiac choâng moat anhia toâp, ma anhia ớq cha sâiq. Máh aséh đẽn anhia noau tếc aloõh choâng moat anhia toâp, ma alóí tỡ bữn culáh loah yõn anhia. Máh cũu anhia p̄ieiq cũai par-ũal poq achu nheq, ma tỡ bữn noau rachuai anhia. ³² Con samiang con mansẽm anhia noau đũng yõn cõt sũl cũai canõh. Cu rangái anhia ốt acoan níc alóí pih chu toau pút ốc ngcuang. ³³ Cũai cruang canõh lứq toâq cheng ỉt sarnóh anhia chớh lakéh lứq. Ma anhia ớq bữn cha loâng. Hõn tẽ ki, alóí noâng padâm anhia ntâng lứq. ³⁴ Máh túh coat anhia chũuq nâi táq yõn anhia cõt samoât yúh. ³⁵ Yiang Sursĩ táq yõn nluang nlu anhia cõt bớc nheq, cớp tỡ nai cõt bán. Satẽng cõt chũop nheq tỗ chác anhia, tẽ plỡ toau toâq ayũng.

³⁶ “Yiang Sursĩ ẽ đũng anhia cớp puo anhia chu cruang canõh, la nốq ca anhia cớp achúc

achiac anhia tở nai pởq tễ nhũang. Tâng ntốq ki, anhia cóq sang yiang ca noau táq toâq aluang cóp toâq tamáu. ³⁷ Yiang Sursĩ lứq yỗn anhia cõt parsâng-parsaiq cóp ốt dũ cruang, cóp máh cũai proai cõt santar toâq sâng tễ ranáq ca toâq pở anhia; chơ alớ cacháng ayê anhia.

³⁸ “Anhia lứq trứh cuplốq sa-ữi, ma bữn palâi bĩq sâng, yuaq lam toâq cha nheq máh sarnóh ki. ³⁹ Anhia lứq chóch voar nho cóp nhêng salĩq án, ma anhia ốq ít palâi, tở la nguaiq blống nho, yuaq prũi toâq cáiq cha nheq voar ki. ⁴⁰ Nỡm o-li-vê lứq cõt dũ ntốq tâng cutễq anhia, ma anhia ốq pát dỡq án, yuaq palâi án saroi nheq. ⁴¹ Anhia lứq bữn máh con samiang mansẽm, ma anhia ốc bữn ndỡm, yuaq noau cốp nheq alớ. ⁴² Bữn mpông toâq cha nỡm aluang cóp sarnóh anhia chóch toau cõt rúng nheq.

⁴³ “Máh cũai cruang canốh ca ốt cóp anhia, alớ bữn chóc cõt sốt achỗn, ma chóc anhia cõt ralĩh asẽng. ⁴⁴ Alớ bữn práq yỗn anhia voaq. Ma anhia ốq práq yỗn alớ voaq. Toâq parsốt tháng, alớ ễn cõt cũai sốt anhia.

⁴⁵ “Máh ranáq rúng pút nâi lứq toâq pở anhia toau anhia cõt pút nheq, yuaq anhia tở bữn trĩh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, cóp tở bữn noap máh phễp rit cóp ốc patâp án yỗn anhia. ⁴⁶ Máh ranáq ki cõt tếc apáh tễ ranáq Yiang Sursĩ táq chóq anhia cóp con châu anhia mantái níc. ⁴⁷ Yiang Sursĩ khoiq satốh ốc bốn dũ ramứh yỗn anhia, ma anhia tở bữn bũi pahỡm ễ táq ranáq án. ⁴⁸ Yuaq ngkíq, anhia cóq cõt sũl cũai ca

par-ũal anhia, la cũai ca Yiang Sursĩ yõn toâq chĩl anhia. Anhia lứq cõt panhieih khlac, ốq dõq, ốt mu rariat, cớp ốq ntróu thánq. Yiang Sursĩ padâm anhia ntâng lứq toau anhia cõt pút nheq. ⁴⁹ Yiang Sursĩ ẽ dững muoi cruang toâq tẽ púp cốc cutẽq nâi dõq chĩl anhia; cũai ki táq ntõng parnai ca anhia tở bữn dáng. Alói ẽ mut cutốp anhia, samoât calang crúc pâr pachót asẽng cớp prán. ⁵⁰ Cũai ki tachoât lứq cớp ốq mút sarũiq chóq cũai canõh, tam cũai thâu tở la póng. ⁵¹ Alói lứq cha nheq ntroỏq cớp palâi tẽ sarnóh anhia chóh, ma anhia cuchĩt khlac. Alói tở bữn dõq loah yõn anhia saro, blống nho, dõq nsẽng o-li-vê, ntroỏq, tở la cũu; chơ anhia cuchĩt threc nheq. ⁵² Alói toâq rachĩl cớp dũ vil tâng cutẽq Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, ntôm ẽ chiau yõn anhia, dẽh vil ca bữn viang khâm sarõih hữ, la ntốq ca anhia chanchóm tẽq ốt poâng; alói toâq talốh nheq.

⁵³ “Toâq cũai par-ũal crốq ốt lavíng dõq chũop nheq vil anhia, anhia cõt pút nheq ốc nguang, yuaq ốq sana cha toau anhia cha dẽh con ca Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia, khioq yõn anhia bữn. ⁵⁴ Bo alói crốq ốt lavíng nheq vil, dẽh cũai ca bữn mút lamên la crõng crơng sana toau cha con bữm, yuaq ốq crơng sana. ⁵⁵ Ma án tở bữn tampẽq yõn cũai canõh cha tê, tam ai, tở la lacuoi ca án ayooq, tở la con ca noâng tamooq. ⁵⁶⁻⁵⁷ Dẽh mansẽm ca bữn mút lamên cớp tở nai pốq chu léq, la táq machóng ki tê. Toâq cũai par-ũal crốq ốt lavíng chũop vil mansẽm ki ốt,

chơ án cõt cũai ỏq ỏc nguang, yuaq ỏq sana cha, toau án tooq cha con án mbõiq sết, cha dẻh yooh carnẻn hử. Ma án tữ bữn tampẻq yỏn cayac ca án ayooq cha tẻ, dẻh con ca noâng tamoong la án tữ bữn yỏn tẻ.

⁵⁸ “Khân anhia tữ bữn trỉh samoât samọi máh santoiq Yiang Sursĩ patâp ca khoiq chĩc đỏq tâng pơ tâm saráq nài, ma anhia tữ bữn yám noap ramứh Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la ramứh ca bữn chỏc lứq cốp o yỏn ngcỏh. ⁵⁹ Chơ án lứq đửng atoâq ỏn ca ntâng lứq pử anhia cốp con châu anhia, ma anhia tahâu la tữ bữn bán. ⁶⁰ Ncháu lứq đửng atoâq ỏn pử anhia, samoât anhia khoiq hửm tâng cruang Ê-yip-tỏ chơ, ma anhia tữ tẻq bán noâng. ⁶¹ Án noâng đửng atoâq pử anhia ỏc rang-ỉ cốp ỏn sa-ửi ramứh ca tữ bữn chĩc đỏq tâng Tâm Saráq Phẻp Rit Yiang Sursĩ, toau anhia ma cuchĩt thẻc nẻq. ⁶² Tam anhia rứh rường sa-ửi samoât mantỏr tâng paloỏng, ma noâng bửq náq sâng tẻq tamoong, cỏ anhia tữ bữn trỉh Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia. ⁶³ Machớng Yiang Sursĩ khoiq sâng bủi pahỏm táq yỏn anhia bữn đử ramứh o, cốp bữn cũai rứh rường sa-ửi, máh ki tẻ án sâng bủi pahỏm táq yỏn anhia cõt ralỏh-ralái. Anhia cõt samoât noau sadỏh aloỏh tẻ cutẻq ca anhia ntỏm mut cheng ndỏm.

⁶⁴ “Yiang Sursĩ lứq táq yỏn anhia cõt plách chũop ntỏq tâng mpứng đỉ tỏp canỏh, noap tẻ pứp nài toau toâq pứp ki tâng cốc cutẻq nài. Chơ anhia cóq cucỏh sang máh yiang ca noau táq

toâq aluang cốp toâq tamáu, yiang ca anhia cốp achúc achiac anhia tở nai cucõh sang. ⁶⁵ Toâq anhia õt tâng máh ntốq ki, anhia tở bữn tamóh noâng ọc ien khể, cốp tở bữn ntốq aléq noâng cõt khong anhia; Yiang Sursĩ táq yõn anhia bữn moang ọc túh arúc, ọc clong ngcõh, cốp pút nheq ọc nguang. ⁶⁶ Dỡi tamoong anhia õt tâng mpúng dĩ ọc croõq. Ồc ngcõh ể clũom anhia đếh tangái đếh sadâu, cốp anhia sâng ngcõh lứq cuchĩt. ⁶⁷ Anhia cõt ngcõh dĩ ramứh ca moat anhia hữm. Dĩ tarựp anhia ểq yõn sadâu chái; ma toâq sadâu, anhia ểq yõn poang dớh. ⁶⁸ Yiang Sursĩ ể asuoi loah anhia pỡ cruang Ê-yip-tô na tuoc, tam án khoiқ atõng anhia chõi pính noâng pỡ ki. Tâng ntốq ki, anhia pau ể chểq tở anhia cõt sũl yõn cũai par-ũal, ma tở bữn noau ể chỡng.”

29

Yiang Sursĩ Yõn Ồc Parkhán Tamái

¹ Nâi la máh ọc Yiang Sursĩ ớn Mõi-se yõn cũai proai I-sarel parkhán loah tamái bo alới õt tâng cutểq Mô-ap; nheq tữh ọc parkhán nâi tữm tâng ọc parkhán ca án khoiқ yõn alới pỡ cõh Si-nai tể nhũang.

² Mõi-se arô máh cũai proai I-sarel toâq rôm parnõi, chớ án pai neq: “Anhia khoiқ hữm chớ máh ranáq Yiang Sursĩ khoiқ táq chóq puo Ê-yip-tô cốp máh ayững atĩ án, đếh cruang cutểq puo hỡ. ³ Anhia khoiқ hữm chớ máh ranáq ralõh-ralái, máh ranáq salễh, cốp máh ranáq

liaq ca Yiang Sursĩ táq. ⁴ Toau toâq sanua, Yiang Sursĩ noâng tở bữn yỗn anhia sapúh tễ ranáq ca anhia khoiq hữm ki. ⁵ Yiang Sursĩ khoiq ayông anhia pởq tâng ntốq aiq nheq pỗn chít cumo, ma tampác cớp cớp anhia tở bữn raháq tở bữn cloiq. ⁶ Anhia ốq đỏi cha, ốq blống nho, cớp ốq blống canốh hỡ; ma Yiang Sursĩ yỗn anhia bữn dũ ramứh anhia cóq bữn đởq arĩen yỗn anhia dáng án la Ncháu anhia. ⁷ Tữ hái pởq toâq ntốq nâi, Si-hôn la puo vil Hê-sabôn cớp Oc la puo vil Basan, alóí bar náq đứng tốp tahan alóí toâq chíl tốp hái. Ma hái bữn chíl riap tốp alóí, ⁸ đễ bữn ndỡm máh cutểq alóí hỡ. Moâm ki, tốp hái tampểq cutểq ki yỗn tốp Ruben, tốp Cát, cớp tadĩ tốp Ma-nasê. ⁹ Cóq anhia trĩh yỗn samoât samoi máh ốc parkhán nâi đởq máh ranáq anhia táq bữn pân cõt.

¹⁰ “Tangái nâi nheq tữh anhia ốt tayúng yáng moat Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, la neq: Máh cũai ayông, máh cũai sốt tễ dũ tốp, máh cũai samiang, ¹¹ cũai mansẽm, cũai carnẽn, cớp cũai cruang canốh ca ốt cớp anhia đởq tadáh ùih cớp ồh đởq yỗn anhia. ¹² Anhia toâq pở nâi đởq parkhán parnoi cớp Yiang Sursĩ la Ncháu anhia. Ma cóq anhia pruum táq puai yỗn samoât tễ máh ốc parkhán nâi. ¹³ Yiang Sursĩ lứq roap anhia cõt cũai proai án, cớp án cõt Yiang Sursĩ anhia, samoât án khoiq par-ữq cớp achúc achiac anhia A-praham, I-sac, cớp Yacốp. ¹⁴⁻¹⁵ Yiang Sursĩ parkhán cớp pruum ốc nâi, tở cữn yỗn ống anhia sâng, la anhia ca ốt tayúng choâng moat

án tâng tangái nâi, ma án parkhán cốp nheq tửh máh con châu anhia chumát hữ.

¹⁶ “Anhia khoiq dáng chơ ranáq ntróu noáq toâq pữ hái, bo hái ốt tâng cruang Ê-yip-tô, cốp bo hái pữq tâng rana pha máh cruang cutếq cũai canốh. ¹⁷ Anhia khoiq hữm chơ máh rup alóí sang sâuq lứq, ca alóí táq toâq aluang, tamáu, práq, cốp yểng. ¹⁸ Cóq anhia nhềng yốh samoât, chốí yốh muoi noaq samiang tở la mansêm, muoi đống sữ tở la muoi tốp, ca ốt tayúng bân ntốq nâi tâng tangái nâi, ma chửng clĩ tể Yiang Sursĩ la Ncháu tốp hái, chơ pữq cucốh sang máh yiang cũai canốh. Ranáq ki cốt samoât rềh bủl toâr achốh, chơ cốt ntáng cốp bữn pih. ¹⁹ Chốí yốh cũai ca tamúng santoiq nâi ma chanchóm neq: ‘Cứq tở bữn túh tamúng. Ntróu cứq ể táq, la cứq táq, cốp tở bữn túh coat ntróu toâq pữ cứq.’ Khân án ma táq ngkíq, lứq samoât án pupút đếh cũai tanoang tapúng cốp cũai sâuq hữ. ²⁰ Yiang Sursĩ tở nai táh lờih yốh cũai ca táq ngkíq. Ma Yiang Sursĩ sâng cutâu lứq cốp chíl cũai ki, cốt samoât ùih taluam cat; chơ nheq tửh ốc rúng pút ca khoiq chĩc đốq tâng tâm saráq nâi lứq toâq pữ cũai ki toau Yiang Sursĩ pupút đếh ramứh cũai ki. ²¹ Yiang Sursĩ lứq manrap cũai ki đốq cốt tểc yốh dũ tốp cũai I-sarel. Án đửng atoâq ốc rúng pút pữ cũai ki, puai samoât ốc pupap ca khoiq chĩc đốq tâng Tâm Saráq Phếp Rit Yiang Sursĩ.

²² “Toâq đời ntun, máh con châu anhia cốp cũai ca toâq tể cruang yớng, alóí bữn hữm ranáq rúng pút cốp túh coat ca Yiang Sursĩ đửng atoâq

pở cruang cutêq anhia. ²³ Nia sarái cõt khỗ cốp lêng culêh, cõt samoât ntốq aiq ca bữn moang mữ cốp boi; anhia chớh ntrứu tâng cutêq ki la tở cõt, dểh bát la tở bữn dách. Cutêq anhia cõt samoât vil Sadôm, vil Camô-rơ, vil At-ma, cốp vil Sê-bô-im, ca Yiang Sursĩ khoiq talốh bo án sâng cutâu mút. ²⁴ Chơ chũop nheq tữh cruang cutêq máh cũi ẽ blốh neq: ‘Cỗ nốq Yiang Sursĩ táq ngkíq chốq cutêq alóí? Ốc ntrứu táq yỗn án cutâu mút chốq alóí?’ ²⁵ Chơ noau ta-ơi neq: ‘Cỗ tian cũi proai ki táh ốc parkhán ca alóí khoiq ữq cốp Yiang Sursĩ, la Ncháu achúc achiac alóí, bo án dững alóí loỏh tể cruang Ê-yip-tô. ²⁶ Alóí táq ranáq yỗn máh yiang ca alóí tở nai cucốh sang tể nhũang, la máh yiang ca Yiang Sursĩ patâp tở yỗn alóí cucốh sang. ²⁷ Yuaq ngkíq, Yiang Sursĩ cutâu mút lứq chốq cũi proai án, cốp dững atoâq ốc rúng pứt pở cutêq alóí, samoât án khoiq chĩc đốq tâng saráq nài. ²⁸ Cỗ tể ốc cutâu nài, Yiang Sursĩ pũiq aloỏh nheq tốp alóí, cõt samoât noau pũiq bát dểh rêh, cốp takêl aloỏh chu ntốq canỏh toau tangái nài.’

²⁹ “Nheq máh ramứh ca pul cutooq đốq, ramứh ki cõt khong Yiang Sursĩ la Ncháu hái; ma máh ramứh ca án ápáh yỗn tốp hái dáng, máh ốc ki cõt khong hái cốp máh tống toiq hái đốq yỗn hái trĩh níc nheq máh ốc án patâp.”

30

Ranáq Táq Yỗn Bữn Loah Ốc Bỗn

1 “Sanua cứq yõn anhia ruroh ãt tẽ máh ọc
 ca cứq khoiq atõng anhia, ọc bốn tở la ọc
 bap. Nỡ-ra, máh ranáq nâi toâq pỡ anhia,
 cớp anhia tarôq õt parsáng-parsaiq tâng cũai
 cruang canõh bân ntốq Yiang Sursĩ, la Ncháu
 anhia, táq yõn anhia õt. Bo ki cóq anhia sanhữ
 loah máh santoiq cứq yõn anhia ruroh ãt sanua.
 2 Khân anhia cớp con châu anhia pĩh loah pỡ
 Yiang Sursĩ, cớp trĩh nheq tẽ mút pahõm máh
 santoiq án patâp, ca cứq ntôm chiau yõn anhia
 tâng tangái nâi, 3 Yiang Sursĩ lứq sarũiq táq loah
 anhia. Án dũng aloõh anhia tẽ máh cruang ca án
 khoiq yõn anhia õt parsáng-parsaiq, cớp án táq
 yõn anhia bữn tamái loah dũ ramứh ca anhia cóq
 bữn. 4 Tam anhia õt parsáng-parsaiq pỡ dũ púp
 cớc cutẽq nâi, ma Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq
 parõm pachứm loah tốp anhia cớp dũng anhia
 chu loah, 5 dỏq anhia têq ndõm loah cutẽq ca
 achúc achiac anhia khoiq õt tẽ nhũang. Chơ án
 táq yõn anhia bữn dũ ramứh ca anhia cóq bữn,
 cớp anhia cõt rứh rương hỡn tẽ dõi achúc achiac
 anhia ẽn. 6 Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq táq yõn
 anhia cớp con châu anhia bữn mút pahõm trĩh,
 dỏq anhia ayooq án nheq tẽ mút pahõm, cớp
 têq õt níc tâng cutẽq ki. 7 Án apĩh máh ọc pupap
 nâi chu cũai par-ũal anhia ẽn, la cũai ca kêt cớp
 padâm anhia. 8 Chơ anhia trĩh loah Yiang Sursĩ,
 cớp yõng pacái lứq máh ọc án patâp ca cứq ntôm
 atõng anhia tâng tangái nâi. 9 Cỗ ngkĩq, Yiang
 Sursĩ yõn dũ ranáq anhia táq bữn pân cõt; anhia

bữn con châu, cớp charán anhia bán cõt rứh sa-ữi, dếh nia sarái anhia la bữn moang palâi sarnóh. Án bũi pahôm táq yỗn anhia bữn ốc bốn dũ ramứh, samoât án khoi q táq yỗn achúc achiac anhia bữn tê. ¹⁰ Ma cóq anhia trỉh cớp yống pacái níc máh phếp rit khoi q chĩc dờq tâng tâm saráq pơ nâi. Cóq anhia pỉh loah chu án nheq tể mứt pahôm.

¹¹ “Máh ốc patâp ca cứq ntôm chiau yỗn anhia tâng tangái nâi tở bữn coat cớp tở bữn luat tể máh ốc anhia têq chanchóm. ¹² Ốc patâp ki tở bữn ốt tâng paloong yỗn anhia cóq blóh neq: ‘Noau têq chôn cớp dững asêng ốc ki yỗn tốp hái bữn sâng cớp táq puai?’ ¹³ Cớp ốc patâp nâi tở bữn ốt coah tooh dờq mứt yỗn anhia cóq blóh neq: ‘Noau têq clong dờq mứt pờq ít ốc ki dờq yỗn hái bữn sâng cớp táq puai?’ ¹⁴ Tở cữn ngkíq. Ốc patâp ki ốt cớp anhia toáp. Anhia dáng cớp têq atõng alứp-adữq níc ốc ki. Sanua cóq anhia trỉh máh ốc patâp ki.

¹⁵ “Tangái nâi cứq yỗn anhia rườh ít tể ốc o tở la ốc sâuq, ốc tamoong tở la ốc cuchít. ¹⁶ Cóq anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; cóq anhia táq puai ngê án; cớp cóq anhia trỉh máh ốc patâp cớp máh phếp rit án ón. Táq ngkíq, anhia bữn dũ ramứh ốc bốn, cớp anhia cõt cũai cứng lứq ễn. Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, án satóh ốc bốn yỗn anhia pờ cutểq anhia ntôm ể mut cheng ndõm. ¹⁷ Ma khân anhia tở bữn trỉh cớp anhia calõih táh phếp rit ki, dếh yỗn noau

radững anhia cucốh sang yiang canốh, ¹⁸ cứq yoc catoaih anhia sanua neq: Lứq samoât, anhia cốt pút nheq; anhia tở bữn têq tamooong dũn tâng cutêq coah tooh crống Yô-dan ca anhia ntôm pỡq cheng. ¹⁹ Sanua cứq yỗn anhia ruroh muoi ramứh sâng, ốc tamooong tở la ốc cuchít, ốc bốn tở la ốc bap; cứq sêq paloống cutêq dáng tê tể ranáq anhia ruroh đốq cốt tếc chíl loah anhia. Cứq sêq anhia ruroh ốc tamooong đốq anhia cốp máh con châu anhia bữn tamooong. ²⁰ Cóg anhia ayooq Yiang Sursĩ la Ncháu anhia; cóq anhia trỉh cốp táq tanoang tapứng chóq án. Chơ anhia cốp con châu anhia bữn ốt cóng tamooong dũn tâng cutêq ca án khoiq par-ữq cốp achúc achiac anhia la A-praham, I-sac, cốp Yacốp.”

31

Yô-sũa Roap Mpốl Pláih Mũi-se

¹ Mũi-se loốh atống cũai proai I-sarel ển neq:
² “Sanua cứq khoiq bữn muoi culám bar chíl cumo chơ; cứq tở têq ayông noâng anhia. Ma hữn tể nài ển, Yiang Sursĩ khoiq atống cứq neq: ‘Mũi tở têq clong crống Yô-dan.’ ³ Yiang Sursĩ, Ncháu anhia, lứq pỡq nhũang anhia, cốp án pupút nheq tốp cũai ca ốt tâng ntốq ki đốq anhia têq cheng ndỡm cutêq alói. Chơ, Yô-sũa ển cốt cũai ayông anhia pỡq, samoât Yiang Sursĩ khoiq atống chơ. ⁴ Yiang Sursĩ lứq pupút nheq máh tốp ki, machống án khoiq yỗn anhia bữn riap Si-hôn cốp Oc, bar náq puo cũai Amô-rit, cốp talốh táh nheq cruang cutêq alói. ⁵ Yiang Sursĩ lứq

yõn anhia chí riap máh tốp alóí, cóp anhia cóq táq chóq alóí samoât cứq khoiq atõng anhia chơ. ⁶ Cóq anhia sabóng cóp clóq lứq. Chõĩ ngcõh tốp alóí, yuaq Yiang Sursĩ, la Ncháu anhia toâp, õt cóp anhia. Án tở bữn táh anhia tở la õt yong tễ anhia.”

⁷ Chơ Mõi-se arô Yô-sũa cóp atõng án choâng moat máh cũai I-sarel neq: “Cóp mới sabóng cóp clóq lứq. Cóp mới ayông máh cũai nâi pờq cheng ít cutẽq ca Yiang Sursĩ khoiq par-ữq cóp achúc achiac hái. ⁸ Yiang Sursĩ toâp ayông mới, cóp õt nứng mới. Án tở bữn táh anhia tở la õt yong tễ anhia. Ngkíq mới chõĩ pê pahõm, cóp chõĩ ngcõh ntróu.”

Cóq Doc Phễp Rit Nâi Tapul Cumo Muoi Trỗ

⁹ Moâm ki, Mõi-se chĩc phễp rit Yiang Sursĩ cóp chiau yõn cũai tễng rit sang tễ tốp Lê-vi, alóí ca cõt cũai nhêng salĩq Hĩp Parnai Parkhán, cóp yõn máh cũai sớt tốp I-sarel. ¹⁰ Mõi-se patâp alóí neq: “Toâq cheq ẽ nheq cumo tapul, la cumo ca táh loâng noau tu, cóp mới doc phễp rit nâi na sường casang bo táq rit cha bũĩ Tangái Chóh Nloâh. ¹¹ Cóq doc yõn cũai proai I-sarel tamứng toâq alóí rôm sang toam Yiang Sursĩ la Ncháu anhia pờ ntốq Yiang Sursĩ ruroh đờq sang toam án. ¹² Cóq arô dũ náq cũai toâq rôm parnõi, đễh samiang, mansẽm, carnẽn, cóp cũai cruang canõh ca õt tâng vil anhia, yõn dũ náq cũai bữn sâng cóp rien ít; chơ alóí dáng yám noap Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, cóp táq puai samoât lứq máh santoiq Ncháu khoiq patâp. ¹³ Machóng

nâi tê, tốp con châu anhia ca tở nai sâng tễ
phếp rit nâi, alói lứq bữn sâng cớp bữn dáng tê.
Chơ alói têq trĩh Yiang Sursĩ la Ncháu anhia, bo
alói noâng ốt tâng cutễq anhia ntôm pữq cheng
ndõm yáng tooh crõng Yôr-dan.”

Yiang Sursĩ Tĩeih Atõng Mõi-se Trỗ Parsốt

¹⁴ Chơ Yiang Sursĩ atõng Mõi-se neq: “Mõi
tamoong tở bữn dũn noâng. Cớq mới arô Yô-
sũa yỗn án pữq chu Dõng Sang Aroâiq dõq cứq
tĩeih atõng án.”

Chơ Mõi-se cớp Yô-sũa pữq chu Dõng Sang
Aroâiq, ¹⁵ cớp Yiang Sursĩ sapáh chóq alói bân
ntốq ki na sapom ramúl, põng ngoah toong mut
Dõng Sang Aroâiq.

¹⁶ Yiang Sursĩ pai chóq Mõi-se neq: “Tở bữn
dũn noâng mới cuchĩt, ma vớt mới cuchĩt, máh
cũai proai I-sarel nâi tở bữn tanoang tapứng
noâng chóq cứq; alói táq claiq tễ máh santoiq
cứq khoiq parkhán cớp alói. Alói lứq calõih
táh cứq, chơ pữq cucõh sang máh yiang cũai
canõh tâng cutễq ca alói ntôm mut cheng ndõm.

¹⁷ Toâq ranáq ki cõt, cứq nhôp alói. Cứq táh
alói, chơ alói cõt ralõh neq. Bữn sa-ũi ốc rúng
pút ntâng lứq toâq pữ alói. Chơ alói bữn dáng
samoât samõi ranáq ki toâq pữ alói, cõ cứq Yiang
Sursĩ tở bữn ốt noâng cớp tốp alói. ¹⁸ Cứq tở ẽq
chuai noâng alói, yuaq alói táq ranáq sâuq lứq
cớp cucõh sang yiang canõh.

¹⁹ “Sanua cớq mới chĩc dõq cansái ũat nâi. Cớq
mới arĩen cũai proai I-sarel ũat dõq cõt tếc chĩl
loah tốp alói. ²⁰ Toâq cứq dừng alói mut chu

cutêq phôn phuor cốp bữn dũ ramúh, samoât cừq khoiq ữq cốp achúc achiac alóí, tâng ntốq ki bữn sana dũ yỗn alóí cha, cốp alóí bữn tamooing ien khẽ. Ma alóí nguai chíq tẽ cừq, chơ pờq cucốh sang yiang canốh ẽn. Alóí táh cừq, cốp táq claiq santoiq parkhán. ²¹ Chơ bữn sa-ữi ốc rúng pút toâq pỏ alóí. Ma alóí noâng ũat cansái nâi đốq cốt tếc chũl alóí. Dếh sanua, nhũang cừq đững alóí mut tâng cutêq ca cừq khoiq par-ữq ẽ chiau yỗn alóí, cừq dáng chơ alóí chanchóm ẽ táq ntróu.”

²² Tâng tangái ki toâp Mũi-se chĩc cansái ũat, cốp arĩen máh cũai proai I-sarel.

²³ Chơ Yiang Sursĩ atống Yô-sũa con samiang Nun neq: “Cốq mới sabống cốp clốq lứq, yuaq mới cốt cũai ayông máh cũai proai I-sarel pờq chu cutêq cừq ữq yỗn alóí, cốp cừq lứq ốt nứng mới.”

²⁴ Mũi-se chĩc phễp rit Yiang Sursĩ tâng tâm saráq, tở bữn khlâiq muoi ốc ntróu. ²⁵ Toâq án chĩc moâm, án atống cũai tềng rit sang tẽ tốp Lê-vi ca đốq crang Híp Parnai Parkhán neq: ²⁶ “Cốq anhia ỉt tâm saráq ca chĩc đốq phễp rit; chơ đốq yáng coah Híp Parnai Parkhán. Tâm saráq nâi cốt tếc đốq chũl loah tốp anhia. ²⁷ Cừq dáng samoât lứq anhia bữn mút coang ngian cốp ẽ táq choac. Anhia khoiq lớn-sarlón chốq Yiang Sursĩ bo cừq noâng tamooing, cốp toâq cừq cuchĩt chơ, anhia ẽ lớn-sarlón chốq Ncháu hỡn tẽ ki ẽn. ²⁸ Cốq anhia parôm máh cũai sốt tẽ dũ tốp cốp máh cũai sốt canốh hỡ yỗn alóí toâq rôm đốq

cúq atõng máh ranáq nâi yõn alóí tamúng. Cúq ẽ sêq paloõng cutêq dáng tê tê ranáq nâi dõq cõt tếc chí loah alóí. ²⁹ Cúq dáng samoât, toâq vót cúq cuchit, máh cũai proai nâi táq ranáq sâuq cóp táh nheq máh ốc cúq patâp. Chumát alóí ramóh ranáq rúng pút, yuaq alóí táq yõn Yiang Sursĩ cõt cutâu mút na alóí táq puai ranáq ca Ncháu tở yõn alóí táq.”

Cansái Mõi-se Ũat

³⁰ Chơ Mõi-se ruaih nheq cansái ũat nâi yõn cũai proai I-sarel tamúng neq:

32

- 1 “Paloõng ơi! Cóg mới pachêng cutữ tamúng sântoiq cúq pai!
Cutêq ơi! Sêq mới tamúng yõn samoât sântoiq cúq ẽ pai.
- 2 Sêq yõn sântoiq cúq tẽih atõng cõt samoât mia, tở la samoât dõq talúc tâng tarup;
sêq yõn sântoiq cúq pai cõt samoât dõq mia satooh tâng bát nhuam,
cõt samoât dõq mia nguai rooh tâng bát ramoong.
- 3 Cúq ẽ pau atõng ramứh Yiang Sursĩ yõn ralông casang!
Chơ cũai proai khẽn sa-ữn ốc sốt toâr khong án.
- 4 “Yiang Sursĩ cõt ntốq parnoâng ca khâm níc;
dũ ranáq án táq la o nheq, cóp tanoang tapúng lứq.

Yiang Sursĩ têq anhia sa-âm samoât samoi;
 án táq moang ranáq tanoang o cóp ranáq
 p̄ieiq.

⁵ Ma anhia táq ranáq tở o chók án;
 ngkíq anhia tở bữn p̄ieiq loâng cõt cũai
 proai Yiang Sursĩ;
 anhia la cũai bap ca táq ranáq lôih níc;
 anhia lóp cóp nguai chíq tễ Yiang Sursĩ.*

⁶ Máh cũai sacũl cóp ỏq sarnóm oi!
 P̄ieiq tở, anhia táq ranáq nneq chók Yiang
 Sursĩ anhia?

Án la mpoaq anhia cóp án ca tễng anhia,
 đễn bán curiaq anhia yỗn cõt tốp clúng lứq.

⁷ “Cóg anhia chanchóm loah tễ máh cumo ca
 khoiq vót;

blóh loah máh cũai mpoaq tễ ranáq dôi ki,
 đỏq alóí ruaih yỗn anhia tamứng.

Blóh loah máh cũai thâu, la cũai ca cõt nhũang
 anhia;

sẻq yỗn alóí ruaih loah tễ máh ranáq tễ
 nhũang yỗn anhia tamứng.

⁸ Yiang ca sớt clũĩ nheq tễ canốh khoiq yỗn
 máh cruang cũai bữn cutẻq cõt khong alóí
 bữm;

án khoiq anoat ntốq yỗn dũ tốp cũai ỏt, cóp
 án yỗn dũ tốp bữn ranẻng alóí bữm.†

⁹ Ma óng cũai proai I-sarel cõt pún Yiang Sursĩ;

* **32:5** 32:5 Tâng rana sỡng nái, parnai Hê-brō tở bữn raloaih.

† **32:8** 32:8 Bữn pơ tiaq canốh pai, ‘tam malẻq sa-ữi cũai I-sarel’
 tở la ‘tam malẻq sa-ữi yiang’.

tổng toiq Yacốp toâp cốt mun án.

10 “Án ramóh alói tâng ntốq aiq ngua parngêh,
bữn ống srong cuyal phát.

Án bán curiaq cớp nhêng salĩq alói samoât án
bán curiaq ốc moat án tê;

11 samoât muoi lám calang crức ca ntôm ốt
arĩen máh con án pâr,

án paliang khlap đốq máh con án bểu yỗn
têq bữn plot.

Machống ki tê Yiang Sursĩ khoiq bán curiaq cũai
I-sarel.

12 Ống Yiang Sursĩ toâp ayông máh cũai proai
án,
tở cữn yiang canốh.

13 “Án yỗn alói ndỡm cóh toâr sarốih,
cớp yỗn alói cha máh palâi sarnóh ca toâr
tâng ruang.

Alói tamóh sóh khĩal tâng cựp tamáu côi;
tâng cutêq lêng, lứq cốt nỡm o-li-vê ển.

14 Alói bữn ntroốq cớp mbếq sa-ữi lứq ca têq pát
ít đốq tóh;
alói bữn cữu, mbếq, cớp ntroốq plúm o,
đếh saro mi o clũi tể canốh, cớp blống nho
cốt.

15 “Cũai I-sarel‡ cốt sốc bữn,

‡ 32:15 32:15 Ramứh I-sarel noau đốq ramứh Yết-hurun tê.
Ramứh ki parlong loah la ‘cũai tanoang o’.

- ma alói chanchóm ẽ táq sâuq chók Yiang Sursĩ.
 Alói cõt plúm nín cõ bữn công sana clũi cha,
 toau alói calõih táh chíq Yiang Sursĩ ca têng
 alói,
 cóp tở ẽq ngin noâng Yiang Sursĩ Sốt Toâr
 Lứq la án ca chuai amoong alói.
- 16 Alói pởq cucõh sang máh yiang canõh,
 táq yõn Yiang Sursĩ sâng tở rơi chũuq noâng.
 Alói táq ranáq sâuq lứq,
 táq yõn Ncháu sâng a-ĩ lứq tâng mút.
- 17 Alói chiau sang công yõn máh yiang ca tở cõn
 Yiang Sursĩ,
 yiang ca tở bữn lứq yiang.
 Máh yiang tamái ki achúc achiac alói tở nai
 dãng;
 cũai I-sarel tở nai cucõh sang cóp tở nai trĩh.
- 18 Alói nguai chíq tễ Yiang Sursĩ, la Yiang ca têng
 alói;
 alói khĩr chíq Yiang ca yõn alói cõt cũai.
- 19 “Toâq Yiang Sursĩ hữm ranáq nâi, án sâng
 cutâu mút chók alói,
 chơ án tở bữn noap noâng máh samiang
 mansêm nâi cõt con án.
- 20 Án pai neq: ‘Cứq tở ẽq chuai noâng alói;
 cứq ẽ nhêng sâng ranáq ntróu ẽ toâq pở alói,
 yuaq alói la cũai ngian cóp tở bữn trĩh;
 cóp alói tở bữn tanoang tapúng chók cứq.
- 21 Alói táq yõn cứq cõt cutâu mút na rup alói
 cucõh sang,

táq yõn cúq tõ rơi chĩuq máh ranáq alóí táq
yõn yiang canõh,
ca tõ cõn lứq yiang.

Ngkíq, cúq táq yõn alóí sa-on cumíq tẽ cũai tõ
cõn cũai l-sarel;
cúq ẽ táq yõn alóí sâng ùan cõ tẽ cũai ca tõ
bữn dáng ntróu.

22 Ốc cúq cutâu cõt samoât ùih cat;
ùih ki cat nheq dũ ramứh tâng cốc cutẽq nâi.

Án cat dẽh pũn manlôc, §
cóp máh tanang cóh hỡ.

23 “ ‘Cúq ẽ dũng atoâq pỡ alóí máh ốc rúng pút
tõ nai tangút,
samoât saráh ca cúq sĩ dỏq ẽ pán chu alóí.

24 Alóí cuchĩt cõ tian ốc rang-ĩ cóp ốq sana;
alóí cuchĩt cõ tian a-ĩ ntâng lứq toâq pỡ alóí.
Cúq ẽ yõn charán tâng arứih toâq cáp cha alóí,
cóp yõn cusân pla toâq tot alóí.

25 Ranáq rachíl táq yõn cũai cuchĩt yáq-yai tâng
máh rana;

ốc ngcõh ayín ẽ toâq pỡ đống sũ alóí.
Tatoam cóp cumũr lứq ta-õh rangứh;
dẽh carnẽn ca cõt lứq cóp cũai thâu la tõ
bữn khlâiq.

26 Cúq ẽ pupút nheq tốp alóí,
toau ốq tống toiq noâng,
dỏq tõ bữn noau sanhữ noâng tốp alóí;

27 ma cúq tõ ẽq cũai par-ũal tẽq ốt pai neq:

§ 32:22 32:22 Pũn manlôc la nốq cũai cuchĩt ốt.

Hếq toâp pupúrt máh cũai ki; tở cõn Yiang Sursĩ ma táq ranáq ki.'

- 28 “Máh cũai I-sarel cõt tốp ca ốq sarnóm;
alói tở bữn sapúh ntróu loâng.
- 29 Alói tở bữn dáng cõ tian ntróu alói cõt pê,
dếh tở bữn dáng ranáq ntróu ntôm toâq pở
alói.
- 30 Cõ nốq ống muoi noaq ma têq riap muoi ngin
náq?
Cõ nốq bar náq ma têq riap muoi vian náq?
La cõ Yiang Sursĩ, la Ncháu alói, khoiq táh alói;
yuaq Yiang Sursĩ Sốt Toâr Lứq yõn alói cõt
pê.
- 31 Máh cũai par-ũal anhia,
alói dáng yiang alói ieuq cốp ốq rêng,
tở bữn ariang Yiang Sursĩ la Ncháu cũai I-
sarel.
- 32 Máh cũai par-ũal anhia la sâuq lứq,
alói cõt samoât cũai tâng vil Sadôm cốp vil
Camô-rơ tê;
alói cõt samoât voar nho cõt palâi ntáng, tở
la bữn pih.
- 33 Blống nho alói cõt samoât pih cusân;
samoât pih cusân tur.
- 34 “Yiang Sursĩ chũ máh ranáq cũai par-ũal khoiq
táq;
án acoan yõn p̄ieiq ngư ẽ táq alói.
- 35 Yiang Sursĩ lứq carláh đởq cốp yõn alói roap
tôt.
Tangái tởiq bap khoiq cheq ẽ toâq chơ,

la tangái alói ẽ rúng pút khoiq cheq la-ũt.

36 “Yiang Sursĩ ẽ rablớh cớp chuai loah máh cũai proai án,

toâq án hũm rêng tốp alói cheq ẽ nheq chơ.

Án sâng sarũiq táq chóq cũai ca táq ranáq án,
toâq án hũm alói ốq noau chuai.

37 Chơ, Yiang Sursĩ blớh cũai proai án neq:

‘Máh yiang toâr anhia đốq sang, sanua yiang ki ốt nléq?

38 Anhia khoiq yỗn máh yiang ki cha nsẻng tẻ
cơng anhia chiau sang,

cớp nguaiq blống nho ca anhia chiau sang.

Sanua, cớq anhia sẻq yiang ki chuai anhia;

sẻq yiang ki lủh toâq rachuai anhia.

39 “ Ớng cứq toâp lứq Yiang Sursĩ;

vớt tẻ cứq tở bữn yiang canỏh noâng.

Cứq toâp cachít cớp yỗn tamoong, táq bớc cớp
tahâu loah.

Tở bữn noau tẻq sadỏh tẻ atĩ cứq.

40 Cứq la Yiang Sursĩ, án ca tamoong mantái níc!

Cứq sacỏ atĩ achỏn cớp thể dũan neq:

41 Cứq ẽ kit dau yỗn bớc báiq bublượq thánq;
cứq ẽ táq yỗn cớt ốc pẻiq.

Cứq ẽ carláh đờq chóq máh cũai par-ũal cứq,
cớp táq yỗn máh cũai ca kêt cứq roap tột.

42 Cứq ẽ táq yỗn saráh cứq cớt poân moang
aham;

cớp cứq ẽ tránh máh cũai ca catánq cứq toâq
pla dau.

Cúq tở bữn đợc dời tamoong cũai ca ẽ chĩl cúq,
tam alóit khoiq chũl tở la cõt tũ.' ”

⁴³ Mòi-se pai ẽn neq: “Máh cũai dũ cruang ơi!
Cóq anhia õt bũi óh parnoi cớp máh cũai
proai Yiang Sursĩ!
Yuaq án táq yõn dũ náq cũai ca cachĩt proai
án roap tột.

Án carláh đợc chớq dũ náq cũai par-ũal,
ma án táh lờih yõn máh cũai proai án.”

⁴⁴ Mòi-se cớp Yô-sũa con samiang Nun, alóit
ruaih cansái ũat nài yõn máh cũai proai tamứng.

Mòi-se Tĩeih Atỡng Cũai Proai Trỗ Parsốt

⁴⁵ Toáq moám Mòi-se ruaih máh ốc Yiang Sursĩ
patâp yõn cũai proai tamứng, ⁴⁶ chơ án pai neq:
“Cóq anhia táq puai yõn samoát máh ốc patâp ca
cúq khoiq chiau yõn tỗp anhia tâng tangái nài.
Cóq anhia arĩen máh con châu anhia đợc alóit táq
puai samoát samơi nheq tữh santoiq Yiang Sursĩ
patâp. ⁴⁷ Santoiq tĩeih atỡng nài lứq bữn kia, cõt
santoiq táq yõn anhia têq bữn tamoong. Yuaq
ngkĩq, cóq anhia táq puai yõn samoát samơi; chơ
anhia bữn ốt cóng tamoong dũn tâng cutếq yáng
tooh crống Yô-dan, la ntốq anhia ẽ pớq cheng
ndỡm.”

⁴⁸ Tâng tangái ki toáp Yiang Sursĩ atỡng Mòi-
se neq: ⁴⁹ “Cóq mới chõn tâng máh cóh Aba-
rim pỡ cutếq Mô-ap choâng vil Yê-ri-cô; cóq mới
chõn pỡ anũol cóh Ni-bô, chơ tapoang nhềng
chu cutếq Cana-an, la cutếq cúq ntôm ẽ chiau

yõn máh cũai proai I-sarel bữn ndõm. ⁵⁰ Mói lứq cuchĩt tâng põng anũol cóh ki, samoât Arõn ai mới khoiq cuchĩt tâng anũol cóh Hor. ⁵¹ Yuaq anhia bar náq táq tở bữn tanoang tapúng chóq cứq choâng moat máh cũai proai I-sarel, bo anhia õt bân đờq Mê-ri-ba cheq vil Cadet tâng ntốq aiq Sin; anhia tở bữn yám noap cứq. ⁵² Ngkíq mới bữn hữm cutếq ki tể yong, ma mới tở dáng bữn mut õt tâng cutếq ca cứq ntôm ẽ chiau yõn máh cũai proai I-sarel.”

33

Môi-se Pai Ốc Bốn Yõn Máh Tốp I-sarel

¹ Nài la máh santoiq Môi-se, la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, pai ốc bốn yõn máh tốp I-sarel nhũang án cuchĩt.

² “Yiang Sursĩ toâq tể cóh Si-nai, cõt samoât moat mandang chõn põng cruang Ê-dôm, cốp aclaq poang tể cóh Paran chóq cũai proai án. Bữn ranẽng Yiang Sursĩ cõt óc vêu õt lavíng mpẽr án; tâng atĩ án coah atoam bữn ùih blữ.*

³ Yiang Sursĩ ayooq máh cũai proai án, cốp án bán curiaq máh cũai ca cõt khong án. Yuaq ngkíq, cóq hái cucõh crap cheq ayũng án cốp trĩh dũ ốc án patâp. ⁴ Cóq hái trĩh máh phễp rit Môi-se khoiq atõng hái, đờq cõt mun ca bữn kia lứq yõn tốp hái. ⁵ Yiang Sursĩ cõt Puo yõn dũ náq cũai I-sarel bo cũai sốt tể dũ tốp toâq rôm parnõi cốp cũai proai.”

* **33:2** 33:2 Rana 2 nài cốp rana 3 tở bữn raloaih tâng parnai Hê-brơ.

6 Mòi-se pai tễ tốp Ruben neq: “Sễq yỗn tốp Ruben bữn tamoonq mantái níc, tam alóí bĩq náq sâng.”

7 Án pai tễ tốp Yuda neq: “Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia tamúng toâq tốp Yuda arô yỗn anhia chuai. Sễq anhia yỗn tốp alóí bữn ốt ratoi níc cốp sễm ai tốp canốh. Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia rachíl chuai tốp alóí, cốp sễq anhia manrap máh cūai par-ũal alóí.”

8 Án pai tễ tốp Lê-vi neq: “Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia apáh ngê anhia yoc na Urim cốp Thumim,† yỗn cūai ca táq ranáq anhia tễ tốp Lê-vi, ca tanoang tapúng. Anhia khoiq chim tốp alóí pữ Masah cốp pữ đởq Mê-ri-ba hữ. 9 Alóí yám noap Yiang Sursĩ hữn tễ mpiq mpoaq, sễm ai, tở la con bữm. Alóí trữh máh ốc án patâp, cốp táq puai samoât lứq máh ốc alóí khoiq parkhán cốp Yiang Sursĩ. 10 Alóí arĩen máh phễp rit anhia yỗn cūai proai. Alóí chiau sang cởng phuom cốp bớh cởng sang tâng prông anhia hữ. 11 Yiang Sursĩ ơ! Sễq anhia yỗn tốp alóí bữn bán rêng; sễq anhia bữi pahỏm cốp đũ ranáq alóí táq. Sễq anhia tĩn sarúq máh cūai par-ũal alóí toau tở tềq yuor noâng.”

12 Án pai tễ tốp Ben-yamin neq: “Cūai tốp nài Yiang Sursĩ ayooq cốp bán curiaq cu rangái sadâu, tở nai tangút. Án ốt níc tâng mpúng đĩ alóí.”

† 33:8 33:8 Urim cốp Thumim cởt bar ốc ca cūai tềng rit sang chuaq ngê Yiang Sursĩ. Tở bữn cūai aléq dáng samoât lứq ốc nài la ốc nừu, tở la táq nốq cốp ốc ki.

13 Án pai tể tốp Yô-sep neq: “Sễq Yiang Sursĩ satóh ớc bốn yỗn cutễq alóí bữn mia, dẻh bữn đờq loỏh tể pữn cutễq hỡ. 14 Sễq Ncháu yỗn máh ớc bốn pỡ cutễq alóí, bữn phũac đờq yũ máh palái aluang yỗn cớt chĩn, cớp bữn palái đũ ramứh ca ngiam ểm cớp phuom hỡ. 15 Sễq yỗn máh aluang tâng cớh tể mbỏq bữn poân moang palái ểm lứq. 16 Sễq yỗn cutễq alóí bữn đũ ramứh ca o, cỗ nhơ tể Yiang Sursĩ sâng bũi pahỏm chỏq alóí. Sễq Yiang Sursĩ catoaih atởng tể pla ỹih tâng prul rambũ yỗn ớc bốn nâi toáq pỡ tốp Yô-sep, yuaq Yô-sep cớt sớt tâng máh tốp sểm ai án. 17 Yô-sep bữn rẻng samoát ntroỏq tangcáh pỏh dâu, cớp án bữn tacoì samoát sangũr ca sớc cruang cũai canỏh. Tacoì ki sacâm tể tốp Ma-nasê bữn sa-ũĩ ngin náq, cớp tốp Ep-ra-im cớt sa-ũĩ vian náq ca bán rẻng lứq. Cỗ nhơ tể máh tốp ki án riap tuih aloỏh nheq máh tốp canỏh yỗn yong pỡ parsốt púp cớc cutễq nâi.”

18 Án pai tể tốp Sa-bulôn cớp tốp I-sacar neq: “Sễq yỗn Sa-bulôn cớt rangoiq achỏn tâng ngẻ chẻq chỡng na đờq mứt, cớp sễq yỗn I-sacar bữn mun poân vil viang. 19 Alóí mớì cũai tể tốp canỏh chỏn tâng cớh cớp bớh cớng o đờq chiauh sang tâng ntốq ki. Cỗ nhơ tể đờq mứt cớp chũah ca la-a mứt-mữ mpẻr tor đờq ki, alóí cớt sớc bữn achỏn.”

20 Án pai tể tốp Cát neq: “Lứq khẻn Yiang Sursĩ, án aloỏh raloan cutễq tốp alóí yỗn cớt

la-a hờn tễ nhũang. Tộp Cát ớt crốq, samoât cula samín kĩaq prán ẽ palống cáp, ẽ cáp cadáh ngống tở la plờ. ²¹ Tộp Cát rườh cutểq ca phốn phuor o lứq cốt khong alói; cutểq khong cũai sớt noau chiau yỗn tộp alói. Alói táq puai máh santoiq Yiang Sursĩ patâp, cốp táq puai phễp rit án yỗn pỡ máh cũai sớt tâng tộp I-sarel bo alói toâq rôm parnoi.” ‡

²² Án pai tễ tộp Dan neq: “Dan cốt samoât cula samín ntôm rêng ca mbỡiq lúh tễ cruang Basan.”

²³ Án pai tễ tộp Nep-tali neq: “Nep-tali bữn dũ ốc bốn, cõ nhơ Yiang Sursĩ bán curiaq níc tộp alói; raloan cutểq alói cốt la-a mữt-mữ, tễ clóng Cali-lê toau toâq coah angia pữn.”

²⁴ Án pai tễ tộp Asêr neq: “Asêr bữn roap ốc bốn sa-ữi hờn tễ tộp canỏh; sểq yỗn sểm ai alói sâng bũi pahỏm cốp alói, cốp sểq yỗn cutểq alói têq amia sa-ữi ramứh sarnỏh, cốp bữn moang đởq nsểng o-li-vê. ²⁵ Sểq yỗn ngoah toong tac cốt nốq catáng vil alói yỗn khâm lứq; sểq yỗn alói bữn rêng, đởq alói tamoong ien khể.”

²⁶ “Cũai I-sarel ơi! Tở bữn yiang aléq samoât Yiang Sursĩ anhia, án ca sểng tễ paloống na ramứl, đởq rachuai tộp anhia. ²⁷ Yiang Sursĩ ca tamoong níc cốt nốq anhia poâng canừm; án rachuai níc anhia toâq ngống án ca bữn rêng lứq. Án khoiq tuih aloỏh máh cũai ca par-ủal anhia bo anhia ẽ pỡq rachíl, cốp án ớn anhia

‡ **33:21** 33:21 Tâng parnai Hê-bơ rana 21 nãi tở bữn raloaih.

pupút nheq cũai ki. ²⁸ Yuaq ngkíq, tống toiq Yacóp ma bữn ốt ien khể tâng cutểq ca bữn saro cốp blống nho; cốp bữn níc đởq latac sềng tể paloống yỗn cutểq cốt thóm. ²⁹ Tốp I-sarel ơi! Anhia bữn ốc bốn sa-ữi lứq. Tở bữn noau samoât anhia; anhia la cũai ca Yiang Sursĩ khoiq chuai amoong. Án cốt samoât khể đởq capáng anhia, cốp cốt samoât dau đởq manrap máh cũai par-ũal anhia. Án bán curiaq cốp yỗn anhia chíl riap. Chơ máh cũai par-ũal anhia ể toâq púp crap sềq anhia sarũiq táq alóí, ma anhia lứq tĩn sarúq tốp alóí yỗn pút nheq.”

34

Môi-se Cuchĩt

¹ Môi-se pởq tể ntốq cutểq tapín cruang Mô-ap, chơ chõn chu cóh Ni-bô toau toâq anũol cóh Pit-ca choâng vil Yê-ri-cô. Ớt ntốq ki Yiang Sursĩ sapáh yỗn án hữm nheq tữh cutểq tể raloan cutểq Ki-liat toau toâq raloan cutểq tốp Dan coah angia pởng parsốt. ² Án hữm nheq tữh máh cutểq Nep-tali, Ep-ra-im cốp Ma-nasê, dếh máh cutểq Yuda coah angia mandang pát toau toâq đởq mut Mê-di-tarian, ³ cốp ntốq cutểq tapín tể vil Sô-a toau toâq vil Yê-ri-cô, la vil bữn nỡm tarểc sa-ữi lứq. ⁴ Chơ Yiang Sursĩ pai chóc Môi-se neq: “Nài la máh cutểq ca cứq khoiq par-ữq cốp A-praham, I-sac, cốp Yacóp ể chiau yỗn tống toiq alóí. Cứq yỗn mới hữm cutểq nài, ma mới tở bữn pởq chu ntốq ki.”

⁵ Chơ Môi-se la cũai táq ranáq Yiang Sursĩ, án cuchĩt tâng ntốq ki, la ntốq cutếq Mô-ap, samoât Yiang Sursĩ khoi q atống án chơ. ⁶ Yiang Sursĩ túp án pỡ avúng cóh cutếq Mô-ap, choâng cóp vil Bet Pê-or. Ma toau sanua tỡ bữn noau dáng cumuiq Môi-se p̄ieiq túp bân ntốq léq. ⁷ Bo Môi-se cuchĩt, án bữn muoi culám bar chít cumo; ma án noâng bán rêng, cóp moat án la noâng hữm chẽng lứq. ⁸ Cũai proai I-sarel ỡt tanúh án nheq pái chít tangái tâng ntốq cutếq tapín tốp Mô-ap.

⁹ Yô-sũa con samiang Nun bữn ốc roan ran-goaiq, cũ nhơ Môi-se satoaq atĩ chiau chóc yỗn Yô-sũa. Cũai proai I-sarel trĩh Yô-sũa cóp táq tapun dũ ốc ca Yiang Sursĩ patâp na Môi-se yỗn tốp alới táq.

¹⁰ Tâng tốp I-sarel tỡ bữn cũai tang bỗq Yiang Sursĩ aléq machóng Môi-se ca bữn Yiang Sursĩ táq ntống rato moat cóp án. ¹¹ Lứq tỡ bữn cũai tang bỗq aléq ma tềq táq ranáq salễh cóp ranáq ca liaq samoât Yiang Sursĩ ỡn Môi-se táq, đốq chĩl puo Ê-yip-tô, cũai ayững atĩ puo, cóp máh cruang cutếq puo. ¹² Lứq tỡ bữn cũai tang bỗq aléq ma apáh chóc toâr đốq táq ranáq crừn thánq samoât Môi-se táq choâng moat máh cũai proai I-sarel.

**Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng Bru
Bru, Eastern: Parnai Yiang Sursĩ - Kinh Thánh tiếng
Bru Bible**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Eastern Bru

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

2f74bcbe-d4f1-5386-8c30-29d0147bb706